

La Voz de Guipúzcoa

Martes 3 de Febrero de 1931

Diario Republicano

San Sebastián Año XLVII Núm. 11.054

SIGNOS

EL FUTURO DEL TEATRO ESPAÑOL

por Luis Araquistain

El Ayuntamiento de Madrid tomará en breve un acuerdo que puede ser de honda influencia para el porvenir del teatro en España. Me refiero al régimen que ha de seguirse con el Teatro Español, propiedad del Municipio madrileño, al expirar, dentro de pocos meses, su actual concesión. ¿Municipalizará definitivamente la explotación de su teatro o continuará concediéndoselo gratuitamente, como hasta ahora, a compañías particulares? El problema inmediato y local implica otro previo y universal: ¿Es o no conveniente para el arte dramático que un organismo público, Estado o Municipio, explote por su cuenta un teatro con fines predominantemente o, si se quiere, exclusivamente culturales?

Por de pronto hay que dar por fracasado irremisiblemente el sistema que venía imperando hasta ahora. El Ayuntamiento concedía intransigentemente y gratuitamente su teatro a una compañía dramática por un período que oscilaba entre dos y diez años; pero el concesionario rara vez permanecía ni un año seguido en el teatro municipal, y mientras él se iba a provincias o a América en busca de mejor fortuna, subarrendaba a otra compañía, según todos los indicios a título lucrativo, la finca que había recibido como merced. El abuso no podía ser más descarado, pero tampoco más fatal, porque ni provenía tanto de una insuficiencia ética de los concesionarios como de una imposibilidad económica de la empresa.

El Ayuntamiento se empeñaba en imponer la condición de que las compañías concesionarias representasen determinado número de obras del teatro español clásico y romántico; pero ya fue sabido que la mayoría de los actores actuales no sabe recitar versos, ya porque el público contemporáneo gusta poco, en general, del repertorio clásico y romántico, lo cierto es que el Teatro Español, gratuito y todo, era uno de los más ruinosos de Madrid. El negocio del concesionario estaba en subarrendárselo por cortas temporadas a una de esas compañías meteóricas que pasan por la corte sobre los robustos lomos de algún caballo blanco, que unas veces es el rendido protector de la primera dama, brillante gloria de provincias, y otras veces acaso un autor desconocido y ávido de notoriedad.

Sobre la conveniencia de que un Estado o un Municipio sostenga y dirija, más o menos directamente un teatro propio, apenas puede haber discrepancias. Nadie negará tampoco los peligros de estatizar o municipalizar un teatro; que se burlesque en exceso, que se aniquile por falta de espíritu creador, que degeneren en un asilo de ineptos y validos, que incluso sea aprovechado como instrumento de determinada política; pero esto se puede temer de todos los servicios públicos y especialmente de los dedicados al fomento y la difusión de la cultura, desde la escuela primaria hasta la universidad, donde se modela el alma de las nuevas generaciones. Con todos esos posibles defectos, sólo un teatro municipalizado o estatizado puede realizar plenamente en España la obra de conservación y renovación de valores dramáticos que en esta hora necesita este país más que ningún otro.

Se podrá discutir la eficacia de conservar esencialmente un teatro clásico. Pero si se admite su utilidad, ya como fuente de deleite estético, ya como escuela de buen gusto literario, ya como motivo de inspiración para las musas contemporáneas, harto divorciadas generalmente de su fecundidad cualitativa, aunque la cuantitativa no sufra merma, no puede pedirse a las empresas privadas que lo sostengan si ha de ser o el Municipio consiste en mantener aquellos servicios que, siendo material o espiritualmente necesarios a la comunidad, son malos negocios económicos. Si los ciudadanos tuvieran que sufragar de su bolsillo todos los gastos de muchos de los servicios que hoy prestan los Estados y Municipios, sólo los millonarios podrían utilizarlos. Piénsese lo que cuesta una universidad moderna: edificio, profesores, laboratorios, serenos, etc. Si en vez del Estado o la filantropía particular—como ocurre frecuentemente en Inglaterra y los Estados Unidos, tierras pródigas en Meceñas de la educación—los obligados a costearla íntegramente fuesen los propios estudiantes, pocos podrían seguir una carrera. Y si una empresa privada comprase el Museo del Prado para explotarlo mercantilmente como espectáculo, ¿cuántos podrían pagar el alto precio de la entrada? Puede asegurarse que no habría público suficiente para sostener los museos y las universidades como empresas puramente capitalistas.

Con el teatro ocurre algo semejante. Al lado del teatro que es un buen negocio, hay un teatro que no lo es; mejor dicho, dos clases de teatro: el teatro demasiado viejo y el teatro demasiado nuevo. El teatro industrial, y lo es todo teatro de empresa privada, no sólo no puede arriesgar sus capitales representando obras clásicas que se sabe que no dan dinero, u obras de desconocidos que probablemente tampoco lo darán, sino que cada vez puede correr menos esas aventuras. La organización económica del teatro contemporáneo pertenece a la categoría de las grandes industrias y lo es más y más necesario encontrar la obra de gran éxito popular que se representa cientos de veces.

Las exigencias ineludibles del capital invertido en los negocios teatrales obligan a las empresas a huir de todo arte de minorías, sea clásico o nuevo, y a buscar las obras gratas a las grandes muchedumbres. Sobre todo ahora que el teatro le hace una concurrencia mortal al cinematógrafo, que es el espectáculo de la inercia mental por excelencia, y por lo tanto el que tiene más probabilidades de llevarse el mayor público; por algo la cinematografía es uno de los tipos de negocio que más atraen al capital en el mundo entero. Pero creo que ha sido funestísima la ocurrencia del cinematógrafo hablado y que

acabará por arruinarle cuando el público se sature de esa otra fastidiosa novedad mecánica, porque puesto a hacer el esfuerzo de entender la palabra oral, preferirá oírse directamente otra vez a los actores, en el teatro, pues aun siendo su voz tan bronca y desagradable como en muchas ocasiones suele ser, nunca le parecerá tan ridícula, por lo desmesurada, como cuando en el cine parlante un personaje, a lo mejor de traza raquítica, sale hablando con el vozarrón de un Votán.

No sé si los psicólogos profesionales la han señalado, pero tampoco es preciso ser muy psicólogo profesional para admitir la evidencia de esta ley: que la popularidad de un espectáculo está en relación inversa del esfuerzo mínimo de inteligencia que requiere. De ahí la gran boga de los espectáculos mudos: el cinematógrafo (cuando era mudo), el boxeo (en todas partes) y el toro (en España). En cierto modo, la reacción contra el parlamentarismo en una buena parte del mundo ha de atribuirse no solo a sus peculiares y grandes pecados, que nadie podrá negar, sino también a esta especie de vacaciones mentales que parece haberse tomado una extensa porción de la humanidad. Tampoco es un azar el éxito constante de cierto linaje de teatro donde se repiten los mismos tipos, análogas situaciones y hasta chistes muy parecidos, y de nada sirve reprochar a los autores que no se renuevan: es que el público los quiere siempre así, leales y aun idénticos a sí mismos, porque conociendo su lenguaje y sus maneras desde hace tiempo, no necesita hacer ningún esfuerzo mental cada vez que estrenan una comedia. La rutina es el hada protectora de la gran industria teatral de nuestra época.

Junto a este teatro que puede organizar cualquier capitán de industria, es necesario el teatro-museo y el teatro-laboratorio, del mismo modo que junto al comercio libre de las artes plásticas y de la literatura están los grandes museos y las grandes bibliotecas, y junto a las aplicaciones industriales de la ciencia con fines lucrativos están las cátedras y los laboratorios de la ciencia pura o desinteresada.

Sin embargo, es de temer que el actual Ayuntamiento no pueda municipalizar por completo su teatro. Otros servicios piden la municipalización con más urgencia, y los dineros disponibles, con más necesidad. Y el filántropo que podría ayudar al Ayuntamiento tampoco aparece por ninguna parte. Entre los concejales grandes contribuyentes de Madrid no se ha revelado otro Meceñas que el señor Rumayor, generoso donante de terrenos para escuelas. El teatro no despierta todavía el entusiasmo filantrópico de nadie. Habrá que buscar, pues, una solución intermedia entre el ideal de municipalizarlo y la práctica tradicional de entregarlo a la explotación privada, sin beneficio para el arte ni para el público. Acaso una cooperativa, por denominarla de algún modo, de trabajadores del arte escénico sería la mejor solución del momento y un paso firme en la senda de la municipalización definitiva.

Después de las reuniones de Ginebra

El arbitraje internacional

Uno de los primeros pasos hacia la civilización fue sin duda el sustituir un laudo, una decisión arbitral, en lugar de la violencia, como medio normal de zanjar los conflictos entre particulares. Esta sustitución no fue precedida por la aceptación de ninguna ley escrita o definida. El patriarca de la familia, el jefe de la tribu, el sacerdote, administraban lo que consideraban como la justicia, sin otra autoridad que su propia conciencia. El mismo cadi, bajo su palmera, no invocaba ni artículos de ley ni precedentes. Estos sólo se introdujeron mucho más tarde, primero en calidad de costumbres locales, más tarde en cuanto leyes sancionadas por la religión, y finalmente bajo la forma, hoy familiar a los pueblos civilizados, de estatutos codificados y de decisiones debidamente registradas.

Hasta en tiempos de relativa civilización la misión principal del legislador consistió en instituir un sistema de justicia, en asegurar a los tribunales nacionales el derecho a decidir sin recurso en toda querrela. Y puesto que se negaba a los particulares la facultad de tomarse la justicia por sus manos, el Estado—es decir, los ciudadanos regularmente organizados con este objeto—tenía que asegurar los derechos de cada uno. De este modo se iba progresando siempre en doble sentido a la vez: se proscribía la fuerza, se establecía el orden, y al mismo tiempo se completaba la ley, de tal suerte que para todo delito la sanción estuviera prevista. Y es notable que en los casos en que, por un motivo o por otro, el remedio legal era impotente, sobrevivió el de la violencia. El duelo es un ejemplo elocuente.

A primera vista parece asombroso que se hayan hecho tan pocos esfuerzos para triunfar del desorden internacional por métodos que, aplicados a la anarquía individual, han dado tan excelentes resultados.

Pero la explicación es sencilla y evidente. Hasta fecha bien reciente no existió ningún organismo capaz de ocupar, entre las naciones, el lugar del poder soberano en el gobierno de los individuos. Al contrario: cada Estado se consideró siempre autorizado y hasta obligado, a defender sus derechos, se reconoció al mismo Estado que los reivindicaba capacidad para juzgar por sí mismo su validez. Caso de discutirse ésta, en

La actualidad política

Lo más importante es la Asamblea de la U. G. T. y el partido socialista

Hoy acordarán ir a la abstención. - No es exacto que don Alfonso vaya a Londres por ahora. - Ayer visitó al presidente

(POR TELEFONO)

Madrid, 3.

DON ALFONSO VISITA AL PRESIDENTE
Ayer, a las once y media de la mañana, llegó don Alfonso al ministerio del Ejército para visitar al jefe del Gobierno, que se halla indispuesto a causa de un eczema que sufre en un pie, eczema que se ha exacerbado estos días.

La entrevista entre don Alfonso y el Presidente duró hasta la una de la tarde.

LA COMISION DE ACTAS DEL SUPREMO

El decreto de la Presidencia firmado ayer por don Alfonso sobre la constitución de la Comisión de Actas del Supremo, dispone que ésta quede constituida en el plazo de veinticuatro horas. La presidirá el presidente de Sala más antiguo, que es el señor Crehuet, y formarán parte de ella los señores Bellón, Mena, Martínez Ibargüen y López Infante, que son los que siguen en antigüedad al señor Crehuet.

LA U. G. DE T. Y LOS SOCIALISTAS ANTE LAS ELECCIONES

Ayer por la mañana, se celebró en la Casa del Pueblo de Madrid la primera reunión de la Asamblea del Pleno de los Comités nacionales de la U. G. de T. y del partido socialista, para acordar la línea de conducta a seguir con motivo de las elecciones que se anuncian.

La reunión se celebró a puerta cerrada. Lo mismo se hará con las próximas reuniones.

La reunión que comenzó a las diez de la mañana, terminó a las dos de la tarde, y a la salida, Manuel Cordero dijo a los periodistas:

—Todavía no hay nada, y por la tarde y seguramente mañana, volveremos a reunirnos.

Poco después salió el señor Besteiro, que dijo:

—Ya les habrán dicho a ustedes lo que hay. Estamos examinando la situación política actual y sus antecedentes. Luego hablaremos del asunto electoral.

—¿Habrá nota?

—No habrá nota hasta que se den por terminadas las deliberaciones y haya acuerdos.

Parece ser que en la reunión de la mañana, los representantes regionales informaron acerca de la situación en sus respectivas provincias, y contestaron a las pregun-

tas que se hicieron para aclarar ciertos extremos de interés.

Por la tarde, a las cuatro y media, se reanudó la reunión. Esta terminó a las nueve de la noche. A la salida dijo Saborit:

—Hemos tratado todos los problemas habidos y por haber, pero no ha recaído ningún acuerdo. No hemos tratado de la actitud a seguir con motivo de las elecciones que se anuncian.

Por su parte, Besteiro dijo:

—Hemos continuado el examen de diversos asuntos relacionados con la política actual y los representantes regionales han seguido informando acerca de la situación en sus respectivas provincias. Mañana, a las diez, se reunirán las ejecutivas, y a las once, los Comités nacionales, para acordar la actitud a seguir en las elecciones. Por lo tanto no puedo anticiparles a ustedes nada. Lo único que puedo manifestarles, es que yo ya tengo formada mi opinión, de la cual no puedo darles cuenta por delicadeza.

Muñoz, también habló con los periodistas y les dijo que en la reunión se había tratado de cuestiones políticas y especialmente de los sucesos de diciembre, habiendo informado los representantes de las regiones en las que con motivo de aquellos sucesos hubo huelga.

No se llegó a tratar de la actitud a seguir en las próximas elecciones. Sin embargo, sabemos que una gran mayoría es partidaria de la abstención.

En las reuniones de hoy, martes, se dibujarán las tendencias abstencionista e intervencionista. La reunión no se levantará sin que haya recaído acuerdo. La impresión general es la de que el acuerdo será francamente abstencionista.

BARCELONA. — El domingo celebró reunión la Agrupación socialista de Barcelona, que se ocupó de la conducta a seguir en las próximas elecciones. Se acordó no participar en las mismas.

NOTICIA INEXACTA

No es exacto que el hijo del jefe del Gobierno presente su candidatura a diputado a Cortes por el distrito de Albuñol.

OTRO MENTIS

El secretario de don Alfonso ha desmentido la noticia de que éste piense realizar en breve un viaje a Londres.

EL CASINO REPUBLICANO DE LA CORUÑA

LA CORUÑA. — El Casino Republicano de esta capital ha elegido presidente, por aclamación, a don Santiago Casares, que se halla detenido en la cárcel a raíz de los sucesos del mes de diciembre.

DICE PORTELA VALLADARES

BARCELONA. — El ex ministro señor Portela Valladares, hablando con los periodistas, ha manifestado que en vista de las garantías electorales acordadas por el Gobierno en el Consejo del sábado, los firmantes del pacto de Barrantes han acordado ir a las elecciones y presentar candidatos por todos los distritos gallegos.

Sánchez Guerra, enfermo

(POR TELEFONO)

Madrid, 3.

A causa de una ciática se ve precisado a guardar cama el ex presidente del Consejo de ministros don José Sánchez Guerra.

Angel Eizaguirre

Medicina general. Rayos X.

Corazón y pulmones.

Consulta, de 11 a 1 y de 3 a 5.

Económica: sábados, de 6 a 8.

A LAMEDA, 14.

EL GAITERO

Calle San Sebastián

Enfermedades de los ojos

Dr. MARTICORENA

Consulta de 10 a 1 y 3 a 6.—Garibay, 13 bis.

La vida en Vizcaya

En Bilbao hace muy mal tiempo

Crisis de trabajo. - La Asociación de la Prensa celebra su banquete de fraternidad. - Riña entre familias

(POR TELEFONO)

Bilbao, 2.

LA CRISIS DE TRABAJO

Desde hoy quedan sin trabajo, por falta de exportación de mineral, unos doscientos obreros de la mina "San Luis" y de los lavaderos de mineral propiedad del señor Núñez.

EL MAL TIEMPO

El domingo descargó sobre Bilbao una furiosa tempestad de agua y granizo, y hoy ha llovido todo el día.

La ría llevaba corriente impetuosa que hizo preciso el refuerzo de amarras de las embarcaciones.

El domingo se derrumbó parte de un muro en la carretera de Castrejana, y los cascos obstruyeron la vía del ferrocarril a Santander, interrumpiéndose el servicio durante dos horas.

IMPOSICION DE UNA MEDALLA

En los locales de los Exploradores de España se verificó ayer con gran solemnidad la imposición al señor García Ogara, marqués de Barrio Lucio, de la cruz del Mérito civil, concurriendo al acto varias autoridades y otras personalidades.

Impuso la cruz al señor García Ogara el gobernador civil, señor Cabrera, y pronunciaron discursos éste, el alcalde de Bilbao y el señor García Ogara.

LA ASOCIACION DE LA PRENSA

La Asociación de la Prensa, de Bilbao, celebró en el hotel Carlton su banquete anual, concurriendo además de los asociados el gobernador civil, el alcalde y el diputado provincial señor Zubiria.

UN HOMENAJE

En el hospital civil se celebró un acto en homenaje al doctor don Julio Laguna, para solemnizar las bodas de plata de éste con el cargo que ocupa en el referido centro benéfico.

CUESTIONES DE FAMILIA

Adrián Sáenz ha presentado una denuncia contra su mujer, doña Damiana Muñoz, y su hija política Blanca Neira, acusándolas de darle malos tratos de palabra y de obra y de haberse llevado ropas y efectos de la casa del denunciante.

UN ATROPELLO

En Sestao fué atropellado por un automóvil el niño de trece años Julián Aguado, y resultó con la pierna izquierda fracturada.

Una Asamblea de Artes Gráficas

En Madrid se está celebrando una asamblea patronal de Empresas e industriales de las "Artes Gráficas". Según parece, esta asamblea está integrada por empresas e industriales de Madrid y Barcelona, con algunos, muy contados, representantes de otras partes.

En vista de ello, el domingo se reunió en Miranda de Ebro, como punto confluyente, una importante reunión de empresas e industriales del ramo, a la que acudieron numerosos representantes de varias provincias, excluidas de la Asamblea de Madrid por aquellos organizadores.

En esta reunión se adoptaron acuerdos de importancia y se dirigieron varios telegramas, entre ellos al ministro del Trabajo, protestando contra aquella Asamblea y contra la validez de sus acuerdos. A la reunión de Miranda de Ebro acudieron varias representaciones de San Sebastián.

Las elecciones de alcaldes

El Ayuntamiento de Tolosa elige al que lo era de R. O.

Anoche se reunió el Pleno del Ayuntamiento de Tolosa en sesión extraordinaria para proceder al nombramiento de alcalde. Ocupó la presidencia el señor Gurruchaga, por no asistir a la sesión el primer teniente de alcalde don Pedro Caballero, que continúa enfermo, y asistieron diez de los diez y siete ediles que componen la Corporación.

El Pleno ratificó su confianza al que era alcalde de R. O., don Fidel Azurza y este fué nombrado alcalde por unanimidad.

La filiación política del señor Azurza, es la tradicionalista.

No quieren Federación

Pero no rebajarán los derechos, ni dejarán de cobrar por las obras de dominio público

(POR TELEFONO)

Madrid, 3.

Se dice que en el seno de la Sociedad de Autores existen divergencias de criterio, que pueden dar lugar a hondas desavenencias.

Parece ser que muchos socios se oponen a que la Sociedad se convierta en Federación.

LA VIDA OFICIAL

Llegó D. Alfonso a Madrid y conferenció con el ministro de Hacienda

Este visitó después al jefe del Gobierno. - Firma de don Alfonso

(POR TELEFONO)

Madrid, 3.

DON ALFONSO EN MADRID

El domingo, en el rápido de Andalucía, regresó a Madrid don Alfonso, que ha permanecido unos días cazando en el coto de Doñana. Fué recibido en la estación por el infante don Jaime; algunos ministros, entre ellos el de Hacienda; las autoridades y personalidades oficiales.

Don Alfonso conversó unos momentos con los ministros, que le informaron de los acuerdos del último Consejo. El señor Wais pidió hora a don Alfonso para ser recibido en Palacio, y le fué señalada la de las once de la mañana. Seguidamente don Alfonso y el infante don Jaime se trasladaron a Palacio.

WAIS CONFERENCIA CON DON ALFONSO

A las once en punto llegó a Palacio el ministro de Hacienda para despachar con don Alfonso, por no poder hacerlo el presidente, que se hallaba indispuerto.

El despacho duró cerca de una hora, y a la salida el señor Wais dijo a los pocos periodistas que allí había:

—Ya saben ustedes el porqué de mi venida a Palacio a esta hora. Es que el presidente sigue con el pie enfermo, y yo soy el ministro más antiguo. He informado a don Alfonso de los acuerdos del último Consejo. También he puesto a su firma algunos decretos de los departamentos de Hacienda y de la Presidencia. Entre estos decretos figura uno nombrando para la Dirección de la Deuda a don Arturo Valgañón Romero. El señor Caamaño nos había reiterado con gran insistencia su dimisión, que le ha sido aceptada.

En contra de lo que se dice, no creo que el señor Caamaño vaya a ser nombrado subgobernador del Banco de España en sustitución del marqués de Cabra.

Interrogado acerca de si el jueves habrá Consejo en Palacio, bajo la presidencia de don Alfonso, el señor Wais contestó que lo ignoraba.

EL MINISTRO DE HACIENDA VISITA AL PRESIDENTE

Desde Palacio el ministro de Hacienda se trasladó al ministerio del Ejército, para informar al presidente de la entrevista que había celebrado con don Alfonso.

La conferencia del señor Wais con el jefe del Gobierno duró hasta la una de la tarde.

LOS INSPECTORES DE PRIMERA ENSEÑANZA

El domingo por la mañana se celebró la sesión de clausura de la Asamblea de inspectores de Primera Enseñanza. Presidió el director general del ramo y se aprobaron diversas conclusiones, entre las que figuran las siguientes:

Que cada maestro no tenga más de 50 alumnos; que se creen nuevas escuelas y que los sueldos mínimos sean los de 4.000 pesetas.

DESPACHANDO CON DON ALFONSO

Ayer, lunes, por la mañana, acudió a Palacio el ministro de Estado para despachar con don Alfonso. También correspondía despachar al ministro de Gracia y Justicia, pero éste no acudió por creer que era día festivo. Sin embargo, envió a la firma algunos decretos.

Después de firmar varios decretos de la Presidencia, Estado y Gracia y Justicia, don Alfonso se trasladó al ministerio del Ejército, para visitar al general Berenguer, que continuaba indispuerto.

LA FIRMA

Entre los decretos firmados ayer por don Alfonso, figuran los siguientes:

Presidencia.—Disponiendo la constitución del Tribunal de Actas del Supremo, con arreglo al acuerdo adoptado en el Consejo del sábado.

Idem la constitución del Consejo de Estado, dando entrada a los señores cuyos nombres se dieron a conocer oportunamente.

Resolviendo una competencia suscitada entre el gobernador civil de Valencia y el juez de Villar del Arzobispo.

Hacienda.—Regulando el procedimiento de apremio para realizar los créditos de la política social inmobiliaria del Estado.

Aceptando la dimisión del director de la Asociación de Clases Pasivas, don Carlos Caamaño, y nombrando para sustituirle a don Eduardo Valgañón.

Nombrando jefe de la Administración de la Aduana de Canfranc a don Manuel Segura.

EL ESTADO DEL PRESIDENTE

Ayer tarde el jefe del Gobierno siguió guardando cama a causa de la inflamación que padece en un pie. No obstante, recibió a algunos ministros, que le informaron de distintos asuntos de sus respectivos departamentos.

COMBINACION DE MAGISTRADOS

Ayer firmó don Alfonso los siguientes decretos de Gracia y Justicia:

Jubilando a don Martín Perillán Marcos, magistrado del Supremo.

Promoviendo a magistrado del Supremo a don José Reinoso Biurrun.

Nombrando presidente de la territorial de Zaragoza a don Eduardo Alonso y Alonso.

Idem idem de Albacete a don Rafael Rubio y Freix-Duarte.

Declarando excedente al fiscal de la terri-

torial de Las Palmas, don Luis Solís García Borbón.

Nombrando fiscal de la territorial de Las Palmas a don Francisco Carvia Burgos.

Nombrando fiscal de la territorial de Teruel a don Fernando Vara Feugas.

Promoviendo a la categoría de magistrado de término, con destino en la provincial de Oviedo, a don Luis de Blas Rivera.

Nombrando magistrado de la territorial de Cáceres a don Luis Amado.

Promoviendo al cargo de magistrado de término, con destino en la territorial de Albacete, a don Juan Pastor.

Nombrando magistrado de la provincial de Murcia a don Antonio Pérez López.

Idem idem de Jaén a don José Ogando.

Promoviendo a magistrado de entrada a don Angel Martín Aguado.

Nombrando presidente de sección de la provincial de Oviedo a don Emilio Gómez Fernández.

EL SUPREMO DE GUERRA Y MARINA

El general Burguete ha presentado a don Alfonso un proyecto para la construcción de un edificio con destino al Supremo de Guerra y Marina, pues el que ocupa en la actualidad es insuficiente, sobre todo cuando se celebran vistas de algunas importancia.

Don Alfonso ha acogido con cariño este proyecto.

EL ABASTECIMIENTO DE CARNE EN MADRID

En el ministerio de Economía se reunió ayer la Junta Central de Abastos, para tratar del régimen transitorio del abastecimiento de carnes en Madrid, después de la desaparición del Consorcio. Presidió el ministro de Economía, que manifestó que se propone estudiar con el mayor cariño el asunto.

El régimen provisional durará dos años, al cabo de los cuales el Ayuntamiento municipalizará los servicios.

Se cree que este asunto será llevado al próximo Consejo de ministros por el señor Rodríguez Viguri.

Magaz y "Epistolario del Dictador"

No se han facilitado las cartas, pero existen

(POR TELEFONO)

Madrid, 3.

El almirante Magaz ha publicado una carta en los periódicos, acerca de ciertas cartas que contiene un libro, recientemente publicado con el título de "Episodios del dictador". En dicho libro se recogen unas cartas confidenciales que se atribuyen al marqués de Magaz.

El ex ministro de Marina del Directorio militar afirma que no es cierto que él haya facilitado tales cartas, ni que haya autorizado nunca su publicación. Asegura también que nunca han dejado de estar en su poder esas cartas.

Termina diciendo que esta aclaración está inspirada en el deseo de rendir un tributo a la verdad y se apoya en razones de delicadeza fáciles de comprender.

Torero herido

El matador Solórzano se hiere con una banderilla en un festival benéfico

(POR TELEFONO)

Madrid, 3.

Procedente de Alicante, donde el domingo se celebró un festival taurino, llegó ayer a Madrid e ingresó en el Sanatorio de Toreros el diestro Solórzano, que en el mencionado festival se lesionó con una banderilla en la región abdominal.

El doctor Crespo le practicó una delicada y dolorosa operación, después de la cual el herido se encuentra en estado satisfactorio. Fué preciso darle catorce puntos de sutura.

Acompañando al diestro herido llegaron Juan Belmonte y Antonio Márquez, que también asistieron al mencionado festival taurino.

En el Instituto

Exámenes extraordinarios

Concedida por la Superioridad la autorización necesaria para la celebración de exámenes extraordinarios en el presente mes de febrero, se previene a los alumnos que tienen presentadas sus solicitudes en esta Secretaría, que pueden formalizar sus matrículas del 1.º al 10 de febrero, a las horas hábiles de oficina, satisfaciendo los correspondientes derechos académicos.

Los exámenes se verificarán del 10 al 20 de febrero, según anuncio que será fijado oportunamente.

San Sebastián, 2 de febrero de 1934.—El secretario, Rufino Mendiola.

Crónica alavesa

Pleno municipal sin importancia

Al pequeño riachuelo se le hinchan las narices. Semanario nacionalista. Información del Gobierno civil. Lluve, nieva y hace frío

(POR TELEFONO)

Vitoria, 2.

EN EL AYUNTAMIENTO

El Ayuntamiento se reunió en sesión plenaria, despachando asuntos diversos, la mayor parte sin interés. La sesión duró dos horas.

Se acordó abonar al contratista del Gorcea lo que se le adeuda. Respecto a la casa que se construyó para los guardas de servicio, como pasan de 75 mil pesetas sin que aparezca acuerdo, se acordó nombrar una comisión para que, si ha lugar, se exijan responsabilidades.

En el Ayuntamiento se reunió el domingo la nueva Sociedad que va a construir un nuevo salón de espectáculos, con todo confort, digno de Vitoria, y de cuya iniciativa es autor el señor Lascaray.

Se nombró una comisión que active los trabajos para constitución de la Sociedad. Se nombraron diez señores de entre los accionistas.

El ingeniero, señor Iturrioz, dijo que en el Estatuto figure un artículo que establezca la condición de que un solo accionista sea suficiente para impedir que el nuevo salón de espectáculos pueda fusionarse con otra empresa, ni que se venda ni sea explotado por nadie ajeno a la Sociedad. Se acordó por aclamación, quedando en reunirse, dentro de quince días, para dar cuenta de cuantos trabajos se lleven a cabo.

El asunto ha interesado vivamente a Vitoria.

NUEVO SEMANARIO

Los trabajos preliminares para la publicación de un nuevo semanario, órgano del partido nacionalista de Alava, permiten dar como seguro que el domingo aparecerá el primer número de este semanario que se titulará «Aravarra».

EN EL GOBIERNO CIVIL

El gobernador civil recibió la visita del señor Carrero, para informarle de las cuentas pendientes de pago a los contratistas de la Colonia Escolar de Estibáliz.

Mañana, a las doce, se reunirán los contratistas y la Junta de Protección a la Infancia, para aprobar las cuentas y llevar a término el acuerdo adoptado en la última reunión de la Junta en pleno.

Visitó al gobernador civil una comisión del Sindicato Unico, para solicitar la reapertura del centro.

Manifestó el gobernador, que siguiendo órdenes recientemente dictadas, tendrán que proceder a la formación de nueva Junta, nuevos estatutos y solicitar el correspondiente permiso a Madrid.

Don Vicente Garrido, solicitó del gobernador civil permiso para celebrar una reunión de vecinos ribereños del Avendaño, a los que las crecidas han ocasionado daños en sus fincas. Pretender nombrar abogado y procurador para querellarse contra el Ayuntamiento por los daños sufridos en sus propiedades.

El gobernador ha recibido un telegrama del ministro de la Gobernación, notificándole la resolución adoptada sobre el cese de alcaldes y tenientes de alcalde, no aplicable al Ayuntamiento de Vitoria.

LAS CANDELAS

Vitoria celebró su media fiesta tradicional en este día. El alcalde, concedió ausente a los empleados a partir de mediodía.

EL TEMPORAL

El temporal de lluvias ha causado el desbordamiento del río Avendaño. Gracias a que estaba abierta una zanja lateral en el Prado, no se inundó este barrio, como ocurrió en abril del pasado año.

El síndico ha manifestado que por no haber tenido presupuestada una cantidad en el pasado ejercicio, no pudieron hacerse las obras necesarias, retrasándose hasta el mes de abril, en que cree que estarán terminadas.

Ecos del Circulo Mercantil

Los próximos Carnavales. — Las fiestas de Carnaval, que siempre constituyeron en este Circulo la nota saliente del Carnaval donostiarra, se preparan este año con un programa altamente sugestivo y que en breve se dará a conocer.

Según tenemos entendido, los festivales de este año se celebren en el Mercantil tendrán un carácter íntimo: es decir, que no se permitirá la entrada a personas ajenas al Circulo, por lo que se extremará la severidad en la vigilancia de las puertas de acceso.

La Comisión organizadora de festejos se ha creído en el caso de anular las tarjetas de invitación extendidas hasta la fecha, y en breve dará a conocer las nuevas disposiciones dictadas para la asistencia al Circulo los días que se celebren festivales.

Resultado de los campeonatos de "ping-pong". — Ha terminado el campeonato de Guipúzcoa de "ping-pong", que tanto entusiasmo despertó entre los aficionados a este deporte.

El resultado del campeonato ha sido: Campeón, señor Ugarte, del Real Club Náutico. Subcampeón, señor Santos, del Casino de Vitoria.

Tercero, señor Urquiola, del Casino de Tolosa. Se han clasificado en cuarto lugar los señores Amilibia y Dorronsoro.

El reparto de premios tendrá lugar en el Circulo Mercantil el día que oportunamente se anunciará.

Información general extranjera

En los Estados Unidos mueren diariamente un millar de personas

El presidente de Checoslovaquia destina a obras benéficas los millones que le regaló la nación.-En el Transvaal ha sido encontrado un diamante de 200 quilates.-Un Estado brasileño se subleva contra el gobierno federal

UN DIAMANTE DE 200 KILATES

JOHANNESBURGO, 2.—Dos boers buscadores de diamantes han encontrado en la región Oeste del Transvaal una de estas preciosas piedras que tiene un peso de doscientos quilates, estando considerado como el mayor que haya sido encontrado en África del Sur.

Dichos buscadores de diamantes trabajan desde hace algunos meses sin haber podido hallar el menor diamante y se encontraban ya sin dinero, teniendo que alimentarse de legumbres adquiridas a bajo precio. Uno de los últimos días de la semana pasada dichos mineros habían gastado su último chelín e iban a abandonar la concesión cuando uno de ellos propuso que antes de alejarse para siempre de aquellos parajes se diese un último golpe de pico, pudiendo figurarse la sorpresa y alegría que experimentarían cuando al ver que desenterraban un diamante mucho mayor que los célebres llamados Orloff, Kohi-Noor y Estrella del Sur.

Este diamante una vez tallado pesará más de 106 quilates.

Los afortunados boers se llaman Dutoit y Batha y han vendido su diamante en Johannesburgo en una cantidad de gran consideración.

EL RECORD MUNDIAL DE SALTO CON SKI
BIG NINES (California), 2.—El norteamericano Engen, de Salt Lake City, ha efectuado con skis un salto de 79'90 metros, y con ello ha conseguido el record mundial.

UN BELLO RASGO DE MAZARYCK
PRAGA, 2.—El presidente de la República de Checo-Eslovaquia, señor Mazaryck, ha decidido destinar los veintemillones de coronas que le regaló la nación a la fundación y sostenimiento de instituciones públicas, sin distinción de razas, clases sociales o religiones.

UN RECORD DE NATACION
SIDNEY, 2.—Miss Mercedes Gleitze ha establecido el record mundial de duración de nado, permaneciendo en el agua 48 horas y quince minutos.

LOS TERREMOTOS EN ALBANIA
TIRANA, 2.—Comunican de Koritza que se han producido nuevas sacudidas sísmicas, una a las tres y otra a las cuatro de la mañana, habiendo causado estos terremotos grandes daños materiales en los barrios de la población que habían sufrido menos cuando los recientes temblores de tierra.

El Gobierno ha enviado a la ciudad un nuevo socorro de 60.000 francos oro y ha lanzado una proclama al país invitando a todos los habitantes a acudir en auxilio de los vecinos de Koritza. Los comerciantes de esta ciudad han pedido al Gobierno que les conceda una moratoria para el cumplimiento de sus obligaciones mercantiles.

LAS LUCHAS POLITICAS EN ALEMANIA
BERLIN, 2.—Ayer sostuvieron una verdadera batalla un grupo de comunistas y otro de racistas, resultando 25 heridos graves.

TROTSKY ESTA ENFERMO

STAMBUL, 2.—Se encuentra gravemente enfermo en su residencia forzada de esta ciudad el célebre jefe bolcheviki Trotsky.

LA CRISIS BANCARIA DE LOS ESTADOS UNIDOS

NUEVA YORK, 2.—Según una nota del departamento de bancos del Estado de Nueva York el Banco de los Estados Unidos de esta ciudad, que se vio precisado a cerrar el 11 de diciembre último, tiene un pasivo de 75 millones de dólares.

MOVIMIENTO REVOLUCIONARIO EN EL BRASIL

RIOJANEIRO, 2.—Ha estallado un movimiento de rebelión contra el Gobierno central en el Estado de Piahy.

El oficial de la Armada enviado como gobernador a esta provincia se ha visto obligado a marchar a consecuencia de un golpe de Estado dirigido por personalidades civiles y apoyado por la milicia local.

El general Tavora, que organizó en el mes de octubre último las fuerzas revolucionarias del Norte y que con ellas consiguió victorias que contribuyeron muchísimo a la caída del presidente de la República, doctor Washington Luiz, ha sido encargado por el Gobierno federal provisional de realizar en la provincia sublevada una misión inspectora y de pacificación.

No falta quien asegure que el Gobierno provisional no tiene gran confianza en el general Tavora a pesar del encargo que le ha dado.

ELECCIONES SANGRIENTAS EN COLOMBIA

BOGOTA, 2.—Durante las elecciones a diputados, celebradas ayer, se produjeron sangrientos desórdenes en Cucutilla y Arboledas, en la provincia de Santander norte, y en Coper, de la provincia de Bayaca.

En estas refriegas resultaron, según datos oficiales, ocho muertos y 14 heridos.

EL VIAJE DEL PRINCEPE DE GALES

LA HABANA, 2.—El domingo a las seis y cuarenta minutos de la mañana fundó en este puerto el trasatlántico "Oropesa", en el que viajan el príncipe de Gales y su hermano el príncipe Jorge.

Los príncipes británicos no bajaron a tierra y fueron cumplimentados a bordo por las autoridades de La Habana, representadas

tes diplomáticos y consulares y otras personalidades.

El "Oropesa" zarpó a las diez y media con rumbo a Jamaica. (United Press).

LAS DIFICULTADES ECONOMICAS DEL PERU

LIMA, 2.—El ministro de Hacienda, don Pedro Bustamante, ha anunciado que el Gobierno peruano solicitará una moratoria para sus deudas exteriores.

Afirmó que el Gobierno cumplirá con sus obligaciones internacionales pero que ahora no puede pagar intereses ni amortizaciones sin hacer peligrar la vida económica de la nación. (United Press).

LOS AVIADORES ITALIANOS

SAN PAULO, 2.—En general Balbo y los restantes tripulantes de la escuadrilla italiana de aeroplanos, han marchado en tren especial a Riojaneiro.

Permanecerán en la capital brasileña hasta el próximo día 7, en cuya fecha embarcarán en el trasatlántico «Conte Rosso», con rumbo a Génova. (United Press).

LA MISERIA EN NORTeamérica

WASHINGTON, 2.—El senador demócrata Mr. Caraway, pronunció un discurso dirigiendo duros ataques contra los diputados republicanos que han conseguido demorar el otorgamiento de créditos destinados al socorro de los agricultores damnificados por la sequía y ha afirmado que, diariamente mueren un millar de personas en los Estados Unidos de hambre. (United Press).

EJECUCION DE ANARQUISTAS

BUENOS AIRES, 2.—Ayer fué fusilado el terrorista Giovanni, en el patio de la cárcel. Murió con gran entereza y sin consentir que le fuesen vendados los ojos.

Hoy ha sido fusilado el terrorista Scarfo, lugarteniente de Giovanni. (United Press).

LA T. S. H. EN LA CIUDAD VATICANA

CIUDAD VATICANA, 2.—La voz del Papa será lanzada al mundo entero por radio-telefonía el próximo día 12, con motivo de la inauguración oficial de la estación de T. S. H. de la Ciudad vaticana, cuya entrega hará Marconi.

Las pruebas se harán el martes de cuatro a seis de la tarde, con longitud de onda de 19'84 metros; y de seis a ocho con longitud de 50'26.

Las letras de llamada de la estación del Vaticano son H. V. I. (United Press).

LA SUERTE DE DINAMARCA

COPENHAGUE, 2.—Han sido reducidos los sueldos de los funcionarios del Estado en cantidades que suman en total 350.000 libras esterlinas, en vista de que los precios de las subsistencias en Dinamarca han alcanzado el nivel más bajo de los registrados desde 1917. (United Press).

NUOVO CAMPEON DE BOXEO

MANCHESTER, 2.—En match de boxeo celebrado en el salón Bellevue, el pugil Jack Brown venció por puntos a Bert Kirby, desposeyéndolo con esto del título de campeón de los pesos moscas de la Gran Bretaña. (United Press).

LA SALUD DE LA PRINCESA BEATRIZ

LONDRES, 2.—El parte facultativo relativo a la salud de la princesa Beatriz, ma-

Lo de "El Sol" y "La Voz"

No hay nada de cierto en eso de la incautación por parte de la Papelera

(POR TELEFONO)

Madrid, 3.

No es cierto, como se ha dicho por alguien, que la Papelera haya adquirido todas las acciones de "El Sol" y "La Voz".

El pleito suscitado sobre este asunto sigue en el mismo estado, sin que por el momento se vea una solución. El personal de Redacción de ambos diarios sigue en sus puestos.

No es cierto que "El Sol" haya cambiado o vaya a cambiar, al menos por ahora, de ideología política.

Por lo tanto carecen de fundamento cuantos rumores y noticias vienen circulando con respecto al particular.

El sueldo mínimo de los periodistas madrileños

¿Cuándo se va a hacer el anunciado censo periodístico

(POR TELEFONO)

Madrid, 3.

El Comité paritario de Prensa de Madrid en su última reunión ha acordado que el sueldo mínimo de los periodistas madrileños sea de 250 pesetas y que los superiores a este tipo sean respetados.

Siguen las pesquisas

Barcelona.—La Policía sigue trabajando activamente para descubrir a los autores del atraco cometido días pasados en la sucursal del Banco de Cataluña. Hasta ahora tales pesquisas no han dado ningún resultado.

dre de la reina de España, dice que la enferma ha ganado hoy algo de fuerzas. (United Press).

VAPOR ESPAÑOL EN PELIGRO

LONDRES, 2.—El fuerte temporal que reina en el oeste del País de Gales, obligó a muchas embarcaciones que se encontraban cerca de la costa a pedir auxilio.

Entre estas embarcaciones que solicitaron auxilio, figuraba el vapor español «Uribitarre», que se vio en peligro de estrellarse contra el rompeolas de Ooly-Heat. El vapor salvavidas «Ranger», consiguió rescatar al español dentro de puerto. (United Press).

LAS TENTATIVAS DE CAMBELL

DAYTONA BEACH, 2.—El célebre corredor automobilista Cambell, ha manifestado que ha conseguido alcanzar con su bólido en una prueba, la velocidad de 240 millas por hora, según el tacómetro que registró 3.350 revoluciones.

Mañana intentará de modo oficial el establecer el record mundial de velocidad en automóvil. (United Press).

LA AGITACION EN LA INDIA

BOMBAY, 2.—Comunican de Allahabad que los miembros del Comité de acción del Congreso nacionalista indio, que han estado reunidos estos dos últimos días en sesión secreta, han acordado que se prosiga hasta nueva orden, y con toda intensidad, el movimiento de desobediencia civil.

Se sabe que los jefes del Congreso nacionalista indio sólo consentirán en participar en unas conversaciones con las autoridades británicas para llegar a la pacificación de la India si se cumplen las siguientes condiciones:

Amnistía general para todos los detenidos por delitos políticos.

Autorización para realizar manifestaciones públicas de boicot.

Que durante las negociaciones no sean perseguidos los indígenas que violen el monopolio de la sal.

ALLAHABAD, 2.—Un millar de nacionalistas indios que vinieron a esta ciudad para escuchar un discurso de Gandhi, y que habían hecho el viaje en tren sin sacar billete, fueron detenidos en la estación.

Esta detención en masa provocó viva efervescencia entre el elemento indígena de la ciudad, y finalmente, gracias a una gestión del jefe nacionalista Nehru, se solucionó el asunto dejando en libertad a los que habían viajado sin billete.

BOMBAY, 2.—Gandhi ha convocado para el próximo día 7 al Comité ejecutivo del Congreso panindio y a varias de las personalidades indias que concurrieron en calidad de delegados a la Conferencia de Londres con el fin de estudiar conjuntamente el proyecto de Constitución redactado por la citada Conferencia angloindia. En dicho estudio participarán también representantes del comercio, industria y banca de la India.

BOMBAY, 2.—Ayer han llegado procedentes de Inglaterra diez mil soldados de diversas armas.

El "Valvanera" ha sido varado en la playa de San Juan de Luz

Tenia una vía de agua a babor

El sábado último zarpó de Bilbao el vapor "Valvanera", que acababa de ser reparado, llevando mineral de hierro para el puerto francés de Boucau, y al llegar el domingo, a primeras horas de la mañana, a la barra de Bayona se encontró con que no la podía pasar por el mal estado del mar.

El capitán del citado barco, señor Urtiaga, decidió entonces buscar refugio en San Juan de Luz, y al intentar penetrar en la bahía, a las ocho y media de la mañana, no funcionó el motor del buque y éste fué arrojado por una ola contra las rocas de Artha, resultando con una brecha en la parte de babor.

El capitán mandó anclar en la bahía; pero como el buque hacía mucha agua y no podían agotarla las bombas de achique, no hubo otro remedio que romper las cadenas de las anclas y poner proa a la playa para encallar, maniobra que fué realizada felizmente, quedando el barco frente a la calle Tourasse.

El barco "Saint-Pierre", de San Juan de Luz, mandado por el patrón Etcheverría, acudió en socorro del "Valvanera" y recogió a tres de sus tripulantes. El resto de la tripulación quedó a bordo para las maniobras necesarias.

La lancha de salvamento se encontraba en el puerto de Socca en el momento en que naufragó el buque español, y por esta razón no pudo llegar hasta las once de la mañana al costado del "Valvanera".

El "Valvanera" se llamaba antes "Jerónimo Ibrán", pertenece a la matrícula de Bilbao y su armador es don José Llorente.

Los estudiantes

En Zaragoza se han paralizado todas las clases

(POR TELEFONO)

Madrid, 3.

ZARAGOZA.—El conflicto estudiantil se extendió ayer a casi todos los centros docentes de Zaragoza. Estaban clausuradas la Facultad de Medicina y la Escuela de Veterinaria, y ayer se cerraron las demás.

Por la mañana sólo se dieron las primeras clases en la Facultad de Derecho, notándose efervescencia entre los alumnos. En la Facultad de Filosofía y Letras se dieron las clases con normalidad.

Al mediodía se reunió la Junta de Gobierno de la Universidad y acordó la clausura de todas las Facultades, incluso la de Filosofía y Letras, aunque haciendo constar que los alumnos de la misma han observado en todo momento una actitud correcta y han asistido a todas las clases, y que la medida del cierre se extiende a ella para evitar incidentes.

En la Normal de Maestros sólo se dieron las primeras clases, pues a las demás no asistió ningún alumno.

En el Instituto hubo algunas discusiones y alborotos, pero las clases se dieron con normalidad, no pudiéndose afirmar que ocurra lo mismo mañana o pasado.

Funcionaron normalmente las Escuelas de Comercio y de Artes e Industrias, aunque en la primera se registró un serio incidente.

Varios alumnos empezaron a golpear ventanas y cristales y un bedel les llamó la atención, recomendándoles que no rompieran los cristales. Entonces uno de los estudiantes se soltó un zapato y con él rompió tres cristales. El bedel le quitó el zapato y con él le dio algunos golpes en la espalda. Los demás estudiantes se abalanzaron sobre el bedel y le dieron una paliza, arrastrándole por el claustro. La rápida intervención de la fuerza pública evitó que el bedel continuara siendo maltratado.

Se mantienen y se acentúan las medidas de vigilancia de estos días. En los puntos estratégicos hay retenes y por las calles patrullan parejas de la Guardia civil y de Seguridad. Durante el día no se registró ningún incidente en las calles.

A primera hora de la noche fueron puestos en libertad todos los estudiantes que estaban detenidos en la cárcel.

Los drogueros

Si no les dejan vender específicos, cerrarán las droguerías el día 15

Si les dejan, tal vez se cierren las farmacias

(POR TELEFONO)

Madrid, 3.

El domingo celebró una reunión extraordinaria la Federación Nacional de Drogueros, para tratar de la venta de específicos y de la disposición que prohíbe a los drogueros la venta de especialidades farmacéuticas.

Se adoptaron los siguientes acuerdos: Solicitar del ministro de la Gobernación las últimas disposiciones relativas a la venta de las especialidades farmacéuticas; organizar una asamblea magna nacional para acordar el cierre general de droguerías, por tiempo indefinido y como protesta si no se accede a la anterior petición; y publicar un manifiesto dirigido a la opinión explicando el asunto.

Ayer por la mañana una Comisión de drogueros estuvo en el Ministerio de la Gobernación, pero el señor Matos no pudo recibir a los comisionados por hallarse presidiendo una reunión.

La Comisión fué recibida por el subsecretario.

Los comisionados dieron cuenta de los acuerdos adoptados en la reunión del domingo y le anunciaron que el día 15 del corriente se celebrará una asamblea nacional de drogueros en la cual se acordará el cierre de las droguerías por tiempo indefinido, si antes de esa fecha no se derogan las últimas disposiciones relativas a la venta de específicos.

El subsecretario prometió dar cuenta de todo ello al ministro de la Gobernación.

El vue'o del "DO X"

Saldrá hoy hacia Cabo Verde

LAS PALMAS, 2.—El hidroplano gigante "Do-X" se trasladó hoy al aeropuerto nacional de Gando y está abastecido de esencia y de provisiones. Su comandante ha manifestado que no salió hoy por haber perdido tiempo con la carga de provisiones y que mañana, martes, a las siete de la mañana, emprenderá el vuelo con dirección a Cabo Verde. (United Press).

Accidente de aviación

Sevilla.—Ayer, a las cuatro de la tarde, en el aeródromo de Tablada, y en varias avionetas del Aero Club, algunas artistas de la Compañía que actúa en el Teatro Cervantes realizaron vuelos para recibir el bautismo del aire.

En una de las avionetas pilotada por el aviador señor Avial se elevó la actriz Amandina Lama. Cuando el aparato se hallaba a bastante altura, por averías en el motor entró en barrera y cayó violentamente a tierra, quedando destruido. El piloto y la artista sólo sufrieron lesiones de poca consideración.

Ángel de Garaizábal (médico).

Información de Navarra

La reversión del Manicomio de Barañain

Un triunfo del guipuzcoano Dr. Juaristi
Para vender las naranjas baratas

(POR TELEFONO)

Pamplona, 2, (11 n.)

UN TRIUNFO DEL Dr. JUARISTI

Recibióse de Madrid la noticia de que la Real Academia de Medicina ha otorgado el primer premio en el concurso titulado «Investigación de la resistencia operativa», al trabajo que lleva por lema «Servet», del que es autor el Dr. D. Victoriano Juaristi. El premio consiste en una medalla de oro, una cantidad en dinero y el título de académico correspondiente.

UN ROBO

En el despacho que en la casa n.º 19 de la calle de San Francisco tiene el industrial don Carlos Eugui, penetraron ladrones y se llevaron 150 pesetas.

UNA REVERSION

El Director general de Administración local ha escrito al alcalde de Pamplona, para manifestarle que en breve será firmada el acta de reversión de los pabellones del Hospital de Barañain.

LOS VENDEDORES DE NARANJAS

El gremio de vendedores de naranjas ha elevado un escrito al Ayuntamiento solicitando la supresión del impuesto sobre dicha fruta durante 15 días, en vista de la crisis que atraviesan los exportadores de ella y a fin de poder vender más naranjas, por ser con la supresión del impuesto, posible darlas más baratas.

DETENCION DE GITANOS

La Guardia civil de Allo, ha detenido a los gitanos Francisco y Juan Jiménez, por haberles acusado el vecino Lorenzo Jaurrieta de haberle envenenado 18 gallinas.

DESPRENDIMIENTO DE TIERRAS

En término de Goizueta, ocurrió un desprendimiento de tierras de un monte y quedó interceptada la carretera a Hernani, entre los kilómetros 38 y 39.

Un grave "affaire"

La grave noticia que dimos el domingo último, copiándola de la Prensa francesa, ha conmovido toda la opinión bidasotarra, y en toda esta región, como desde días atrás en Bayona, Biarritz y San Juan de Luz, no se habla de otra cosa más que del importante asunto del «lotissement» planeado y puesto en ejecución por la Sociedad «Euskara», girando todos los comentarios alrededor de la casual circunstancia de que, por lo menos dos de los inculcados en dicho negocio, son las cabezas de otro análogo montado en Fuenterrabía. Claro es que nos referimos a la Sociedad Progreso, que funciona en esta última ciudad, y de cuya seriedad y formalidad están debidamente informados los lectores.

Desde luego, confirmamos que Mr. Francisco Diharce haya sido encarcelado el viernes por la mañana; en San Juan de Luz se presentó el Juzgado, acompañado de un imponente número de gendarmes, a fin de practicar las detenciones y registros domiciliarios que creyó oportunos en vista de irregularidades observadas en el funcionamiento de la mencionada Sociedad «Euskara». La requisa verificada en el domicilio de dicho señor, lo fué por los propios magistrados, acompañados de ocho gendarmes que guardaban las diferentes salidas de la finca.

A Mr. Diharce le ha seguido muy de cerca, caminando de la cárcel de Bayona, Mr. Albert Caudron, secretario de la Sociedad Progreso de Fuenterrabía y copartícipe con el anterior en la combinación de la Sociedad «Euskara», en la cual representaba a un grupo de propietarios. Fué detenido en Bayona el mismo viernes por la tarde.

En cuanto a Mr. Arósteguy, de quien dijimos ayer que se había fugado, rectificamos noblemente la noticia. Se ha registrado su domicilio, pero no ha sido arrestado todavía; solamente se ha dictado auto de hallarse sometido a la disposición del Juzgado.

Y respecto a Mr. Elisague, hallase, no en San Sebastián, sino en París, para donde partió, según asegura su familia, el jueves último, al objeto de atender a su salud, que necesitaba de la asistencia en una clínica. Corrieron rumores de su arresto, pero no han sido confirmados plenamente. Sin embargo, parte de la Prensa francesa asegura que fué detenido a su descenso del tren en la estación de Orsay, sin que haya medio de asegurarlo, dado el mutismo en que se han encerrado los magistrados que intervienen en el asunto y el sigilo con que se lleva el sumario. Lo que sí se sabe es que en sus domicilios de San Juan de Luz y de Souraie se han realizado detenidos registros, cuyos resultados es de todo punto imposible precisar por el momento.

Mañana daremos al lector exactos datos de la constitución y funcionamiento de la Sociedad «Euskara», que poseemos, pero que nos es preciso contrastar previamente. — Un vecino de Jaizubia.

Academia de corte

En quince días se compromete la señora Eugenia Iza a enseñar a cortar a sus discípulas toda clase de prendas (blancas y de color) de señora y caballero y niños. Sistema práctico y más moderno. Se habla vasco y castellano.

SAN MARTIN, 29, cuarto, izquierda.

Maravillosas curaciones

La enfermedad del siglo - El artrismo, he ahí el enemigo - Caras afeadas
Piernas carcomidas, Trastornos en la circulación - Varices - Flebitis
Almorranas - Reumatismos - Gota - Dolores de Espalda - Arterio-
esclerosis - Enfermedades de la mujer - Una obra formidable
La rectificación vegetal de la sangre - Pruebas y siempre pruebas.

Todos y todas somos mas o menos artríticos, es decir que nuestra sangre es viciada frecuentemente por los residuos de una asimilación imperfecta. Nuestros antepasados conocían como nosotros las miserias artríticas, particularmente la gota y el reumatismo. Pero la agitación y la fatiga de la vida moderna han duplicado las ocasiones de hacerse artrítico para los que no lo son de herencia. Lo que caracteriza el artrismo es la multiplicidad de sus manifestaciones, en la siguiente lista que va a continuación, y aunque algo incompleta, encontrará Vd. varios de sus padecimientos habituales. Dolores en los músculos, jaquecas, dolores de cabeza, neuralgias diversas, particularmente ciática, y dolores intercostales, neurastenia, enfermedades de la piel, (acné, herpes, sarpullidos, eczemas, psoriasis, forúnculos, sicosis, prurigo, eritemas, barro, calvicie precoz, etc., etc.) trastornos y lesiones del aparato circulatorio (palpitaciones cardíacas, varices, flebitis, almorranas, arterio-esclerosis) enfermedades renales, (cálculos, nefritis, albuminuria) y en la mujer malestares y dolores periodicos, dismenorrea, metritis, salpingitis, fibromas, etc., etc. Pero la variedad de síntomas no debe de

hacernos olvidar la unidad fundamental de la causa profunda de todos los accidentes artríticos que es ni mas ni menos una sangre viciada. Por eso es muy natural que el formidable método terapéutico conocido en los centros científicos con el nombre de «rectificación vegetal de la sangre» haya realizado curaciones verdaderamente extraordinarias aun en los casos mas opuestos aparentemente, pero en el origen de lo cuales se encuentra siempre un estado de impureza de la sangre. El Depurativo Richelet es el mas poderoso y al propio tiempo el mas completo rectificador de la sangre inventado por la ciencia moderna. En todas partes tiene siempre un éxito extraordinario, en pocos días cierra las úlceras mas antiguas, borra para siempre las enfermedades de la piel, detiene radicalmente las manifestaciones de la arterio-esclerosis y devuelve agilidad y flexibilidad a las piernas que antes fueron invalidas. Despues de esta clara exposición solo me queda presentarle a Vd. una serie de pruebas verdad tomadas entre los millares ya recibidas, de todas las partes del mundo. Una vez leídas sabrá Vd. cómo puede uno librarse de los peores padecimientos.

Reumático durante 8 años.

Habiendo tenido reumas y una ciática durante 8 años probé gran cantidad de medicinas y todo me fué inútil. Me decidí a probar su Depurativo Richelet y al segundo frasco tuve la suerte de encontrarme mucho mas aliviado y podía ya dormir y descansar. Despues de una curación completa mis dolores ya no han aparecido y hoy día me encuentro con una salud perfecta.

M. E. CAMUS,

8, rue Antoine-Bianc, Marseille (Francia).

Con gran satisfacción de los medicos.

Por espacio de 4 años sufrí muchísimo, probé todos los medicamentos que había pero sin alivio, entonces me decidí a tomar su Depurativo Richelet y al tomar 2 frascos solamente me curé por completo con gran satisfacción de los medicos que me cuidaban. No solamente esto sino que aumenté en peso 3 kilos y todos los dolores habituales en la mujer son ahora para mí completamente desconocidos.

Mme REVEILLEAU, r. de la Fuye, Tours (Francia).

Artrítica de herencia.

Siendo artrítica de herencia tenía con frecuencia vertigos, dolores de cabeza, jaquecas, dolores de riñones, malestar, etc., etc., que se acentuó despues de haber tenido un hijo. Este malestar se complicó con varices y hinchazones en las piernas al menor cansancio. Hoy gracias a su Depurativo Richelet estoy perfectamente bien y mi curación es completa y definitiva.

Mme A. CARRET, 46, rue Fondary, Paris (Fr.).

Tengo también de los consumidores de España frecuentes testimonios de curaciones maravillosas obtenidas con el uso de mi Depurativo. No publico, sin embargo por sujetarme al deseo expresado por los mimos de no dar a conocer sus nombres, respetando así su natural reserva.

De venta en todas las farmacias y droguerías — Pida Vd. hoy mismo un folleto gratuito al Laboratorio Richelet, San-Sebastián.

He salvado mis piernas.

Sufria atrocemente desde hace mas de 3 años a causa de una mala circulación de la sangre que me dejó varices y úlceras profundas. Probé inútilmente gran cantidad de medicinas y tengo la satisfacción de decir que solo al Depurativo Richelet le debo en tener aun mis piernas. Hoy día no tengo ni congestión, duermo perfectamente y tengo las piernas como a los 20 años.

M. DACHICOUR,

117, rue Nationale, Boulogne-s.-Mer (Francia).

Mis piernas las tenía pesadas como el plomo.

Hacia mas de un año que tenía los miembros pesados como el plomo y padecía violentos dolores. Me encontraba en la imposibilidad de andar y de trabajar, no dormía me debilitaba de día en día. Despues de haber probado un sinnúmero de medicinas hice uso de su Depurativo Richelet y tengo la gran satisfacción de decirle que un mes mas tarde estaba completamente curado pudiendo ocuparme de mis trabajos, etc., etc.

M. E. BAS,

à Vier Bordes, par Argelès-Gazost (H.-P.) (Fr.).

Hacia 3 años que estaba desesperada.

Con agradecimiento le participo mi curación. Hacia 3 años que padecía dolores de espalda, piernas y despues de haber probado cantidad de medicinas estaba ya desesperada. El mal empeoraba y entonces acudí a su Depurativo Richelet. En seguida noté gran bienestar y al poco tiempo todos mis dolores desaparecieron.

Mme LE MOINE, Floerhut (Morbihan) (Francia).

La guerra me había abierto de nuevo mis llagas.

Fui a la guerra y volví con nuevas varices y una lagga varicosa complicada con eczema que me hacía sufrir horriblemente. Tres frascos de su Depurativo Richelet me bastaron para curarme para cerrar y cicatrizar mis llagas. Ya no tengo ni señales de mis llagas ni dolores, mi circulación se hace normalmente; duermo bien y puedo hacer cualquier trabajo por duro que sea.

M. GOSSET, Boulanger,

à Vigneux-Hocquet (Aisne) (Francia).

El Depurativo Richelet me ha salvado la vida.

Padecía del vientre y del estomago. El corazón latía con agitación al menor esfuerzo, no podía dormir. Tenía una gran tensión arterial y mi estado era desesperado. Tuve la gran idea de tomar su Depurativo Richelet. ¡Que maravilla! Que resurrección! 5 días mas tarde bastaron para calmar mi estomago quitar el dolor de vientre y volver el corazón a su estado normal. Seré un gran propagandista de su gran remedio pues es Vd, quien me ha salvado la vida.

Mme Gabriela BERLIET,

44, faubourg du Temple, Paris (Francia).

Eczemas y comezones me han desaparecido.

Su tratamiento Depurativo Richelet es simple. Hoy ya no tengo nada en las manos tampoco tengo comezones. Siguiendo el consejo de mi médico voy a continuar su tratamiento para mi curación completa.

Mme Ernestine CARDINEAU,

11, rue J.-J. Rousseau, Niort (D.-S.) (Francia).

Quedó concluso pere sentencia.

Movimiento obrero

GREMIO DE LA MADERA
(Sección de Rentería)

La Directiva pone en conocimiento de todos los afiliados que hoy, martes, día 3, se celebrará asamblea general ordinaria a las seis de la tarde, en el domicilio social (Centro Obrero).

Se ruega la puntual asistencia, por ser de gran importancia los asuntos que se han de tratar. — La Directiva.

SE TRASPASA

en buenas condiciones, por no poderlo atender, negocio en marcha establecido en excelente local y sitio de San Sebastián, con clientela propia, existencias y buenas representaciones. Beneficios de 1930. fueron 25.000 pesetas. Escribid esta Administración. A. LINARES.

DENTISTA

A. RODRIGUEZ
HERRERO

Consulta de diez a una y de 3 ½ a 7
Fuenterrabía 6.4

Doctor ORTEGA

Especialista del corazón y pulmones
Consulta de 11 a 1 y de 3 ½ a 5
ALFONSO VIII. 7. — Teléfono 1-08-77

RAMON JUSUE

Especialista en enfermedades de la mujer y partos Consulta. de tres a cinco
CAMINO. 4, segundo. :: Teléfono 1-40-90

Señores!...

LA JOYITA
ALFONSO - 12
SAN SEBASTIÁN
TEL. 1-20-64

EDREDONES
MUEBLES
LAMPARAS
"LA AMERICA" - Idiáquez, 6

TRIBUNALES

JUICIO POR FALSIFICACION

A las diez de la mañana de ayer se constituyó el Tribunal de Derecho de la Audiencia Provincial para la celebración del juicio correspondiente a un sumario del Juzgado de Instrucción de Vergara.

El abogado fiscal, señor Hernández Sampelayo, acusó al encausado como autor de ocho delitos de falsificación y nueve de estafa y solicitó le fuera impuesta la pena de ocho años de reclusión y 60.000 pesetas de indemnización.

El abogado defensor don Juan Pablo Loggendio, mantuvo la tesis de que su patrocinado no había cometido delito alguno, pero para el caso de que el Tribunal no lo estimara así y como forma alternativa será autor de un solo delito de estafa, y la pena a imponerle sería la de un año de prisión.

Quedó concluso pere sentencia.

PATATAS

Especialidad de plantas seleccionadas para siembra, en distintas variedades, de un gran rendimiento.

Tempranas-Mediotardías-Tardías
JULIAN PEREZ HIJOS
Calle del General Echagüe, n.º 4. Telf. 10.974

L. VASALLO

Tratamientos modernos de la tuberculosis.
Medicina general.
SAN MARTIN, 38. — Teléfono 14-4-08.
CONSULTA, DE TRES A CINCO

LOTERIA NACIONAL

Números premiados en el sorteo de ayer

CON 100.000 PESETAS

17.280 Madrid, Almería.

CON 60.000 PESETAS

42.841 Madrid, Barcelona.

CON 30.000 PESETAS

43.328 Madrid, Málaga.

CON 25.000 PESETAS

61.367 Madrid, Barcelona, Valencia, Vico del Alcor.

CON 1.500 PESETAS

26.706 Madrid, Ceuta, Barcelona, Zaragoza, Pueblo Nuevo del Terrible.

22.581 Madrid, Valencia, Tafalla.

45.543 Madrid, Alcalá de Henares, Córdoba, Valencia.

42.380 Coruña.

42.385 Coruña.

24.696 Madrid, Medina, Barcelona, Sevilla.

20.203 Barcelona, Madrid, Palma de Mallorca, El Ferrol, Sevilla.

33.187 Melilla.

42.427 Barcelona.

7.378 Salamanca, Alicante Llobregat, Granada, Segovia, Valencia.

39.855 Málaga.

19.705 Madrid, Puerto de Santa María, Cádiz, Granada, Estepa, SAN SEBASTIÁN.

30.855 Valencia, Madrid, Barcelona, Granada.

41.495 Segovia.

42.969 Las Palmas.

CON 300 PESETAS

DECENA

53.76

CENTENA

238 723 695 976 309 623 676 449 544 251 817

726 639 883 114 218 416 167 389 699 760 175

304 253 231 656 163 124 578 624 138 321 904

487 711 811 291 950 586 220 494 869 125 336

341 683 473 446

MIL

473 598 718 562 495 633 937 661 264 634 920

992 517 501 828 087 666 626 684 187 681 420

965 521 290 034 596 032 342 565 407 878 785

200 478 156

DOS MIL

920 453 139 998 748 130 650 636 818 266 013

641 190 913 916 657 251 314 691 897 189 122

990 367 411 821 099 408 136 477 245 250 235

941 574

TRES MIL

095 764 235 227 865 862 587 135 535 863 296

655 942 467 360 834 681 928 396 438 347 834

751 814 779 925 369 122 187 636 615 916 453

CUATRO MIL

509 262 524 117 390 711 667 242 868 664 858

545 417 481 076 524 599 947 180 786 007 892

830 002 516 223 826 228 006 189 309 381 222

917 275

CINCO MIL

421 049 249 305 073 345 222 355 854 918 064

455 899 169 529 978 999 761 359 716 172 202

330 371 674 913 805 938 293 662 142 366 589

450 628 791 638 134

SEIS MIL

217 406 316 019 834 824 680 027 462 413 011

388 014 446 640 620 563 808 657 829 932 031

622 493 090 901 900 812 243 899 870 573 559

579 705

SIETE MIL

276 130 290 328 930 901 666 406 338 449 390

639 602 552 153 272 735 427 925 263 627 583

533 330 730 658 937 980 554 471

OCHO MIL

700 014 544 288 501 099 550 788 131 444 065

352 301 750 819 020 186 766 463 300 604 758

116 382 644 811 545 055 414 680 057 752 826

899 890 365 366 510 499 719

NUEVE MIL

002 257 220 779 966 017 583 194 362 880 080

461 096 445 147 658 148 529 667 952 597 013

048 447 559 718 779 252 218 398 353 062 413

DIEZ MIL

305 718 013 033 150 955 895 360 545 622 822

825 097 485 499 063 619 667 746 294 318 394

210 299 215 080 302 913 169 513 965 050 495

297 561

ONCE MIL

467 199 542 309 112 969 503 359 956 014 944

730 816 721 265 059 703 190 395 985 479 213

450 855 215 616 470 618 897 092 794 540 131

767 628 327 567 827 229 694 219 651 488 759

316 213

DOCE MIL

097 031 522 128 828 119 045 790 187 861 881

115 891 078 990 004 364 998 955 360 107 696

567 269 357 986 669 661 152 050 221

TRECE MIL

570 225 366 439 111 272 184 868 779 450 891

892 053 785 315 615 367 964 967 787 144 021

925 828 720 529 811 136

GATORCE MIL

296 558 924 431 939 485 285 788 216 903 537

854 105 329 315 262 182 360 379 335 420 896

919 282 940 104 431 895 571 175

QUINCE MIL

912 168 091 691 868 902 389 218 467 339 514

109 880 212 852 683 935 233 382 383 435 530

986 276 915 019 273 807 657 636 725 429 670

DIECISEIS MIL

068 827 011 900 087 681 991 327 671 140 887

667 791 165 761 118 261 447 340 738 092 868

453 969 292 620 264 009 889 676 823 380 410

914 127 131

DIECISIETE MIL

470 799 272 461 047 826 651 403 513 379 080

988 618 151 112 032 511 377 532 476 437 147

809 703 152 603 306 706 337 061 322 989 612

708 782 457 217 506 076 921 093

DIECIOCHO MIL

314 140 544 235 952 747 652 061 943 215 551

557 501 214 296 185 011 760 888 120 293 588

640 587 515 614 274 305 334 857 753 514 772

DIECINUEVE MIL

366 566 798 068 648 870 898 554 313 540 827

498 656 454 983 016 655 896 574 796 806 494

163 958 419 394 441 388 228 379 303 376 431

128 152 005 137 742 780

VEINTE MIL

033 759 049 652 202 931 988 939 164 419 996

661 127 610 574 154 311 203 246 400 992 567

469 310 702 028 187 226 199 160 381 140

VEINTIUN MIL

827 189 286 643 015 257 760 728 570 021 970

457 943 406 722 035 234 637 079 824 822 854

822 854 266 784 908 700 824 830 758 200 599

230 751 840

VEINTIDOS MIL

995 255 767 878 251 008 627 766 343 054 665

490 907 613 568 459 919 275 624 450 727 005

236 613 836 206 219 698 701 706 792 232 613

836 206 219 701 706

VEINTITRES MIL

434 596 072 161 453 671 206 334 380 852 443

869 934 236 777 906 966 959 284 173 691 407

150 953 501 506 340 559 765 691 407 150 983

501 506 340 559 765

VEINTICUATRO MIL

474 665 070 643 346 088 951 609 045 318 420

994 627 061 816 812 616 857 615 395 572 119

413 422 451 706 323 982 209 285 091 152 734

VEINTICINCO MIL

885 550 493 590 922 953 705 501 720 369 051

923 193 284 320 756 860 620 156 452 429 510

726 604 341 114 086 336 792 705 408 888 065

217 056 298

VEINTISEIS MIL

838 959 068 010 786 249 693 561 048 430 419

230 757 590 453 366 616 727 163 999 760 382

962 107 564 319 511 350 927 862 220 140 229

466 785 225 755 393 840 271 244

VEINTISIETE MIL

851 578 984 510 427 107 312 037 967 806 373

369 044 761 521 923 739 313 657 941 314 934

682 919 689 650 402 124 805 624 177 663 293

129 449 344 833 616 071 393 771 580

VEINTIOCHO MIL

211 595 090 126 862 369 568 179 523 510 184

943 863 378 787 009 014 991 206 582 016 241

062 528 257 335 466 829 639 743 384 530 881

713 888 773 000 103 107 938 651 936 828 116

719 413 202

VEINTINUEVE MIL

341 740 817 082 623 318 267 683 146 912 924

510 961 288 888 329 119 663 473 104 537 234

656 469 298 959 840 081 398 966 906 950 404

488 397 553 138 395 289 925 838

TREINTA MIL

342 660 060 478 276 170 818 319 488 409 849

503 058 762 619 149 088 882 137 502 115 610

734 333 196 116 344 417 185 980 293 274 784

662 881 222 877 031

TREINTA Y UN MIL

878 829 295 013 036 294 911 621 676 445 159

878 829 295 013 036 294 911 621 676 445 159

671 931 762 919 404 212 423 268 134 703 345

117 025 453 068 194 173 851 865 044 387 619

308 118 966 060 917

TREINTA Y DOS MIL

709 778 418 584 621 202 426 798 119 529 054

037 288 660 850 411 622 982 016 090 547 642

343 703 713 189 857 753 958 185 641 959 992

073 457 600

TREINTA Y TRES MIL

910 600 865 626 587 884 314 592 089 133 712

061 881 172 714 043 090 928 550 079 558 132

697 454 982 453 193 168 972 244 230 341 574

154 246 678

TREINTA Y CUATRO MIL

438 455 186 680 907 816 448 724 817 082 137

140 878 755 586 800 401 029 316 079 094 243

745 603 185 252 726 106 202 157 550 223 088

TREINTA Y CINCO MIL

196 067 268 357 177 371 844 016 985 677 993

723 311 182 938 386 691 025 812 218 976 678

195 967 894 902 060 366 654 943 575 774 155

138 617 949

TREINTA Y SEIS MIL

424 992 577 001 618 446 551 391 409 664 722

989 376 516 140 232 688 214 612 894 783 725

387 352 121 458 246 823 791 361 932 433 142

TREINTA Y SIETE MIL

855 323 522 162 025 252 714 382 057 499 227

287 911 080 266 925 402 186 249 169 120 316

067 451 233 372 474 865 941 509 791 205

3 de Febrero

La Voz de Guipúzcoa

Página 7

En la Comandancia de Marina

Reparto de pensiones a los viejos marinos guipuzcoanos

Este acto tan simpático tuvo lugar el domingo, según previamente lo anunciáramos, a las once y media de la mañana, en la Comandancia de Marina.

Un acto sencillo, pero conmovedor. El comandante de Marina, señor García Caveda, dirigió la palabra a los viejecitos marinos guipuzcoanos que se congregaron allí para recibir el homenaje tan en justicia merecido.

Las palabras del digno comandante de Marina fueron un homenaje más para los favorecidos con la pensión. Desfilaban los marinos ante el comandante y otras personalidades, recibiendo la libreta de pensión, una botina, una peseta y un paquete de tabaco. Este era el regalo que se les asignó además de su correspondiente libreta.

Se entregaron ocho pensiones vitalicias y nueve por un año.

Terminado este reparto se hicieron algunas fotografías del acto.

A la una de la tarde se reunieron las autoridades de Marina y los homenajeados en el Hotel Central, donde se sirvió un banquete, que fue amenizado por Ansorena y sus compañeros de "tixtu".

La presidencia la ocuparon los señores García Caveda, Cendoya, párroco del Muelle; Pazquín, comandante de Infantería de Marina, y Echarri, presidente de la Federación Guipuzcoana de Pósitos, y dos ancianos. En las mesas restantes, con los demás ancianos, los delegados, entre los que se encontraban José Fachado (Pasajes de San Pedro), Ignacio Echeverría (San Juan), José Kapertxipi (San Sebastián) y Jacinto Barrenechea (concejal de Motrición).

Uno de los ancianos homenajeados ostentaba sobre su americana, de paño oscuro, una medalla de Salvamentos. Este héroe, que puede ostentar con orgullo el premio que le fué concedido, es don Joaquín Mancisidor, de Pasajes de San Juan. Hace cuarenta y seis años salvó la vida, con una lancha, a diez naufragos, cuatro de ellos franceses y seis españoles, tripulantes de un barco inglés que naufragó en nuestras aguas.

El párroco, señor Cendoya, pronunció unas palabras en vascuense, alusivas al hermoso acto, e hizo una pequeña historia de este homenaje que se tributa anualmente al marino. Los homenajeados quedaron muy satisfechos.

TENEMOS EL GUSTO de anunciar a nuestra distinguida clientela que ha llegado de París Mr. Charles Fursac, para pertenecer a la casa Marsaus. Este nombre, muy conocido por las señoras, es la garantía de sus trabajos. Mr. Fursac, está diplomado por la Casa "Galas" y en tintes y ondulaciones trae los últimos adelantos. Salón de peluquería MARS AUS, Larramendi, 6. Teléfono, 44-8-38.

Muy humanitario

"El sacerdote don Pablo López, que se ha curado del padecimiento de hemorroides crónicas, ofrece comunicar gratuitamente a cuantos sufren esta enfermedad, el remedio que le ha devuelto la salud completa. Escribid a P. L., presbítero.—Calle Mayor, 79.—MADRID."

Tintorería Francesa

Lutos en el día, tarifa especial muy económica. Especialidad en limpieza de trincheras, 5 pesetas, y trajes de caballero, a precios económicos. Despacho: Easo, n.º 11. Teléfono 4-25-97.

Doctor Vidarte

Sistema nervioso y mentales. Gabinete electroterapéutico. Consultas: de 10 a 12 y de 2 a 4. EL CANO, 10, segundo.

GANGAS

CABRIOLET BUICK

ROASTER WILLYS

enteramente revisados

- a toda prueba -

LEONCIO GARNIER

Calle Miracruz, 9

CENTROS OFICIALES

AYUNTAMIENTO

El blanqueo de los patios

El alcalde, que hace días dió órdenes para que se inspeccionaran los patios de vecindad, con el fin de proceder a su blanqueo en aquellos que esta necesidad se hiciera sentir, recibió ayer una lista enviada por el inspector de Higiene, señor Vidaur, con la relación de patios blanqueados hasta el día.

Con esta medida del alcalde, se ha conseguido dar ocupación a algunos pintores y albañiles sin trabajo. Lo malo es que, a causa del mal tiempo, estos trabajos han quedado interrumpidos, que se proseguirán en cuanto el tiempo mejore.

Esta es una de las medidas que, por el momento, ha adoptado el Ayuntamiento para remediar en parte la crisis de trabajo.

Próximo Pleno

Manifestó el alcalde a los periodistas—a preguntas de éstos sobre el asunto harinero—que probablemente se convocará a una sesión plenaria para tratar de ver qué se acuerda con respecto al impuesto sobre las harinas, aunque esto ha de ser después de que los industriales interesados lo soliciten por escrito.

Una vez cumplido este trámite, se convocará a Pleno en el plazo de tres días.

Para tratar de este asunto le visitó el alcalde de Vergara, que entraba al despacho cuando lo abandonaban los informadores locales.

DIPUTACION

Visita de cumplimiento

El señor Afibarro, ya repuesto de su dolencia, se hizo cargo ayer por la mañana de la presidencia de la Diputación.

Al recibir a los periodistas les manifestó que su primera ocupación al llegar a su despacho había sido telefonar al gobernador, para saludarle y ofrecerle a sus órdenes en su puesto. Prometió visitarle a continuación y, en efecto, así lo hizo momentos después, saludando en su despacho al señor García Novoa, a quien todavía no había podido cumplimentar.

GOBIERNO CIVIL

Visitas

Por el despacho del gobernador civil desfilaron ayer, entre otras personas, el presidente de la Diputación, señor Afibarro; don Isaac de la Peña; don Cándido Marcellán; el alcalde de Vergara; don Julio Segovia; la Empresa del Salón Cine Olimpia, de Azcoitia; el presidente del Colegio de Agentes Comerciales; don José Antonio Beguiristain, ex alcalde de San Sebastián; magistrado señor Barcáiztegui, y don Juan Bautista Tejada.

Reunión de una Junta

Por la mañana presidió el gobernador civil, en su despacho, una reunión de la Junta Provincial de Beneficencia.

Se dió posesión a tres nuevos vocales nombrados por Real Orden con fecha 27 de enero, y se acordó nombrar otros tres para completar la Junta.

Entre los diversos asuntos se aprobó la reglamentación del Asilo San Juan y la Magdalena, de Segura; la reglamentación del mercado de Zuzola, de Oñate, varias cuentas y el presupuesto para el año en curso.

La elaboración del pan

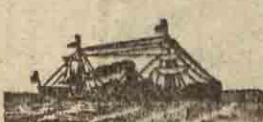
El gobernador dió a los periodistas que se desfilaba con toda normalidad el asunto de la elaboración del pan.

Por su despacho fueron desfilaron por la tarde los alcaldes de la provincia, sin que la entrevista tuviera carácter de reunión, para darle cuenta de la forma en que se realizaba la elaboración y venta del artículo de primerísima necesidad.

La suscripción

Según lista que nos facilitaron ayer en este Centro, la suscripción abierta para las familias de los guardias muertos en los sucesos del mes de diciembre, se eleva en su vigésima quinta recaudación, a pesetas 58.404,35.

Talleres de imprenta, encuadernación y fotograbado de «LA VOZ DE GUIPUZCOA»



Compañía naviera SOTA Y AZNAR

SERVICIO RAPIDO SEMANAL DE PASAJES A BARCELONA

El martes, 3, miércoles, 4, y jueves, 5 de febrero, cargará en Pasajes el buque-motor

"AYALA - MENDI"

Para los puertos de SANTANDER, MUSEL, VILLAGARCIA DE CANTABRIA, SAN LUIS, BONANZA, MALAGA, ALMERIA, ALICANTE, VALENCIA, SAGUNTO, TARRAGONA y BARCELONA y con transbordo para ALGECIRAS, ADRA, DENIA y GANDIA.

NOTA IMPORTANTE.—Se recomienda a los señores Cargadores procuren situar al costado del buque sus mercancías para embarque el martes y miércoles, pues debiendo efectuar su salida el buque el jueves por la tarde, no se podrán admitir aquellas que se sitúen después del mediodía del jueves.

Para flete e informes, dirigirse a sus consignatarios:

HUJO DE JULIAN DE SALAZAR, S. en C. — PASAJES — Teléfono 50-27

CARBONES NACIONALES Y EXTRANJERO S. — AGENCIA DE ADUANAS.

TEATRO
VICTORIA EUGENIA
TEMPORADA
— DE —
CINE SONORO

GRANDES FUNCIONES PARA HOY, MARTES

Tarde, a las 5 ¼ y 7 ¼ Noche, a las 10 ½

SENSACIONAL ESTRENO
de la extraordinaria superproducción sonora "Ufa",

EL DIABLO BLANCO

IVAN MOSJOUKINE — LIL DAGOVER
BETTY AMAN FRITZ ALBERTI

PASTILLAS ELOSEGUI

(De EUCALIPTUS Y BALSAMO DE TOLU)

Curan la tos, ya provenga de catarros, resfriados, bronquitis o ronquera. Son balsámicas, antisépticas, inofensivas y agradables. — 130 pastillas caja

†
El señor
DON DAMASO DE LA VARGA NORIEGA
falleció el día de ayer, a los 78 años de edad
Después de recibir los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad
R. I. P.

Su director espiritual, don Daniel Arámburu; su afligida sobrina, doña María Yarza; sobrinos, don Apolinar y don Marcial Yarza, doña Froilana, doña Donata, don Timoteo, don Desiderio y doña Juana Alonso; primos y demás parientes.

AL PARTICIPAR a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a los funerales que por el eterno descanso de su alma se celebrarán hoy, MARTES, a las ONCE de la mañana, en la iglesia parroquial del BUEN PASTOR, y acto seguido a la conducción del cadáver al cementerio de Polloe, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

San Sebastián, 3 de febrero de 1931.
Domicilio: VERGARA, 18.

Por las Cantinas escolares

El domingo dió un concierto en el Victoria Eugenia la Orquesta Sinfónica

Dióse el domingo por la mañana el caso de que las localidades bajas, las más caras del Victoria Eugenia, estuvieran ocupadas en mayor número que las localidades populares. Por lo visto, la gente del pueblo no se interesaba gran cosa por las cantinas escolares, esa institución tan simpática y tan digna del apoyo de todos, ni por conocer el estado de la Orquesta Sinfónica de San Sebastián. O acaso dejó su localidad para contribuir más fuertemente con su peculio adquiriendo billetes de más precio...

De todos modos, las Cantinas escolares cuentan desde ayer con un ingreso que no se esperaba, gracias al altruismo de los profesores de la Sinfónica.

Esta interpretó un concierto muy prometedor para el caso: música asequible, muy agradable, exenta de esas complicaciones que asustan tanto a ciertas gentes que se confiesan innumerablemente imprevistas para las elevadas especulaciones musicales: la obra de Weber, la de Euryanthe, tan lozana siempre; el fragmento de la Suite Iberia, de Albéniz; Córdoba, verdadero acierto del maestro Larrocha; la bella Serenata de Glazunow y la Marcha Húngara de Berlioz, tan interesante, tan agradablemente recibida siempre. Y para terminar, la simpática Sinfonía cuarta de Tchaikowsky.

Todo el concierto fué dicho con verdadero cariño por los profesores que dirige el maestro Larrocha con su maestría peculiar. Y del concierto matinal del domingo pudo deducirse que la Orquesta Sinfónica, a pesar de las bajas producidas en sus filas por la gripe, y no obstante el interregno de ociosidad orquestal prolongado—del que la verdadera causa es la apatía de nuestro público—se mantiene admirablemente, pudiéndose esperar de ella; si se cuenta con lo necesario, el calor que debe prestarle el pueblo, empresas de mayor envergadura.

El público salió sumamente satisfecho de la labor de la Orquesta Sinfónica y de su director, el maestro Larrocha, a quienes dedicó grandes aplausos.

Se desea comprar

una polea helicoidal, de ocasión, de 10.000 a 20.000 kgs. de resistencia normal. Preferido con cadena gallo. Dirigirse a P. Astigarraga, Deva, (Guipúzcoa). Telf. 245.

Y también compraría tubería galvanizada, ocasión, de 3/4 pulgadas.

Deseo alquilar

por años, casa con terreno, pueblo próximo capital. Dirigirse condiciones a iniciales R. C., a esta Administración.

Camioneta

Vendo a prueba por mil pesetas. Miracruz, 17, (almacén de naranjas). Teléfono, 14-8-74.

Torno usado

Deseo comprar uno de 1 ½ a 2 metros entre puntos. Dirigirse: Cruz Apestegui. — ZUMAYA.

Academia de corte Sagardov

En esta academia pueden las discípulas aprender a cortar, coser y probar toda clase de prendas fantasma y sastre. Habitaciones separadas para señoras. También pueden aprender solo a cortar en quince días ropa blanca y color de señora, caballero y niños. Calle de Urbión, 58, segundo (frente

CASA DIAZ

Avenida, 3 - Telf. 10-152



Discos de todas clases

"BROASCAT"

"LA VOZ DE SU AMO"

"ODEON"

"PARLOPHON"

"POLYDOR"

"REGAL"

Gramofonos portables - Variadísimos modelos. - Gramolas eléctricas y Amplificadores con altavoces

PIANOS - AUTOPIANOS

Nuestros equipos en la Liga

Mala jornada para los guipuzcoanos, que perdieron en Irún y en Barcelona

El Atlético de Bilbao tiene un "once" sólido y completo. - El debut de Elícegui. - Blasco y Emery. - El portero bilbaíno quedó hospitalizado en Irún. - Cholin se lesionó a poco de comenzar y pasó al extremo derecha. - La delantera no supo ligar sin el tolosano. - Los donostiarras extrañaron el suelo duro y el balón blando. - A Amadeo le abrieron una ceja. - Autocars a Vitoria

Sinceridad

Al César lo que es de César

Tan reciente es el hecho, que aún nadie lo habrá olvidado. Perdió el Real Madrid en Atocha, por la mínima diferencia, y empató en Irún. La Real Sociedad le había dominado neto, completamente, y el tanteador no señalaba con exactitud la marcha ni la fisonomía del encuentro. Del mismo modo que el once unionista—en la última mitad de su partido—habíase materialmente volcado sobre la puerta que defendía Zamora y tan sólo por gracia de la Providencia mantuvieron los "merengues" el empate que les concedía un punto juntamente con una buena dosis de moral. Que les era más esencial que el punto.

Pero apenas llegaron a Madrid los "merengues" cuando los colegas cortezanos, recogiendo impresiones, vinieron a descubrirnos que la pasión nos ciega. Que en Atocha y en Gal sucedieron las cosas de forma muy diferente a la que nosotros rescribíamos: que los dos partidos mereció ganarlos el Madrid y que merced a la Fortuna—¡atajada con distintos mantos!—evitaron donostiarras e iruneses sendos y rotundos fracasos.

Y es necesario cambiar de orientación y de procedimientos. Al pan se le debe llamar pan, como al vino hay que decirle vino. Porque los cronistas deportivos contamos entre nuestras obligaciones con una primordial: la de servir la verdad condimentada con especias que trasciendan a sinceridad.

Nada de pugilatos por halagar a la Directiva de tal o cual club. La verdad por lema. Y a su lado la defensa de los colores locales, primero; la de los regionales, después, y más tarde la de los de la nación. Pero de ningún modo equivocarse a la afición para hacerle ver (?) y creer lo que no existe.

Ni disculpar lo indisculpable. Que una cosa es criticar las alineaciones—pongamos por caso—y otra muy otra defender los colores de tal o de cual club.

Concluyó el partido cuando el marcador indicaba dos goles para Irún y tres para Bilbao. ¡No era éste el resultado normal del encuentro! De acuerdo con lo que fué el juego, los atléticos merecieron, a su favor, una margen de cuatro o de cinco goles.

Cierto que el Real Unión presentó una delantera de caricatura; pero cierto muy cierto que entre los dos equipos contendientes se manifestó una diferencia que el tanteador no señaló debidamente.

En otros párrafos consignaremos las apreciaciones técnicas que el match nos sugirió, pero no queríamos pasar adelante sin resaltar que el tres a dos del resultado no correspondió ni con mucho! al juego desarrollado.

JOSE MURGUÍA.

Acotaciones Intranscendentes

Dos señores porteros: Blasco y Emery. Los dos merecen tratamiento especial, porque los dos hicieron cosas dignas de encomio.

Exterior izquierda



«BALA ROJA»

Para emociones, Gorostiza. Cada vez que el raudo santurzano entraba en acción, la «tribuna» entera se ponía en pie.

Indisputablemente, el rubicundo atlético es el Belmonte de la futbolera, el que con su juego impetuoso y tiro certero levanta al público de los asientos.

Blasco actuó durante breves minutos. Después lo retiraron conmocionado. Pero es preciso consignar, en su honor y en honor a la verdad, que le lesionaron cuando con una valentía y un amor propio profesional extraordinarios arrojó a los pies de un adversario, evitando un goal seguro. Que hubiese sido el primero de la tarde. Y que—aunque esto no nos parezca posible—quizá hubiese podido influir decisivamente en la marcha del partido.

Emery tuvo su tarde. Sin estilo, sin soltura, sin filigranas ni exhibicionismos, el "Pajarito" resultó un canchero infranqueable. Le marcaron tres (?) goles imparables y paró treinta chutes difícilísimos.

(Al tres le hemos añadido una interrogante porque alguien nos ha dicho que vió perfectamente que el balón entraba en la red—y volvía a salir—por un costado. A nosotros nos pareció que el mismo Emery con su actitud confirmaba la validez del goal de Gorostiza.)

nández Areces concediese como goal un balón que entró por un costado.

Y el domingo no sabemos si ocurrió algo muy parecido...

EN EL STADIUM GAL

R. Unión, 2 - Athletic de Bilbao, 3

CONSIDERACIONES TECNICAS

Que no hay posibilidad de jugar sobre un terreno que presente las condiciones que Gal presentaba el domingo, es incontestable. Y que si por el Norte fuésemos escrupulosos en la cuestión de jugar o suspender un partido cuando la lluvia cayese en abundancia, la Nacional podría contar con que por estas latitudes la cuestión de fechas constituiría algo muy complejo.



EN EL STADIUM GAL. — Un ataque de los atléticos.

También el pequeño ex avionista merece párrafo aparte. Fué sin disputa el mejor de los medios y quizá, con Emery, lo mejor del Real Unión.

No podríamos precisar si Chirri jugó mal o si Sotés no dejó que Chirri luciese. Posiblemente mitad y mitad.

¡Bien, Sotés!

¡Ha debutado Elícegui! Este acontecimiento era esperado con cierta curiosidad. En ello ha influido sin duda el recurso del Beasain a la Nacional...

Y nosotros no podemos conjeturar un juicio sobre Elícegui. Fácil en sus desplazamientos, con inteligencia—al parecer—y un discreto juego de cabeza... no nos es posible definirlos. Porque las condiciones del terreno no nos permitieron ver su control de balón, ni el temple de sus pases. Y porque sin interiores a sus costados, no podemos apreciar cómo recoge la pelota, ni si tiene intuición para adelantarla en el momento oportuno.

Vimos que no acosa tan ciegamente como Urtizberea. Y que no abre brecha como el "tanque".

Otro día ampliaremos estas impresiones.

Alguien preguntará: "¿Jugó Unamuno?" Y, al ser replicado en sentido negativo, pensará: "¡Qué lástima!"

Pero quien tal hiciera no sabe que Bata es más eficaz que el Unamuno que últimamente vimos. Porque Bata tira como tira. Y porque Bata dentro del área se desenvuelve con una soltura que para si quisiera Gurruchaga, pongamos por caso.

Una opinión: al ataque bilbaíno le va mejor Bata que Unamuno; está más en carácter el ex baracaldés Souto. Cuando menos en Gal nos agradó sobremanera.

Nos ha escrito un irunés. Pide a los directivos unionistas que prescindan de algunos veteranos bajos de forma, y que alineen a gente joven: a Labourdette, a Goyeneche, etc.

También pregunta el irundarra en cuestión por qué esperaron tanto para hacer que Elícegui debutara. Sin duda ignora que lo de Elícegui lo ha fallado la Nacional aún hace muy pocos días...

Algún día hablaremos de la colocación de los árbitros.

Vilalta no estuvo ni mal ni bien. En aquel terreno resultaba difícil seguir el balón. Pero es absurdo como se colocan muchos árbitros. Por el centro del campo y SIN ESTAR IDENTIFICADO CON LOS LINEAS no es posible apreciar las colocaciones, ni muchas faltas.

Ya que los árbitros no revisan las redes de Gal, y si las revisan no hacen que las cierren y las sujeten como es debido, bueno será que el club se decida a recomponerlas.

No hay que olvidar que en el partido contra el Barcelona faltó muy poco para que Her-

pero es lo cierto que el campo del Real Unión estaba impracticable. Habíase transformado en una verdadera laguna y resultaba imposible precisar un pase y hasta mantenerse en pie.

El terreno favorecía a los bilbaínos, cuyo equipo está compuesto por elementos esencialmente jóvenes.

Así vimos cómo a partir del primer cuarto de hora las facultades se imponían, y cómo los atléticos se amoldaban a las circunstancias y se hacían los dueños de la situación.

No podían ganar los iruneses. Pusieron su mejor empeño en la lucha, practicaron el juego abierto que podía darles resultado eficaz; pero con Urtizberea y Errandonea en las esquinas era imposible, absolutamente imposible, que fructificase ninguna táctica en la que requiriesen su intervención. Porque Urtizberea no sabe qué es el extremo. Y Errandonea no quería ver el balón.

En cambio, todos los detalles favorecían a los bilbaínos. Alza se dejaba burlar y salvar con excesiva facilidad, y Maya no acertaba a colocarse. Por la derecha y por la izquierda el ataque atlético tenía dos brechas. Y como cinco diablos, rápidos, con serenidad, con dominio del terreno que pisaban, se acercaban a Emery produciendo verdadera sensación de efectividad.

Tras de esos cinco delanteros, cuyos dos interiores se colocan entre el ataque y los medios, formaban Pichi-Muguerza y Roberto, tres puntales sólidos que se mueven armoniosamente en vaivén, colaborando con sus líneas de vanguardia o retaguardia...

Medios buenos los del Athletic. Y que pasan con temple. ¡Qué bien pueden con ellos ser eficaces los delanteros!

No tiene pero el Athletic de Bilbao. Quizá Urquiza...

Y la juventud le presta bríos que en muchas ocasiones sirven para sobrepasar a los gambeteos científicos. ¡Verdad, René!

El partido se había jugado en cuanto transcurrió el primer cuarto de hora. Ya los iruneses dominaron y mostraron lo absurdo de la formación de sus delanteros...

Después el Real Unión evidenció su inferioridad. Al mismo tiempo que los bilbaínos manifestaban su solidez como conjunto y su solidez por líneas.

DEL REAL UNION

Alza, René... El primero está bajo de juego. El segundo ya dijimos que donde únicamente puede rendir—normalmente—es en el eje del equipo y con dos alas muy flexibles. De interior y con el terreno del domingo retrasa los avances y apenas se deja notar su influencia.

Gamborena empezó formidablemente. Después se lesionó y en la segunda parte sus-

tituyó a Urtizberea en su puesto de extremo derecha. Fué entonces cuando René ocupó el eje del equipo pero ya René estaba agotado.

Sotés ya hemos dicho que fué, con Emery, lo mejor del Real Unión.

Mancisidor está hecho un señor defensor: cada día gusta más.

Maya hizo un mal partido. No acertó a colocarse durante el primer tiempo, y aunque luego se rehizo y jugó mejor su labor fué más bien mala que otra cosa.

Urtizberea, desplazado de su puesto habitual, deambuló por el campo sin saber dónde ir en ningún momento.

Hasta Luisito se mostró desconocido. Verdaderamente ante aquel desbarajuste no era fácil hacer nada a derechas.

DEL ATHLETIC DE BILBAO

Hay que descubrirse ante Gorostiza. Y ante los tres medios, por igual. Hay que elogiarlos a todos en seguida—quizá exceptuando a Urquiza, pese a su codicia y a su excelente voluntad—, sin olvidar que a Castellanos nunca lo vimos tan seguro y que Iraragorri parece recuperar.

En suma: el Athletic nos produjo una inmejorable impresión.

¡Buen partido se avecina! El día 15 jugarán, en Atocha, bilbaínos y donostiarras lo que pudiéramos llamar la final del campeonato de Liga.

LOS GOLES

Athletic, 1.—A los 20 minutos del primer tiempo. Un centro de Lafuente lo remató Gorostiza de cabeza, lo paró Emery, pero no pudo evitar un nuevo remate con el cuerpo del de Santurce.

Athletic, 2.—También en el primer tiempo, a los 40 minutos. Un córner produjo un pequeño lío y entre Bata e Iraragorri mandaron el cuero al fondo de la red.

Athletic, 3.—A poco de comenzar el segundo tiempo, Bata manda un pase largo a Goros y éste se interna y desde cerca envía un tiro sesgado que creímos pasó entre las piernas de Emery. (Este es el goal que nos dijeron entró en la red por un costado.)

Real Unión, 4.—Urtizberea pasó a Luisito. Éste dribló a tres y ya casi sobre la línea de goal pasó atrasado. Se originó un poco de barullo en la puerta de Vidal y Elícegui mandó por una esquina el balón a la meta del Athletic.

Real Unión, 2.—Faltaba un minuto para la conclusión del partido. Un córner acarrió una formidable melée y entre Elícegui, Luisito y Urquiza marcaron el segundo goal irundarra.

LAS ALINEACIONES

Real Unión: Emery; Alza, Mancisidor; Sotés, Gamborena, Maya; Urtizberea, Luisito, Regueiro, Elícegui, René y Errandonea.

Athletic de Bilbao: Blasco, después Vidal; Castellanos, Urquiza; Pichi, Muguerza, Roberto; Lafuente, Iraragorri, Bata, Chirri y Gorostiza.

LA LESION DE BLASCO

A Blasco, conmocionado, lo trasladaron al Hospital de Irún, donde quedó solícitamente atendido. Es posible que ya hoy lo lleven a...

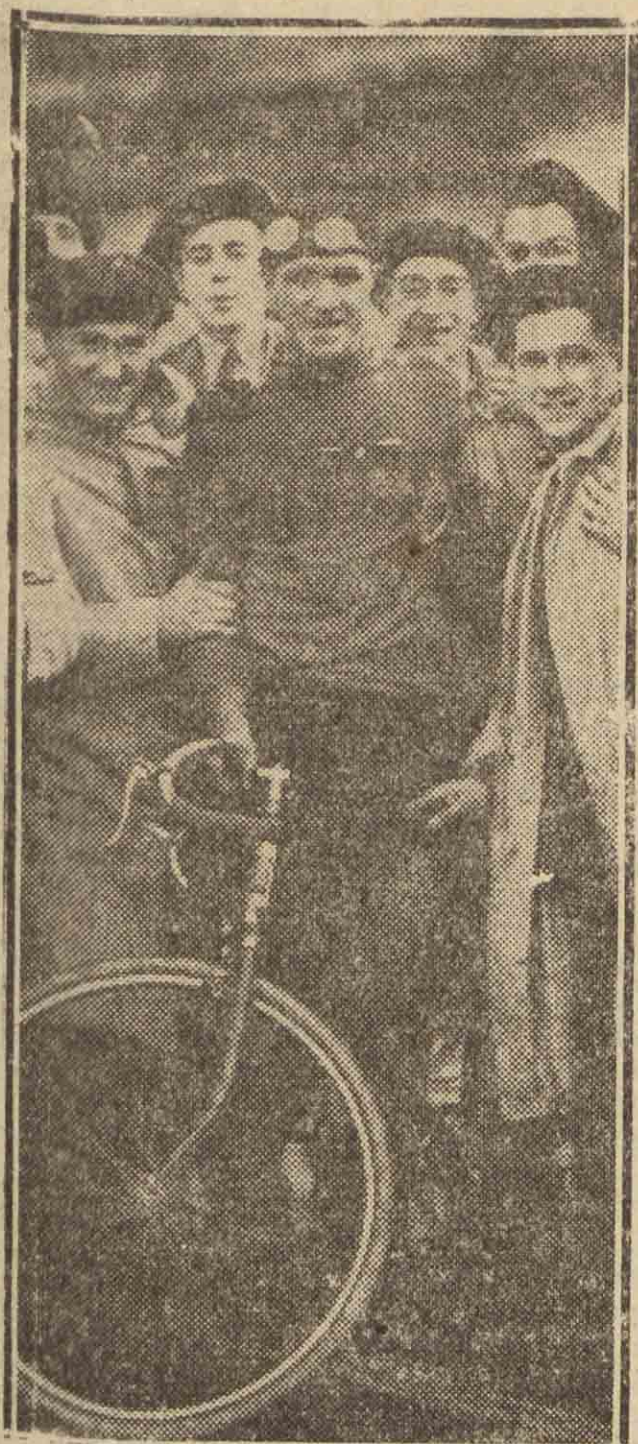
Exterior derecha



«DON RAMON»

De la Fuente — Lafuente para los más —cuyo juego lleva impresos, a título de características, el temple y la suavidad.

Sin perjuicio de que de vez en vez, el exterior de los centros bombeados, se interne y largue un «pildorazo» que repercute en el tanteador. Y en el resultado. Que así conquistó el Athletic el último Campeonato de España.



El azpeitiano Bastida, que ganó el título de campeón español de ciclo - pedestrismo.

EN CASA RABIA

R. C. D. Español, 1 - R. Sociedad, 0

Anoche llegaron los equipiers realistas junto con el entrenador, Mr. Harry Lowe, y el directivo señor Gorostidi. En el andén les esperaban el presidente del club, don Vicente Prado, el secretario general, señor Ferrer, y un grupo de amigos y admiradores.

Charlamos con ellos para recoger su impresión.

Perdieron sin merecer perder, aunque tampoco hicieron juego acreedor al triunfo. Cholin fué lesionado a poco de comenzar, y toda la delantera sufrió el percance, pues ya es sabido que el coraje y la acometividad de Cholin son contagiosos.

Cuando Cholin pasó al extremo derecha, aquello se puso aún peor, pues el ataque no acertó a ligar juego.

En los medios, Amadeo, para colmo de desventuras, sufrió un cabezazo que le abrió la ceja izquierda, con la consiguiente desventaja para el equipo.

Medios y delanteros, sin jugar mal, no acertaron a compenetrarse, por eso sus avances eran fácilmente contenidos por los españolistas.

Si Ayestarán hubiese jugado, posiblemente hubiese sido otro el resultado.

La Real ha producido muy buena impresión, y son muchos los que estiman que sin duda es el mejor equipo que ha visitado Barcelona durante esta temporada.

Esta apreciación ha aparejado el siguiente comentario a los donostiarras: "Si nosotros que hemos jugado más bien mal, tanto hemos gustado, ¿cómo jugarían los otros?"

Desde luego, a pesar de esta su segunda derrota, los realistas vienen optimistas y confían sacarse la espina el próximo domingo en Vitoria.

Bolico hizo un excelente partido. Y también Arana lució. David jugó con mucha voluntad. Y Hernández Areces no les perjudicó.

Pero les perjudicó la dureza del piso y un balón blando que botaba mucho.

Los donostiarras, que a prevención llevaron dos balones, quisieron que la segunda mitad se jugara con el de ellos; pero los árbitros catalanes impusieron su criterio de que no podía jugarse sino con balón nuevo (?) y controlado por el Colegio Catalán.

Nos preguntamos extrañados: ¿quién dió vela a los árbitros catalanes en tal entierro? ¿quién dijo que era condición indispensable que un balón estuviese sin usar para que fuese hábil?

No hay posibilidad de organizar un tren especial porque la cuestión del horario no resulta. Y al rápido-tren de composición limitada—no se le pueden añadir tres o cuatro unidades.

Pero habrá autocars en abundancia y en la Real se expendrán entradas para el partido. Realistas, ¡A MENDIZORROZA!

Sastres o capitalistas

o persona aporte de 15.000 a 30.000 pesetas o garantice; me asociaría con dos tiendas; vendiendo al año 90.000 pesetas. Deseo desarrollar negocio. daré garantías. Escribir: Fernández del Campo, 3, 1.º izquierda. Felipa Díez.

Jenaro Mañeru

MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL
Piel y secretas. Consulta: de 11 a 1 y de 4 a 6
Avenida de la Libertad, 43.—Telf. 1-27-60

Ecós de todas partes

Bastida gana el campeonato español de ciclo-pedestrismo

En el VI match pedestre Guipúzcoa-Vizcaya vencieron Peña y los guipuzcoanos

VENCIO BASTIDA

El II Campeonato español de ciclo-pedestrismo, organizado por el Club Deportivo Fortuna, fué ganado por el azpeitiano Eusebio Bastida.

La clasificación general quedó establecida así:

- 1.º Eusebio Bastida, del C. D. Fortuna, 55 m. 40 s. (200 pesetas de premio).
- 2.º Joaquín Iturri, ídem, 56 m. 17 s. (Bicicleta «Styl»).
- 3.º Ramón Aguirresarobe, Biyak-Bat de Lasarte, 57 m. 51 s. (175 pesetas).
- 4.º Francisco Cepeda, U. C. Vitoriana, 58 m. 41 s. (150 pesetas).
- 5.º Pedro Gorostidi, Eibar, 1 h. 0 m. 5 s. (125 pesetas).
- 6.º José María Chinchurreta, Biyak-Bat de Lasarte, 1 h. 0 m. 35 s. (100 pesetas de la Casa «Styl»).
- 7.º Francisco Llana, Velo Club Portillo Madrid, 1 h. 1 m. 6 s. (100 pesetas).
- 8.º Julio Bombellida, Real Unión Irún, 1 h. 1 m. 59 s. (50 pesetas).
- 9.º J. Tellería, Fortuna, 1 h. 3 m. 23 s. (25 pesetas).
10. Anastasio Ayerdi, Real Unión, a tres largos, (20 pesetas).
11. Serafín Díaz, C. D. Fortuna, 1 h. 3 m. 55 s. (15 pesetas).
12. Carlos Urresti, ídem, 1 h. 5 m. (10 pesetas).
13. Miguel Santos, Velo Club Portillo de Madrid, 1 h. 7 m. 27 s. (10 pesetas).
14. Vicente Hernández, Club Izaga, Irún, 1 h. 8 m. 6 s. (10 pesetas).
15. Basilio Larrayoz, Etorri Alaiz, de Tolosa, 1 h. 9 m. 5 s. (10 pesetas).
16. Idefonso Coronado, Club Izaga, de Irún, 1 h. 10 m. 58 s. (10 pesetas).
17. José Joanes, Real Unión de Irún, 1 h. 12 m. 15 s. (10 pesetas).
18. Vicente Martínez, C. D. Fortuna, en 1 h. 15 m. 20 s. (10 pesetas).
19. Silvino Pérez, de la Umora-Ona, en 1 h. 15 m. 30 s. (10 pesetas).

Retirados por averías mecánicas: Luciano Montero, Andrés Arriaga y Angel Zugasti.

Premios especiales: Eusebio Bastida, Trofeo San Sebastián, un año en depósito, copa de Fomento en posesión definitiva y 25 pesetas de la casa J. Comet, por ser el primer fortunista clasificado.

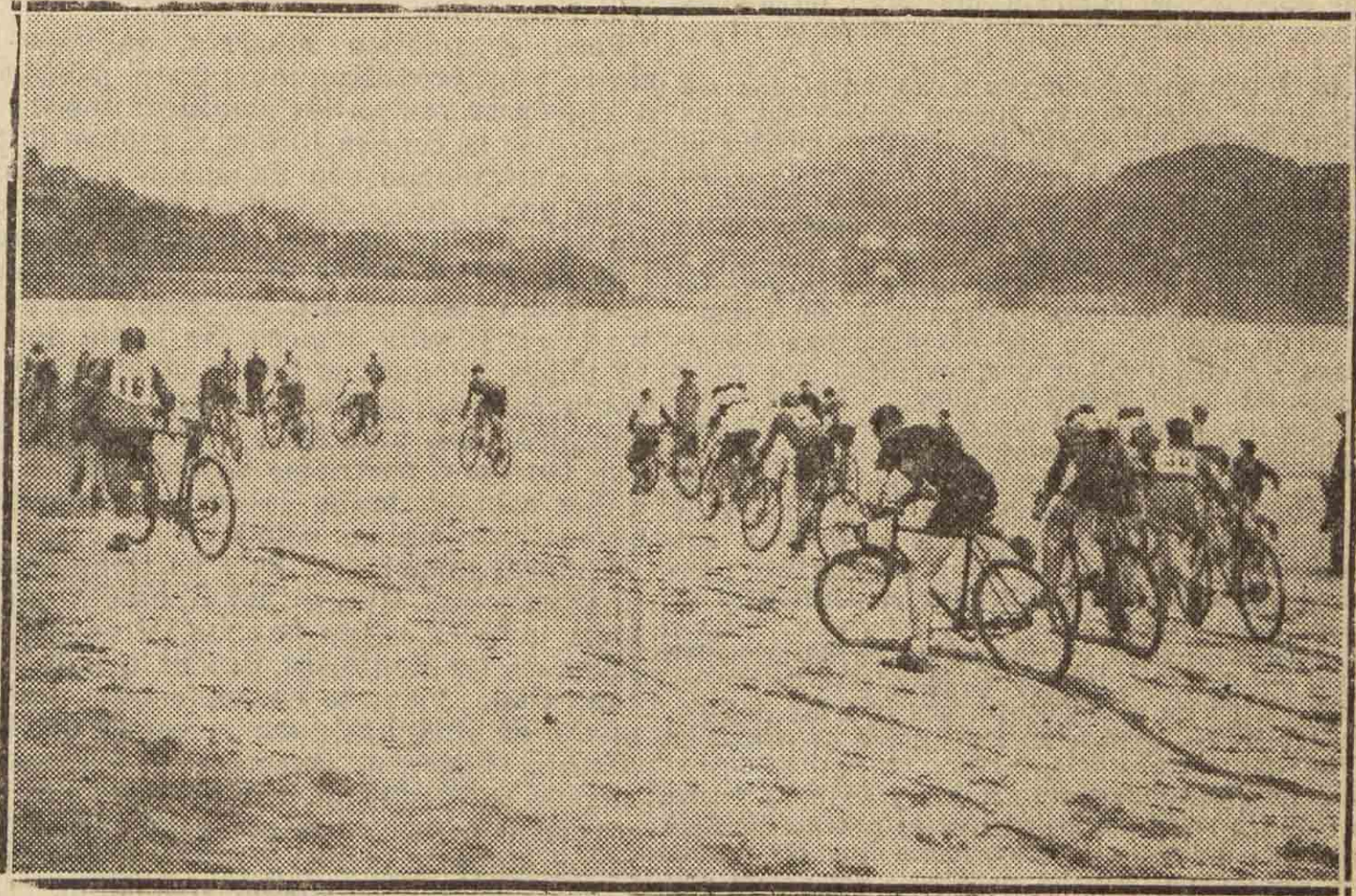
No presentados en carrera: Ricardo Montero, Francisco Aguirre, Luis Berruet, J. Antonio Rodríguez, José Trueba (lesionado en una pierna), Martín Peña, José Antonio Zapirain e Hilario Burugain.

VENCIERON PEÑA Y GUIPUZCOA

El domingo se celebró el VI "match" Guipúzcoa - Vizcaya de "cross - country". A pesar de lo desapacible del tiempo, fueron mu-

equipos de cinco corredores y por equipos completos de los siete corredores presentados. Con este resultado, las dos provincias quedan empatadas a tres victorias por equipos, mientras los vizcaínos tienen reunidas cinco victorias individuales por una de nuestros corredores.

La clasificación establecida en la meta ha sido la siguiente:



DEL CAMPEONATO CICLO - PEDESTRE.—Interesante momento en que los corredores atraviesan la playa de nuestra incomparable Concha.

chísimas las personas que presenciaron el paso de los corredores por distintos puntos del recorrido. Hasta vimos algunos automóviles que escoltaban a los pedestristas y vimos que una nube de "globos" dificultaba la marcha de algunos corredores...

La lucha fué ruda. Venció la calidad individual de Peña y Oyarbide; pero luego se colocaron magníficamente situados, casi todos los guipuzcoanos, y esto permitió a nuestra provincia apuntarse la victoria por

1. Peña (Vizcaya), en 35 m. y 49 s.
2. Oyarbide (ídem), en 36 m. 38 s.
3. Ruiz (Guipúzcoa), en 37 m. 20 s.
4. Coll (ídem), en 37 m. 29 s.
5. Cilleruelo (ídem), en 37 m. 31 s.
6. Iradi (ídem), en 37 m. 53 s.
7. González (Vizcaya), en 37 m. 55 s.
8. Acebal (Guipúzcoa), en 37 m. 58 s.
9. Domínguez (Vizcaya), en 38 m. 40 s.
10. Delgado (ídem), en igual tiempo.
11. Inchausti (Guipúzcoa), en 39 m. 30 s.
12. Gialceta (ídem), en 39 m. 34 s.
13. Zárate (Vizcaya).
14. Alvarez (ídem).

Clasificación federal para cinco corredores:

Guipúzcoa: 3, 4, 5, 6, 8: 26 puntos.

Vizcaya: 1, 2, 7, 9, 10: 29 puntos.

Federalmente por la totalidad de los corredores:

Guipúzcoa: 3, 4, 5, 6, 8, 11, 12: 49 puntos.

Vizcaya: 1, 2, 7, 9, 10, 13, 14: 56 puntos.

BASTIDA E ITURRI A PARIS

El domingo cursaron su inscripción telefógraficamente. Bastida, el bravo azpeitiano, e Iturri, el buen mozo donostiarras, participarán este año también en el Gran Premio Internacional Ciclo-Pedestre de París.

Los dos muchachos son fuertes, son valientes y están magníficamente dotados para participar con éxito en estas carreras. Este año, con más experiencia que el anterior, pueden hacer un gran papel en París. Basta dar un disgusto a los «ases» franceses, belgas, suizos, etc., que participan en interesante carrera.

Convocatorias

GIMNASTICA DE ULIA

Esta Sociedad convoca a junta general extraordinaria para hoy, martes, a las ocho y media de la noche en primera convocatoria y a las nueve en segunda, para tratar el siguiente orden del día:

- Lectura del acta anterior.
- Aprobación de cuentas.
- Nombramiento de la nueva Directiva.
- Proposiciones generales.

Siendo por segunda vez esta convocatoria, se replica la más puntual asistencia, pues ésta se celebrará sea cualquiera el número de socios que asistan a ella y serán válidos los acuerdos que en ella se tomen. — El secretario.

SISTEMA NERVIOSO Y MENTALES

R. BUENO

Consulta de 3 a 6. —: —: —: Larramendi, 2.

Pablo Gastaminza

Tratamiento de la blenorragia y de sus complicaciones en el hombre y en la mujer, por el procedimiento del doctor Roncayrol (corriente de alta frecuencia).

CHURRUCA, 2. primero

Don Luis Eizaguirre

(Médico del Hospital civil)

CORAZON Y PULMONES

Consulta: de 12 a 1 y de 3 a 6

PUERTO, 16. — Teléfono 1-24-50.



El vizcaíno Peña, vencedor destacado de l "match" Vizcaya - Guipúzcoa, en el instante de entrar en el campo de Atocha.

Buenechea y Hernando

Especialidad en orfebrería, porcelana y cristal para hoteles, cafés y bares.

NARRICA 12 :-: Teléfono 1-18-00

Juan Antonio Muñoz

PROCURADOR

Gestión de asuntos - Cobro de créditos

AVENIDA 40. cuarto. — Teléfono 13-6-72

Juan Larre

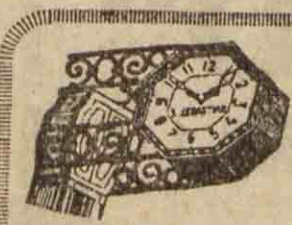
NARIZ - GARGANTA - OIDO

Consulta de diez a doce y de tres a cinco

San Marcial 32 y 34. 3.º — Teléfono 1-26-45

Ante estos fríos

Antracitas, cock y leña para calefacciones al por mayor y menor, ciscos para braceros sin tufo. Usandizaga, 14. Teléfonos, 10-6-16 y 11-0-22.



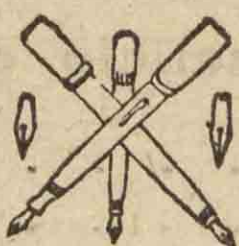
PARA REPARACIONES
PERFECTAS DE RELO-
JES en la Relojería

"LA HORA"

— Miracruz, 28 —

Atención! Frente a la iglesia S. Ignacio

CLINICA ESTILOGRAFICA



Reparación garantizada de plumas de todas marcas. plumilla ORO, piezas recambio de toda clase de plumas. El especialista señor Manuel garantiza todas reparaciones Waterman's, Swan Conklin y similares.

URBIETA, 15 (Vaciador)

Agencia ECHART

Todo referente a fincas, ofrezco dinero en hipotecas. Vendo un primer piso buen lugar

GUETARIA, 9.

Use con predilección

Achicoria marca "El León"

Elaboración al sistema belga

SECRETAS - PIEL - VIAS URINARIAS

Dr. J. SENRA

EX MEDICO MILITAR

Clínico de la profilaxis antivenérea

Consulta: de 11 a 1 y de 4 a 7

SAN MARTIN 32, 1.º izqda.—Telf. 1-22-42

Hockey en Berazubi

El Athlétic bilbaíno vence a la Real Sociedad

El goal de la victoria fué protestado por los jugadores donostiarras

A las órdenes de Escós se alinearon los equipos en la forma anunciada, faltando en el "once" donostiarras las figuras de Caro y Londaiz. No fué mucho el público que acudió a ver el partido, pues tampoco el tiempo invitaba, y el centenar de personas que rodeaban el campo de Berazubi pudo apreciar la igualdad de juego de ambos equipos, que indistintamente dominaron la situación.

Primer tiempo movido y alterno, en el que las incursiones donostiarras fueron quizás de más peligro que las bilbaínas, que llegaron sueltas al terreno defendido por Elósegui y Ugarte (S.), que podían despejar sin esfuerzo de ningún género.

Admiramos el juego eficaz que el medio centro athlético, Lursen, efectúa enviando pelotas a sus adelantados, que no logran perforar la muralla formada por la defensa blanquiazul. Sin embargo, en un momento en que los jugadores donostiarras se encontraban desprevenidos por estar el jugador Trigo fuera de juego, aprovechando un pase de Lursen introdujo la pelota en la red defendida por Azcona, que valió al Athlétic el triunfo; pues fué el único tanto que se hizo. Este tanto dió lugar a varias quejas por parte de los donostiarras, pues la jugada se debió a una ilegalidad del jugador Trigo y de Igarua, pues ambos se encontraban al recibir el pase fuera de juego.

A partir de aquí, el encuentro se desenvuelve en un continuo hablar de los jugadores de ambos bandos, que no están conformes con las decisiones arbitrales, y el campo de juego se convierte en un gallinero.

La poca serenidad del árbitro y su poca forma de hacerse respetar hacen que el partido decaiga unos momentos en interés, hasta que los realistas, viendo que aquella no era la forma de empujar, vuelven a arrear en sus ataques, pero el mal estado del terreno hace que sean infructuosos los pases que Ugarte (J. L.) hace a sus adelantados, que ante el goal de Aza se ven imposibilitados, una vez por los charcos y otra por la actuación de la defensa blanquiroja de lograr el tanto apetecido, terminando el partido con el triunfo athlético, colocándose en lugar preminente del campeonato norteño.

Distinguiéronse Lursen, Querín y los hermanos Trigo, por el bando bilbaíno, y Ugarte (J. L.), Ganuza, Elósegui (J. M. y Rafael), por el bando donostiarras, comportándose Shanti Ugarte en el puesto de defensa que ocupó por falta de Caro.

Del arbitraje, que mejor será no hablar. Es de agradecer que un aficionado se ofrezca con aquel tiempo a arbitrar un partido haciendo oposiciones a una pulmonía, pero creemos también que su actuación dejó mucho que desear. Sus decisiones beneficiaron mucho a los bilbaínos. ¿No cree el señor Escós que el "penalty-bully" debe de ser ejecutado por los jugadores que efectúan la falta y no por elección en el equipo no castigado?... A no ser que en Vizcaya se sepa más que en Guipúzcoa de "hockey"... —Perracha.

Señora

"MYRUNGIA" lanzará próximamente la sensacional creación "SU ESTUCHE DE MATICES", fruto feliz de prolongadas experiencias.

Con ella le ofrece la posibilidad de realizar el sueño, hasta hoy irrealizable, de colorar usted misma sus polvos de belleza a fin de darle el matiz que desee para cada "toilette", para cada hora del día, para cada modalidad de su temperamento.

PETIT PARIS

Urbietta, 39

La fábrica de impermeables más pequeña de la región

	Ptas.
Plumas a	15
Trincheras desde	12
Checos desde	40
Siras desde	40
Trajes a medida desde	68

Alfombras, mantas, paraguas, bolsos y paños de abrigo

El mejor surtido
Los precios más baratos

Urbietta, 39



DEPORTE VASCO

Los partidos del domingo en Eibar

Echabe IV debe jugar a turno, como Atano III. - En Munguía y en Pamplona. - Una soberbia actuación del gran Jurico en el Moderno

Las jornadas peletísticas de ayer en Bilbao, Pamplona y :: :: Madrid :: ::

Cerrazón de lluvia. Senderos de montes intransitables. Dos partidos de primera. Economía en los precios. Total: llenazo. El amigo Bidarte está de suerte. Así sonríe y engorda de satisfacción. Jamás se han conocido entrados en el "Astelena" como los de esta temporada.

Pero el público eibarrés, de cuyo tan alegre y contentadizo, marcaba el pasado domingo en su rostro dos mohines: uno de disgusto por la cancha húmeda, y otro de protesta relacionado con Echabe IV. El zumaitarra había suspendido otra vez. Eibar quería aplaudirle y estaba en mucha desgracia. Son ya varios meses que, por manos dañadas, por enfermedad o por gripe, no ha actuado en la villa armera. No había derecho. "Y ahora, ¿cuándo le tocará otra fecha? Y si entonces también suspende, ¿qué?" —nos preguntaban los amigos—. "¿Hay razón para que por fas o por nefas no consigamos verle a ese caballero de la orilla cantábrica a quien tanto alaban ustedes?"

Señores eibarreses: Esto no tiene más que una solución: Que al igual que Atano III, haga también turno Echabe IV en los frontones de las Empresas Unidas que le tienen contratado. Primero en un frontón, luego en otro y en otro, hasta dar la vuelta por Eibar, Vitoria, Logroño, Guernica y Marquina. Y cuando suspende en un frontón por causa mayor o menor, que no juegue en otro sin antes cumplir con el público y con la Empresa del frontón donde suspendió.

Los públicos y las Empresas y la justicia reclaman esta reglamentación. Como representantes de la afición, pedimos el reparto y la justicia por igual.

Y vamos con los partidos.

Poca cosa. En el primero ganaron Irureta II y Artazo, porque merecieron ganar, y porque jugaron más que Zabala y Chapasta, que sólo se limitaron a defenderse malamente de los garrotazos y de las resbaladas. Artazo sacaba del dos y medio y del dos Zabala.

Los "inteligentes" creyeron que triunfaría Zabala, por la fama de su saque y por la humedad de la cancha. Pero, ¿qué hicieron

sus contrarios? Táctica infalible. Dejarle sacar la menor cantidad de veces posible, pues hasta Chomin Guibelaundi sabe que sacando Zabala más veces que sus contrarios, hubiera ganado, "probablemente", el partido. Zabala-Chapasta no pasaron del tanto 12.

Bonita combinación también la del segundo partido. Ubilla I y Arámburu contra Peru y Múrua I, sacando del tres.

Aquí hubo igualadas, la última a 13, y desde este momento se impusieron los favoritos, Peru-Múrua, para dejar en 15 a sus adversarios.

Sobresalió el algoibarrés Múrua cuidando, restando, resistiendo y no resbalando ni dejando resbalar a la pelota.

Al regreso, tropezamos en el tren con los simpáticos zagueros Altuna y Urzelay, que venían de Munguía, donde la misma tarde del domingo jugaron, el primero acompañado de Eguía y el segundo de Kirru, con saques del cuadro tres para ambos bandos.

Parece que Kirru, tocado también de la "Anastasia", no tuvo su tarde, y así, él y Urzelay, quedaron en 15.

Nos dijo Altuna que el sábado a la noche, con su paisano Ulacia, luchó en Pamplona frente al Zurdo (Irureta) y Artazo, con saques todos del dos, y que, tras de igualar a 3 y a 6, haciendo un partido superior que entusiasmó a los navarros, dejaron a éstos, que después ganaron en Eibar, en 17.

Y luego, Echaziz II venció difícilmente a Echaide, pues igualaron a 20, y en esas 20 quedó el famoso boleista Echaide. Ambos sacaban del dos.

X A N T I.

Ondárroa y febrero.

EN EL FRONTON MODERNO

El domingo se vió el frontón muy animado de público que acudió a presenciar las dos buenas combinaciones anunciadas, saliendo satisfecho del resultado de los encuentros, pues en el primero hubo lucha y juego de calidad, a pesar de no registrarse ninguna igualada.

El primer encuentro. — Lo jugaban Mina y Zabaleta contra Jurico e Iturain, luciendo faja colorada y azul, respectivamente.

Ninguna de las dos parejas tenía ventaja en la iniciación de la jugada, pues ambos delanteros lo hacían del cuadro once.

No podía esperarse menos. El dinero se dió a favor de Jurico y su compañero en proporción de 40 a 34.

Desde el primer momento salieron delante los favoritos—Jurico e Iturain— que sacaron a sus adversarios ventajas que oscilaron entre los cinco y los ocho tantos. Pero en una ocasión avanzaron los rezagados—Mina y Zabaleta—, y se colocaron a la mínima diferencia de sus contrarios (28-29). Otra vez tomaron la delantera Jurico e Iturain para ser nuevamente inquietados por sus rivales con la aproximación también a un solo tanto (35-36). Pero de aquí se impusieron nuevamente los favoritos de la "cátedra" que se apuntaron el tanto 50 por 40 a que llegaron Mina y Zabaleta.

Como más arriba decimos, el partido fué muy reñido y en su transcurso se vieron tantos muy bonitos y admirablemente jugados por los cuatro contendientes.

De los vencedores se distinguió de manera indiscutible el maestro de los maestros Jurico, que estuvo a la altura de su bien ganada fama. Su compañero Iturain, aunque tuvo algunos lunares, su actuación puede calificarse de buena.

Los vencidos hasta la terminación de la cuarta decena hicieron un juego soberbio, después tuvieron que sucumbir ante el juego de Jurico y su compañero. Bien es verdad que tampoco les favoreció el factor pelota.

Los cuatro fueron justamente aplaudidos por el entusiasmo que pusieron en la contienda. Esto que nosotros decimos no lo compartirán varios aficionados que mostraron su desagrado en algunos momentos hacia el joven oriotarra.

El segundo partido.—Tomaban parte en él por el bando colorado Antonio Salaverria y Zumeta, y por el azul Salsamendi y Arámburu. Salaverria sacaba del cuadro once y medio y Salsamendi lo hacía del once.

A pesar de la ventaja de un cuadro la "cátedra" mostró sus simpatías por "perilita" y su compañero de zaga.

Se igualaron en el primer tanto. Salen delante los menospreciados azules y se rolean en el tanto 4 por 3 sus rivales, y el dinero se ofrecía por los rezagados colorados. Nuevamente se empataron en los "quince" 6 y 8. Pero de aquí se impusieron Salsamendi y Arámburu que tomaron una ventaja que osciló entre los siete y los ocho tantos, dándose, como es de suponer, grandes momios por los adelantados. Pero los rezagados—Salaverria y Zumeta—que no querían dejar en mal lugar a los catadráticos, avanzaron, y tanto tras tanto consiguieron darles caza en el tanto 22. A partir de aquí se impusieron los favoritos de principio que se apuntaron el tanto 50 cuando Salsamendi y Arámburu tenían 46.

Hubo un gran susto en este segundo partido, pues se habían dado momios de cien a uno por los adelantados, al reducir la ventaja a sólo dos tantos (46-48). Menos mal que la cosa no pasó de ahí.

El juego de los cuatro contendientes tuvo dos fases: primero dominio y juego de los azules, y después también dominaron y jugaron más los colorados. Pero justo será consignar que sobresalió Salaverria II, pues él fué el que fraguó la victoria.

LOS DE AYER, LUNES

Primer partido.—Múgica y Tacolo, colorados, jugaron contra Guruceaga y Altuna, azules, sacando Múgica del diez y medio y Guruceaga del once y medio.

Dinero azul 40 a 30. Igualadas a 5, 7, 8, 9 y 12. De aquí tomaron la delantera Guruceaga y Altuna que ganaron el partido por ocho tantos.

Se distinguió Guruceaga. El segundo partido.—Mugueta y Fitero, colorados jugaron contra Erviti y Orio, azules, sacando del once los delanteros.

Dinero azul 40 a 32. Se igualaron a 2, 7, 9, 10, 11 y 15, saliendo por delante los favoritos de la "cátedra" que se apuntaron el tanto 50 cuando Mugueta y Fitero tenían 41.

El encuentro careció por completo de interés. Muy bien los vencedores, sobre todo Erviti que es mucha gente para sus rivales.

Los vencidos pusieron interés, pero no les acompañó el juego.

Partidos para hoy.—Primero, Salaverria (Antonio) e Iturain contra Salsamendi y Zabaleta; segundo partido, Guruceaga y Tacolo contra Ochotorena y Altuna.

EN BILBAO

Los partidos jugados ayer en el frontón Euskalduna dieron los siguientes resultados:

Amorebieta II y Unamuno vencieron por seis tantos a Chiquito de Gallarta y Etxerri.

—Chistu I y Campos ganaron por tres tantos a Muñoz y Arrigorriaga I.

EN PAMPLONA

En el frontón Euskal-Jai jugaron la tarde de ayer Patricio y Arbeloa contra Aguirre y Cildoz, venciendo la primera pareja que dejó a sus contrarios en 171 tantos. Ya han igualado el "record" de nuestros peletistas los del cuadro de Pamplona.

"LA VERDAD"

SAN JUAN, 1 PLAZA DE LAS ESCUELAS, 1 SAN LORENZO, 1

Después de inventario
GRAN QUINCENA ECONOMICA
del 2 al 15 de febrero

SALDOS - RETALES

Para terminar los restos de colecciones
y en vista de la favorable acogida que
tuvieron el año pasado

GRANDES DESCUENTOS PROGRESIVOS

a beneficio de la clientela

LUNES	10 %	descuento
MARTES	20 %	"
MIÉRCOLES	30 %	"
JUEVES	40 %	"
VIERNES	50 %	"
SABADO	60 %	"

sobre sus limtiados precios marcados

SALDOS - RETALES

"LA VERDAD"

SAN JUAN, 1 PLAZA DE LAS ESCUELAS, 1 SAN LORENZO, 1

El Campeonato nacional de Liga

Fin de la primera vuelta

Todos los resultados "favorecieron" al Athletic de Bilbao, pero la Real Sociedad continúa en cabeza

El Betis Balompié volvió a perder en su campo

PRIMERA DIVISION

RESULTADOS

REAL UNION, 2; Athletic de Bilbao, 3.
R. C. D. Español, 1; REAL SOCIEDAD, 0.
Arenas Club, 4; Racing de Santander, 2.
Deportivo Alavés, 2; C. D. Europa, 0.
Real Madrid, 0; Barcelona F. C., 0.

CLASIFICACION

J. G. E. P. F. C. P.

REAL SOCIEDAD	9	6	1	2	24	17	13
Athletic de Bilbao	9	6	0	3	37	19	12
Racing de Santander	9	5	1	3	24	19	11
Deportivo Alavés	9	4	2	3	18	20	10
F. C. Barcelona	9	2	5	2	18	19	9
Arenas Club	9	4	0	5	23	22	8
R. C. D. Español	9	4	0	5	19	24	8
Real Madrid	9	3	2	4	9	17	8
REAL UNION	9	2	2	5	17	20	6
C. D. Europa	9	2	1	6	10	22	5

EN MENDIZORROZA

Deportivo Alavés, 2; C. D. Europa, 0.
Poco intenso; agua, granizo y nieve; un inmenso estanque por campo y, por si todo ello fuera poco, frente a las puertas de Mendizorroza un río caudaloso que hacía más que imposible el paso.
Cabildeos, conferencias, dudas, y, por fin, la decisión razonable de que se jugará el partido. La cosa no iba a cambiar, porque el cielo amenaza más agua y más nieve.
Poca entrada, naturalmente, y siga la racha de desgracias para la Caja del Club local, anémica por mor de estos infernales temporales, agudizados siempre que el Deportivo tiene partido en casa.

Los jugadores saltaron a la laguna de Mendizorroza verdaderamente congelados. Los catalanes sobre todo, que en su mayoría salieron forrados de sendas bufandas.

Empezó el partido. Desconcierto en todos. Unas veces se enterraba la pelota en los charcos, verdaderamente descomunales, y otras era el jugador imposible de todo punto el poder jugar así. Pero el Deportivo se hizo pronto al terreno, y empleándose a fondo sin contemplaciones, pasando unas veces bien, y otras con excesiva inseguridad, lograron imponerse para anular en casi todo el match a su rival el Europa. Destacamos en primer término a los medios del Alavés, y de los tres a Fede. No solo inutilizaban todo intento de avance del Europa, sino que sirvieron de balones a placer a sus delanteros, poco decididos, por cierto, a la hora de la verdad, aunque en su descargo digamos que las condiciones del terreno eran más que pésimas. Imposible controlar un balón, difícilísimo enfilar el chut y muy poco factible, por otro lado, poder batir a Florenza, tabla salvadora en forma de portero, que evitó al Europa una muy seria derrota.

El primer tiempo fué de franco dominio alavés, siendo contadas las veces que se acercaron los forasteros al terreno defendido por Ciriaco y Quincoces. Y las pocas que lo hacían días de suerte, constituían esa defensa portentosa, que el domingo brilló esplendorosamente. Para Quincoces, sobre todo, fué un triunfo personal por todos reconocido y aplaudido. Ello no obstante, Beristain tuvo que intervenir. Pocas veces, es verdad, muy pocas, y siempre bien.

En tales condiciones la marcha del partido, un resultado, cuando menos, de dos cero en estado de primer tiempo, porque hubo momento de verdadero peligro ante Florenza, que, de haber llegado en fútbol, podrían haberse convertido en tantos. Llegó uno a los 28 minutos, con todos los honores de gol de bandera: el pequeño Quincoces lanzó un cañonazo fulminante que, como otros muchos, chocó en el poste, y bien colocado Albéniz, aprovechó rápidamente el rebote para lanzar la pelota a las malas. Florenza no pudo evitarlo.

A los seis minutos de empezar el segundo tiempo, fué Olivares el encargado de mejorar el resultado, al ejecutar de manera maravillosa un golpe franco con chut potentísimo. Tan potente fué que nadie tuvo los arranques suficientes para interponerse al balón en su trayectoria. Insistió el Deportivo, y el dominio ya se acentuó en esta segunda parte todos, sin excepción, del Alavés, jugaron a placer, obligando al equipo visitante a entregarse por completo desmoralizado. Mala suerte en los remates y una actuación maravillosa, sorprendente, enorme, de Florenza, fué la causa de que el partido terminara en 2-0 a favor de los blanquiazules. El público ovacionó a Florenza al abandonar el campo, y, en conjunto, salió complacido. Ni uno ni otro pudo, en realidad, hacer más, resultando una lucha amena e interesante, porque a cargo del Alavés hubo bonito fútbol. Mejor de lo que podía esperarse y exigirse.

Ostale, que hizo un arbitraje verdaderamente superior, alineó así a los equipos:
Deportivo: Beristain; Ciriaco, Quincoces; Fede, Antero, Urquiza; Marcos, Albéniz, Olivares. Quincoces II, Lecue.

Europa: Florenza; Ibáñez, Alcoriza; Obiols, Noguera, Flaqué; Gironés, Calvet, Cros, Escrich.

El Europa causó una pobre impresión. Pero nada pudieron hacer, ni los delanteros ni los medios ante la labor magnífica del Alavés, en especial de Quincoces, genial, sabihondo y valiente, y Fede y Antero, de medios para atrás.

EN CHAMARTIN
Real Madrid, 0; Barcelona, F. C., 0

A pesar de que la tarde estaba fría y con un viento huracanado bastante molesto, las gradas de Chamartín se abarrotaron de público siempre deseoso de presenciar el juego de los azul-granas, que en la corte han sabido hacer casi siempre magníficas exhibiciones.

Pero defraudaron tanto los jugadores catalanes como los madrileños. Esa resurrección que desde últimos partidos, no la vimos por parte alguna. No respondió ni una sola línea, y si no llega a guardar la puerta del club blanco Ricardo Zamora, otro hubiera sido el resultado.

Hay que destacar a dos jugadores del Real Madrid y por causas bien distintas. A Cosme, que fué el mejor de los 22 y que aunque no tuvo una tarde de verdadero éxito, destacó de aquel conjunto de hombres que flotaron sobre el césped atacando, y, sobre todo, ayudando a los medios en los momentos de peligro; y a Gurruchaga por causas, como antes decimos, bien distintas. Estuvo verdaderamente desastroso. Le vemos torpe y con escasa inteligencia para conducir una delantera. Claro que los gritos que constantemente

le le dió el público, le disculpan de su mala actuación, pues muchacho apocado y modesto, en cuanto notó que el público estaba contra él jugó con verdadero pánico. Sería conveniente que dejase de jugar una temporada a ver si con un entrenamiento regular y metódico lograba acoplarse a la delantera blanca.

En el Barcelona merece destacarse la labor de Más, magnífico defensa de admirable colocación y de pegada segura.

En el Madrid, de pareja con Quesada, jugó Escobal, que a pesar de que hace tiempo no figuraba como titular del equipo, fué uno de los menos malos.

A la hora en punto alineáronse los equipos en la forma siguiente:

Barcelona: Llorens; Zabalo, Más; Font, Roig, Ramon; Piera, Goiburu, Arocha, Arnau, Sagibarba.

Real Madrid: Zamora; Escobal, Quesada; Bonet, Esparza, Peña; Lazcano, Eugenio, Gurruchaga, Cosme, Olaso.

Elige el Barcelona a favor del fuerte viento. La primera jugada peligrosa es para la puerta de Llorens, que bloca magníficamente un buen centro de Olaso. Más intercepta luego admirablemente un intento de colada de Lazcano. Escobal hace el primer "faut" cediendo "corner" que despeja Zamora de puño, cediendo otro nuevo "corner". Este es sacado por Piera y el balón entra en la red, observando el árbitro y público que Arocha tiene fuertemente sujeto a Zamora, imposibilitándole de todo movimiento. El tanto es anulado.

Empieza a dominar con gran insistencia el equipo azul-grana, ayudado por el viento. Bonet cede otro "corner", que lo saca mal Piera. Gurruchaga pierde un balón en magníficas condiciones y el público le chilla. Nuevo "corner" contra el Madrid, que cede Zamora, provocándose un lío ante la puerta de éste, que por fin aleja Quesada. El dominio del Barcelona es grande. En una escapada madrileña anotamos un tiro de Eugenio que detiene magníficamente Llorens. El meta catalán vuelve a detener un centro "chut" de Lazcano. Pasados estos momentos, el Barcelona vuelve a presionar, parando Zamora un nuevo envío de Arocha. Un balón que hombea sobre la meta catalana Peña, es desperdiciado por Lazcano y Eugenio. Zamora vuelve a detener un remate de cabeza de Arocha al ángulo. Gurruchaga vuelve a estropear una magnífica jugada de los malos, que es el mejor hasta estos momentos. Un fallo de Esparza y Quesada lo aprovecha Piera

para enviar un cañonazo que Zamora envía a "corner". Hay una situación peligrosísima para el Real Madrid, debida a una mala jugada de Escobal, que no es gol por verdadero milagro. El peligro lo aleja Peña cediendo a "corner" que tampoco trae consecuencias. Roig envía un buen tiro al ángulo, que bloca Zamora admirablemente. En otro "corner" que saca Sagibarba, Zamora vuelve a intervenir, y al final de esta primera parte, en la que el dominio del Barcelona fué grande, un centro de Lazcano va a parar a los pies de Gurruchaga, que incomprensiblemente pierde el balón ante la misma boca del gol catalán. Con el empate a cero termina este primer tiempo.

En la segunda parte cede el aire y el Barcelona sigue dominando. El Madrid, completamente a la deriva, no logra ligar una sola jugada. La línea media juega desastrosamente y el Barcelona inicia avance tras avance, pero con el grave defecto de los excesivos pases tardan en tirar sus delanteros, y cuando lo hacen, siempre con mala puntería. Hay una mala parada de Zamora, que la desperdicia Arnau tirando a las nubes. El partido es aburridísimo, y hacia el final Gurruchaga cambia de puesto con Lazcano; pero tampoco este cambio trae beneficio al Madrid, que sigue sin dar una. Momentos antes de terminar, Cosme lanza un potente tiro junto a uno de los postes que burla a Llorens, y cuando el público cree que va a entrar, choca en el poste, cruza por toda la portería, tropieza en el poste contrario y sale fuera, despejando la situación Más. Y con el empate a cero terminó el encuentro.

EN TORRERO

Iberia S. C., 1; Athletic de Madrid, 0

En el campo del Iberia, con mucha animación, el club local derrotó al "líder" de la segunda división, Athletic de Madrid, por un gol a cero.

Hizo un viento huracanado, pero en tanto el Iberia supo aprovecharse de él para dominar en la primera parte; el equipo madrileño no supo sacar partido cuando le tocó el turno.

La delantera aragonesa jugó muy bien, sobresaliendo el ala Tomasín - Calvar, y no consiguió más goles por la buena actuación de los defensas madrileños, de los medios alas y del portero. Sin embargo, en el equipo madrileño fracasó la delantera, especialmente Félix Pérez. También fracasó en el eje del equipo Ordóñez, pero esto no es extraño, puesto que era el primer partido en que se alineaba después de su enfermedad.

TERCERA DIVISION

RESULTADOS

Primer grupo:

Celta de Vigo, 5; Cultural Leonesa, 0.
Club Gijón, 2; Racing de Madrid, 1.
Nacional, 6; Racing de Ferrol, 0.
Real Valladolid, 3; Stadium de Avilés, 0.

Segundo grupo:

C. D. LOGROÑO, 3; Sestao S. C., 0.
Baracaldo, 7; Aurora, 2.
C. A. Osasuna - Patria Aragón (suspendido por la lluvia).
Real Zaragoza, 5; TOLOSA F. C., 1. (Jugado el jueves.)

Tercer grupo (A):

Sporting, 2; Badalona, 0.
Sabadell, 2; Levante, 1.
Gimnástico, 2; Júpiter, 3.

Tercer grupo (B):

Recreativo de Huelva, 3; Cartagena, 0.

CLASIFICACIONES

J. G. E. P. F. C. P.

Grupo primero:							
Celta de Vigo	9	6	1	2	34	12	13
Racing de Ferrol	9	4	3	2	22	16	11
Real Valladolid	9	4	3	2	15	10	11
Nacional de Madrid	9	3	3	3	17	20	9
Racing de Madrid	9	3	2	4	17	19	8
Club Gijón	9	3	2	4	18	24	8
Cultural Leonesa	9	2	3	4	18	24	7
Stadium de Avilés	9	2	1	6	14	28	5

Segundo grupo:

C. D. LOGROÑO	9	7	2	0	28	13	16
Baracaldo F. C.	9	7	1	1	26	9	15
C. A. Osasuna	9	5	1	2	23	13	11
Real Zaragoza	9	4	1	4	20	29	9
TOLOSA F. C.	9	3	1	4	29	26	7
Sestao Sport	9	2	1	5	13	16	5
Patria Aragón	9	2	0	6	13	21	4
C. D. Aurora	9	0	1	8	11	35	1

Tercer grupo (A):

Sporting de Gijón	8	5	2	1	47	11	12
C. D. Júpiter	8	4	2	2	16	8	10
C. S. Sabadell	8	4	2	2	20	15	10
Badalona F. C.	8	4	1	3	17	9	9
Gimnástico Valencia	8	2	2	4	15	21	6
Levante F. C.	8	0	1	7	9	30	1

Grupo tercero (B):

Recreativo, Huelva	3	2	1	0	8	2	5
Malagueño F. C.	3	1	0	1	2	3	2
Cartagena	3	0	1	2	2	7	1

SEGUNDA DIVISION

RESULTADOS

Betis Balompié, 0; Valencia F. C., 1.
Iberia S. C., 1; Athletic de Madrid, 0.
Sporting de Gijón, 6; Sevilla F. C., 0.
Deportivo de Castellón, 1; Real Oviedo, 0.
Reportivo de Coruña, 5; Real Murcia, 4.

CLASIFICACION

J. G. E. P. F. C. P.

Athletic de Madrid	9	6	0	3	21	13	12
Betis Balompié	9	5	2	2	16	12	12
Valencia F. C.	9	5	2	2	13	11	12
Sevilla F. C.	9	4	2	3	18	16	10
Deportivo Castellón	9	3	4	2	10	11	10
Sporting de Gijón	9	4	0	5	23	13	8
Real Oviedo	9	2	4	3	18	18	8
Iberia S. C.	9	3	2	4	14	15	8
Deportivo, Coruña	9	3	2	4	21	25	8
Real Murcia	9	0	2	7	9	29	2

En la segunda parte cambió el puesto con el medio ala Santos.

El tanto de la victoria fué marcado a los cinco minutos de juego, por Tomasín que recibió un balón cedido por Zorroza cuando estaba solo ante la portería.

Jaumandreu se lució al defender un golpe franco lanzado por Losada.

Arbitró Arribas.

Los equipos formaron así:

Iberia: Jaumandreu; Souza, Sorribas; Epelde, Estanis, Salasa; Calvar, Tomasín, Mendiburu, Zorroza, Cavia.

Athletic: Antonio; Corral, Arater; Santos, Ordóñez, Illera; Marin, Búfria, Losada, Félix Pérez, Del Campo.

EN RIAZOR

Deportivo Coruña, 5; Real Murcia, 4

Este encuentro fué muy aburrido, a pesar de los muchos goles y numerosos "corners" que se tiraron contra el equipo forastero.

Los goles de los vencedores los consiguieron León, Triano y Paco, en el primer tiempo, y en el segundo Esparza y Triano.

Para el Murcia marcaron Palacios y Palabí, en la primera parte, y Zamoreta y Horacio en la segunda.

Arbitró Melcón.

EN SEVILLA

Betis Balompié, 0; Valencia F. C., 1

Lucharon estos equipos en el terreno del Patronato, propiedad del Betis.

En la primera parte se consiguió el gol valenciano por medio de Picolin.

Dominó casi siempre el Betis.

Escartín perjudicó con sus decisiones al equipo andaluz.

EN SEQUELE

Deportivo de Castellón, 3; Oviedo, 0

En la primera parte dominó el equipo forestero, y en la siguiente el de casa.

El gol de la victoria lo marcó en el primer tiempo Capillas.

Lloberas dirigió el encuentro con imparcialidad y acierto.

EN MOLINON

Sporting de Gijón, 6; Sevilla, 0

El campo de Molinón se encontraba en malísimo estado, debido a la lluvia.

Dominaron con gran intensidad los astures, que consiguieron tres goles en cada tiempo: dos por Adolfo, dos por Nani, uno por Abdón y el otro por el defensa Monje, que remató en su propia meta.

TEATRO VICTORIA EUGENIA

Hoy, SENSACIONAL ESTRENO

de la magnífica película sonora de la "Ufa"

El diablo blanco

en la que toman parte los magníficos COROS

COSACOS DEL DON

UN VERDADERO ALARDE DE TECNICA,

FOTOGRAFIA Y SINCRONIZACION.

La película que triunfa en el mundo entero

Los días 9 y 10, a las seis de la tarde

DOS UNICAS REPRESENTACIONES DE

OPERA RUSA

LA KHOVANTCHINA y BORIS GOUDONOV

SOBERRIO ESPECTACULO LIRICO EN EL

QUE INTERVIENEN SOLISTAS, MASA CO-

RAL, BALLET, GRAN ORQUESTA, toda

dirigido por el reputado maestro

G. SLAVIANSKY D'AGRENEFF

VEA EN TAQUILLA CONDICIONES DE ABO-

NO PARA LAS DOS UNICAS FUNCIONES

GRUPO MOTOR PACKARD

8 cilindros, camaleto con su
caja de velocidades

Magnífica ocasión para un barco
PRECIO ECONOMICO

LEONCIO GARNIER

Miracruz, 9

POR INVENTARIO

CASA TEJADA

LEGAZPI, 3

LEGAZPI, 3

LIQUIDA PRECIOSOS Y MUY
BUENOS ZAPATOS DE SEÑORA
A PRECIOS SIN COMPETENCIA

CERVANTES, S. A.

Compañía Española de Seguros en general

Capital: 11.000.000 de pesetas, representado por 110.000 acciones

de 100 pesetas cada una

Con fecha 27 de octubre de 1930 se ha otorgado, ante el notario de esta corte don Dimas Adánez y Horcajuelo, la escritura de constitución de la Sociedad anónima "CERVANTES, S. A.", Compañía netamente española, cuyo objeto es la explotación del seguro y reaseguro en todos los ramos y modalidades originales, como el seguro de la vivienda propia.

La Sociedad, cuyo domicilio provisional se ha establecido en la Avenida del Conde de Peñalver, 11, abrirá la suscripción pública de sus acciones en las más importantes entidades bancarias y sus sucursales en toda España.

El Consejo de Administración inicial ha quedado constituido en la siguiente forma:

PRESIDENTE:

Excelentísimo Sr. Marqués de Argüeso.

VICEPRESIDENTE:

Excelentísimo Sr. D. Antonio Goicoechea.

(EX MINISTRO DE LA CORONA)

SEÑORES CONSEJEROS:

Ilustrísimo Sr. D. Joaquín de Urzaiz y Cadaval.

(CONSEJERO ADMINISTRADOR)

Excelentísimo Sr. Marqués de Borghetto.

Don Dimas Andánez y Horcajuelo.

(NOTARIO DEL ILUSTRE COLEGIO DE MADRID)

Ilustrísimo Sr. Conde de Villada.

Ilustrísimo Sr. D. Mariano Gómez Ulla.

Ilustrísimo Sr. Conde de Torrellano, marqués de Beniel.

Don Francisco Roldán.

(ABOGADO Y PROPIETARIO)

Don José María Lamana y Ullate.

(ABOGADO Y PROPIETARIO)

SECRETARIO GENERAL:

Don José Luis de Campos y Salcedo

DOMICILIO PROVISIONAL:

Avenida del Conde de Peñalver, 11. - MADRID

"La Voz" en Fuenterrabía

LA DETENCIÓN DEL PRESIDENTE Y SECRETARIO DE LA SOCIEDAD PROGRESO DE FUENTERRABIA, TRAERA "COLA"

Ha sido la comidilla de Irún y Fuenterrabía, y suponemos que habrá sido también del resto de la provincia, la noticia que traía el domingo LA VOZ DE GUIPUZCOA relacionada con la detención y arresto ordenada por los tribunales franceses, entre otras personas, de don Joaquín Elisagur y don Alberto Condron, presidente y secretario, respectivamente, de la Sociedad anónima Progreso de Fuenterrabía, cuya entidad ha sido motivo de tanta discusión en la Prensa.

Como la causa de la detención de dichos señores obedece, según "La Petit Gironde", a la forma irregular o ilícita con que tenían planteado un negocio de venta de terrenos entre San Juan de Luz y Biarritz, y teniendo los mismos señores planteado otro negocio idéntico en Fuenterrabía unidos a un grupo de accionistas españoles, de quienes nos proponemos ocupar en escritos sucesivos, aunque la opinión pública sabe demasiado quienes son los que están metidos en el "ajo". El negocio de venta de terrenos a que hacemos referencia y que tienen en período de explotación, es el de los solares en el ensanche de Puntas Esparta, comprados al Ayuntamiento de Fuenterrabía siendo alcalde don Francisco Sagarzazu y el primitivo presidente de la Sociedad que nos ocupa don Claudio Sagarzazu.

Si, señor, son los famosos terrenos que vendió el ex alcalde don Francisco Sagarzazu a seis pesetas metro cuadrado y que hoy se están vendiendo a 25 y 30 pesetas.

Como de la orden de detención del Tribunal de Justicia francés, que abarcaba a cinco individuos, solamente ha podido ser aprehendido don Alberto Condron, secretario del Consejo de Administración de la Sociedad Progreso de Fuenterrabía, tenemos noticia de que se les presenta un conflicto, con la falta de dicho señor, para extender algunos certificados de actas como consecuencia de varias juntas de accionistas celebradas, y se cree será nombrado para sustituirle el abogado don Emilio Navas, quien de antes ya conocía, por haber actuado en dicho cargo, el mecanismo de la Sociedad. Ya sería curioso saber hoy la opinión del señor Navas con respecto a los que hasta ayer ha considerado—al señor Elisagur y al señor Condron—prestigiosos hombres financieros que venían a salvar la situación de Fuenterrabía. Comprando los mejores solares a seis pesetas metro cuadrado pero de ello es más culpable quien vendió y los concejales que lo autorizaron, que tienen motivo para apuntarse como un triunfo durante su gestión, aunque la opinión pública señala para ellos un lugar que me resisto a mentar.

Consideramos conveniente copiar algunos párrafos de la circular que fué repartida en Guipúzcoa por esta Sociedad para buscar suscriptores, y lleva fecha de 1.º de febrero de 1929. Copiamos para no sufrir equívocos:

"La Sociedad Progreso de Fuenterrabía, sociedad anónima, ha quedado constituida con un capital de cuatro millones de pesetas.

"La Sociedad Progreso de Fuenterrabía es la concesionaria de la construcción del Puente Internacional entre Fuenterrabía y Hendaya, cuyas obras comenzarán dentro del mes en curso. (Esto se decía el día 1.º de febrero de 1929.)

"Por otra parte la Sociedad queda propietaria de una zona de terrenos de tres millones quinientos mil metros cuadrados, enclavada en la maravillosa falda del faro Higuer. (Estos terrenos pasaron a la historia).

"Asimismo la Sociedad es propietaria de los solares del ensanche de Puntas de España (cuando se paguen don Francisco), del Gran Hotel en construcción (cuando esté libre de cargas del Banco Hipotecario) y de otros inmuebles de importante valor (que no son conocidos por nadie).

"La Sociedad lanza hoy al público (sin señalar cantidad) parte de sus acciones, que está garantizada con un exceso tan considerable como el que suponen los tres millones quinientos mil metros de terreno del faro Higuer, todos los solares del Puntal de España, un Gran Hotel y otros importantes inmuebles que, una vez revalorizado el programa alcanzarán un capital superior a veinte millones de pesetas."

Como verán por lo dicho, el "pastel" en Fuenterrabía no estaba mal preparado, pero mucho nos tememos de que en él haya algún parecido con otros negocios que son motivo de intervención de tribunales.

El documento es muy curioso, pero muy extenso, y por hoy nos hemos limitado a publicar parte de él. Más adelante publicaremos íntegra la circular de referencia, contando con la benevolencia de LA VOZ.

Pero no queremos terminar sin que, contra lo que opina la Sociedad Progreso, tengamos que salir a su encuentro declarando que la Sociedad Progreso no ha contado jamás ni cuenta ahora solo metro de terreno o propiedad en el faro Higuer ni el monte Jaizquibel. Que toda la propiedad suya pagada hasta hoy al Ayuntamiento es de cien mil pesetas; que no ha pagado al Ayuntamiento las 50.000 pesetas (cincuenta mil) que debía haber entregado el día 1.º de junio de 1929, y que todavía le quedan a pagar 250.000 (doscientas cincuenta mil) pesetas escalonadas en cinco anualidades, o sea cincuenta mil al año, a vencer en 1931-32-33-34 y 35. Que debe igualmente 8.400 pesetas por planos del Hotel Carlos V, que fueron satisfechas al arquitecto señor Muguruza, en abonar la Sociedad Progreso a la Corporación setas hubiera dedicado el señor Muguruza, que blanda alruista se muestra ahora, a ningún establecimiento benéfico.

Y sigamos: Igualmente debe 7.000 pesetas por derechos de construcción; 2.621,43 pesetas por ocupación de vía pública; 4.000 pesetas por la mitad de los planos de parcelación del Jaizquibel; 628,50 por copias de planos.

Tal vez hayamos dejado de apuntar algo; pero, en fin, tiempo queda para ello. Efectivamente, 516,39 por arreglo de un pretil abierto para las famosas piedras.

Actualmente se están preparando varias películas muy interesantes en una fábrica muy conocida, de las cuales hablaremos en artículos sucesivos. — Pello de Acartegui.

ENFERMEDADES DE LA PIEL Y SECRETAS

Doctor Aramburu

Consulta de once a una y de cinco a siete

— FUEROS, 5, tercero —

Las Bolsas

Ultimas cotizaciones
*** registradas ***

BOLSA DE MADRID

FONDOS PUBLICOS	
Interior 4 %	68,00
Exterior 4 %	80,50
Amort. 4 % viejo	75,00
" 5 % 1920	88,25
" 5 % 1926	90,41
" 5 % 1927 exento	99,45
" 5 % 1927 con imp.	82,85
" 3 % 1928	68,10
" 4 % 1928	83,90
" 4 1/2 % 1928	88,75
" 5 % 1928	84,10
" 5 % 1929	100,00
Deuda Ferrovial 5 %	98,00
Bonos oro 6 %	170,00

VALORES ESPECIALES	
Cédul. Banco Hipot. 4 %	92,00
" " 5 %	100,60
" " 6 %	109,00
" Argentinas 6 %	2,955

ACCIONES

Banco España	580,00
" Central	98,00
" Hisp. Americano	235,00
" Esp. Crédito	515,00
" Hipotecario	440,00
" Esp. Rio Plata	165,00
Duro Felguera	94,75
Tabacos	927,00
Minas del Rif	405,00
Ferrocarril del Norte	468,00
" M. Z. A.	404,00
Metro Alfonso XIII	178,00
Azucareras	67,50
Explosivos	716,00
Hisp. Americana Electricidad	590,00
Mengemot	250,00
Hidroeléctrica Española	229,00
Petróleos	121,50
Electra Madrid	166,00
Unión y el Fénix	494,00

BOLSA DE NUEVA YORK

FONDOS PUBLICOS	
Bélgica 5 % 1929	105 1/4
Canadá 5 % 1922	106 1/2
Chile 8 % 1941	95 1/2
British 5 1/2 % 1937	116 1/8
Noruega 5 % 1944	105 5/4
Suiza 5 1/2 % 1946	106 1/2

ACCIONES

American Smelting	45 0/0
-------------------	--------

BOLSA DE PARIS

FONDOS PUBLICOS	
Exterior Español 4 %	274,10
Deuda Francesa 3 %	87,50
" 4 % 1918	102,50
" 5 % 1920	155,70
" 6 % 1920	145,75
" 6 % 1927	116,50

ACCIONES

Banco de Francia	19.950,0
Crédit Lyonnais	2645,00
Banco Francés Rio Plata	770,00
Ferrocarril M. Z. A.	1090,00
Riotinto ordinarias	3475,00
De Beers	712,00
Goldfields	181,00
Tharsis	404,00

OBLIGACIONES

Crédit National 5 % 1919	619,00
" 6 % 1923	574,00
Fer. Norte España 3 % 1.ª	906,00
" M. Z. A. 3 % 1.ª	840,00
Pesetas	257,50
Libras	123,92
Dollars	25,515
Liras	155,65
Belgas	555,50
Suizos	493,50
Reichsmark	606,50

BOLSA DE LONDRES

FONDOS PUBLICOS	
Exterior Español 4 %	62 0/0
Consolidado 2 1/2 %	57 5/8
War Loan 5 % 1929-47	105 7/8
Funding Loan 4 % 1950	94 5/4
Victory Bonds 4 %	96 5/8
Japón 4 % 1905	101 7/8
" 5 %	95 1/2

ACCIONES

Riotinto	28 0/0
Royal Dutch	25 1/4
Shell Transport	3 25/32
Mexican Eagle	0-8-9

OBLIGACIONES

Cédulas Argentinas 6 %	32 0/0
Pesetas	47,82
Francos	123,92
Dollars	4,8563
Liras	92,75
Belgas	24,75
Suizos	25,121
Reichsmark	20,455

BOLSA DE BILBAO

FONDOS PUBLICOS	
Interior 4 %	68,80
Amortizable 5 % 1927	99,25
Ayuntamiento Bilbao 5 %	93,00

ACCIONES

Banco de Bilbao	1810,00
" Vizcaya	1605,00
Urq. Vascongado	260,00
Sota y Aznar	1010,00
Naviera Mundaca	101,00
" Guipuzcoana	110,00
" Vascongada	360,00
Marítima Nervión	675,00
" Unión	205,00
Euskalduna	650,00
Ferr. del Norte	445,00
" M. Z. A.	397,00
" Vascongados	575,00
" Santander-Bilbao	615,00
" de La Robia	660,00
Altos Hornos	144,00
Basconia	1190,00
Sid. Mediterráneo	84,00
Babeok Wilcox	100,00
Constructores Naval	99,00
Hidroeléctrica Ibérica	785,00
" Española	412,00
Unión Eléctrica Vizcaina	240,00
Electra de Viesgo	695,00
Minera Dicio	1009,00
" Sierra Menara	120,00
" Setolazar	140,00
Minas del Rif	460,00
Explosivos	702,50
Papelera	168,00
Resinera	35,00

OBLIGACIONES

Norte España 3 % 1.ª	69,75
Tudela-Bilbao 5 %	89,00
Santander-Bilbao 4 %	74,00
Hidroeléctrica Ibérica 5 %	88,00

GAMBO INTERNACIONAL

Francos	38'40
Libras	47'60
Dólares	9'80
Liras	51'30
Belgas	136'65
Suizos	189'35
Reichsmark	233'—
Pesos argentinos	298'—
Idem chilenos	000'—

"La Voz" en Zumárraga

CASINO RECREATIVO

La Junta directiva convocó a sus socios el pasado sábado, a una junta extraordinaria, para tratar del traspaso de la finca por el actual dueño y conserje.

La Junta propuso que se nombrase una comisión asesora, como así se hizo.

Se reunió la asamblea media hora más tarde de la anunciada, en segunda convocatoria.

Leída y aprobada que fué por unanimidad el acta anterior, el presidente, señor Mendizabal, expuso el objeto de la reunión, que era el nombramiento de dicha comisión e indicó se manifestaran todas cuantas opiniones pertinentes al caso quisieran hacer los socios.

El señor Avechuc, notario de ésta, dijo cuanto había del asunto de compra-venta, añadiendo por su parte, que su deseo, sentido noblemente, era que el Casino, en vista de la buena disposición de su Directiva, debiera procurar obtener los mejores resultados en beneficio de la entidad, en las próximas negociaciones de contrato de arrendamiento con su nuevo propietario.

El socio señor Apolinar, pidió se concretara, con claridad cuanto había formalizado sobre el particular.

El señor Bagües, en sus atinadas observaciones, pidió a la Directiva se leyese las bases del contrato anterior, todavía en vigor, que fueron leídas por el secretario.

En su vista, el presidente, después de aclarar estos extremos, manifestó que hasta el presente momento, las gestiones fueron puramente de tanteo y que por lo tanto procedía se nombrara la susodicha comisión.

A su vez, indicó que la asamblea nombrase la junta asesora.

Uno de los miembros indicó los nombres de don Sabel Aranzadi, don Pedro María Aranzadi y don Martín Aranzaguren.

Se aprobó.

Y sin más asuntos a tratar, se levantó la sesión, quedando consignado que se anunciará oportunamente la próxima.

LA GRIPE

Esta epidemia acusa un carácter benigno, pero, no obstante, ha arreado buenos palos, entre los vecinos del pueblo.

Afortunadamente, van saliendo de su retiro, D. Juan María Landa, nuestro querido amigo el jefe del Norte, D. Benito y muchos amigos más, que no anotamos porque su lista se haría interminable.

Celebraremos su mejoría.—C.

Felipe Jesús Charlén

(ABOGADO)

Asuntos Contenciosos-Administrativos
SAN MARTIN, número 26 1.º

SALTOS DEL ALBERCHE, S. A.

Capital: 75.000.000 de pesetas

Suscripción pública de 40 millones de pesetas en 80.000 obligaciones hipotecarias de 500 pesetas

Interés 6 %, anual, libre de impuestos presentes y futuros

pagadero por trimestres vencidos en 1.º de abril, 1.º de julio, 1.º de octubre y 1.º de enero.

AMORTIZACIONES EN 50 AÑOS A LA PAR

GARANTIA.—Además de la general de todo el activo de la Sociedad, ésta ha constituido primera hipoteca sobre el aprovechamiento hidroeléctrico del Burguillo, sobre la línea entre esta Central y la de Puente Nuevo y sobre la estación de transformación al aire libre, aneja a la primera Central.

TIPO DE EMISION: 98 %

o sean 490 pesetas por obligación, pagaderas en el acto de la suscripción.

Teniendo en cuenta el margen de amortización y el pago íntegro del cupón vencimiento 1.º de abril 1934, estos títulos dan un

RENDIMIENTO LIQUIDO DE 6'20 %

La emisión ha sido tomada en firme por las siguientes entidades:

Banco de San Sebastián
Banco Urquijo Guipuzcoano
Banco Guipuzcoano
Banco Hispano-Americano
Banco Herrero
Banco de Gijón
Banco de Santander

Banco Urquijo
Banco Urquijo Catalán
Banco Urquijo Vascongado
Banco del Oeste de España
Banco Minero Ind. de Asturias

Banco de Aragón
Banco Pastor
Banco Mercantil
La Vasconia
Crédito Navarro
Smith, Horn y Compañía

Banco Español de Crédito
Banco Gijón de Crédito

quienes admiten suscripciones en sus Cajas, en las de todas sus Sucursales o Agencias y en las de los Bancos a ellos afiliados.

La suscripción a título irreducible ha comenzado el día 2 de FEBRERO de 1931

pero los Bancos aseguradores admiten desde ahora suscripciones, reservándose la facultad de cerrarla tan pronto su importe total quede cubierto.

"CASA ANZIZU"

No se puede decir que todo está caro, porque en los escaparates de Casa Anzizu, hay unos blusoncitos de señora última novedad, hechos en un tono, para poder combinar con cualquier color de faldas, por diez pesetas; y de niño, con pantalón, a ocho pesetas. Una verdadera monada.

CASA ANZIZU, 17, SAN MARTIN, 17.

CROMADO

más brillante, duro e inoxidable que el níquel. Aplicación sobre accesorios de automóviles, material sanitario, quirúrgico, etcétera. Niquelado y cobreado. Fábrica de parachoques para automóviles.

Lorenzo Apellániz.—EIBAR.—Teléfono 377.

G. CLEMENTE MUGICA VIAS URINARIAS

Consulta, de tres a seis

PRIM, 27, segundo. — Teléfono 14-8-09.



EXCELENTE PRESENTACION. 27% extra contra este recorte, 31 Julio 1931. Validez hasta 31 Julio 1931. DE VENTA EN ESTABLECIMIENTOS DEL RAMO.

PABLO MOLANO

GARGANTA, NARIZ Y OÍDOS
Horas de consulta: de 10 a 12 y de 3 a 5
PENAFLOIDA, 10.—Teléfono 14-1-88

LABORATORIOS

Químicos. - Instalación completa para ANALISIS INDUSTRIAL y de ANALISIS QUIMICO

Equipos rurales para farmacia

Productos químicos puros

Pidanse presupuestos y catálogos.

Establecimientos JODRA

Príncipe, 7. — MADRID.

MAR Y PUERTOS

LA CANDELARIA

Recordemos la Candelaria, la fiesta del romero y de la candelita, la fecha llave de cierre de la costera del besugo, de aquella costera en que el besugo no era pescado por sorpresa con artes de arrastre, sino "honradamente" y con solo el engaño del cebo y de la "pasta", utilizando los anzuelos de la "corda" o palangre.

El día de la Candelaria tiene para los donostiarres viejos muchos recuerdos. Eran los tiempos en que el humor del pueblo era característico, cuando no se privaba a los donostiarres de exteriorizar su contento, aquella alegría real, honda, que salía a borbotones de cada uno, joven o viejo, y servía para que penetrara la alegría en todos, una alegría bulliciosa pero correcta.

Existía la libertad para el contenido y nadie se desmandaba como ahora, que se aprovecha la menor apertura del grifo para que invadan las calles gentes que no aprendieron a exteriorizar la alegría, porque no aprendieron a ser alegres y creen que para mostrarse alegres deben hacerse los borrachos y salir escandalizando con latas y alaridos por las calles, sin tener en cuenta que la alegría puede exteriorizarse con medida de modo que no moleste a nadie.

Como queríamos decir, en aquella época conocimos la comparsa de caldereros, una de ellas presidida por el famoso Pepe Artola, casi mozo aún, y en la que tomaban parte elementos bien conocidos de la ciudad; pero antes de salir la comparsa se habían corrido en la Plaza de la Constitución y en la Plazuela de la Lasala los buyes ensogados... Era fiesta para el pueblo, fiesta para los pescadores, que elegían este día para hacer la "partilla" de la costera del besugo... Ya no es fiesta, no salen los buyes ensogados desde hace treinta años, la última comparsa de caldereros fue la de Gaztelupe con Luis Irastorza a su frente; las "cordas" desaparecieron casi en la totalidad y ahora se emplean para la pesca de la palomita; desaparecieron las lanchas caleras, las "zagueras" de los Mameleñas y los mismos besugos. No hay partilla y de aquellas Candelarias que nosotros, los "plus treinta ans" conocimos, solo quedan unos niños que por otra tradición conservan el ramo de romero y la vela que llevan a bendecir a las iglesias para celebrar la Purificación...

MOVIMIENTO DE BUQUES

En estos dos días no se ha registrado en nuestro puerto más movimiento de buques mercantes que la entrada del vapor "Ruda", que llegó el domingo de madrugada con cargamento de carbón procedente de Gijón.

No hubo ninguna salida, pues todos los barcos continúan en la dársena esperando que abanque el tiempo.

En el puerto de Pasajes entró en el día de ayer el vapor "Castelar", de Hamburgo. Salieron "Nalon" para Bilbao; "Tramontana", para Terranova; "Rosita", para Bilbao; "Catalina", para Escocia.

EL TIEMPO

Como es de suponer, el tiempo no deja a los pescadores salir a la mar para reanudar las faenas de la pesca, después de la arribada a que aún continúan sometidos.

Esto da lugar a la tranquilidad prolongada de esperadamente en el muelle de la Jarana y al escaso movimiento que se nota en nuestra Pescadería, donde ayer se efectuaron las siguientes ventas:

Merluza de primera, 1.655 kilos, a 5,90 pesetas el kilo al detall; merluza mediana, 541, a 4,85; pescadilla, 1.890, a 3,20; gallos, 70, a 3,50 (mayor); besugo de arrastre, 2.240, a 3,05; sapo, 210, a 2,70; angula, 490, a 6,65 (mayor); almeja, 270, a 2,50 (mayor).

MAREAS DE HOY

Pleamar: a las 3,37 de la madrugada; a las 4 de la tarde.

Bajamar: a las 9,56 de la mañana; a las 10,20 de la noche.

EL TIEMPO

Datos facilitados por el Observatorio Meteorológico de Iguelde:

Presión al nivel del mar: 1027 milibares. Humedad: 90 por 100. Temperatura del aire a 1'20 m.: 64. Tensión del vapor de agua: 87 milibares. Dirección del viento: Norte. Velocidad: 5 metros por segundo. Nubosidad: 10 décimos. Estado de la mar: Marejada; fondo intenso. Meteoros: Lluve. Viento fuerte. Temperatura máxima: 84. Idem sobre hierba: 29. Idem mínima: 49.

Situación atmosférica a las siete de la mañana: El anticiclón de Azores se extiende por una dorsal de altas presiones hasta España y se llega al potente anticiclón continental centrado en los montes Urales, por una zona de presiones medias que cubre la Europa Central. Sobre Italia y Grecia existe una depresión y otra se aproxima a Galicia.

En la costa cantábrica llueve y la mar está gruesa. El viento en el Cantábrico sopla del Oeste moderado y va a pasar al Sudoeste aumentando de fuerza.

Tiempo probable: Viento del sector Sur, pasando al tercer cuadrante, algo fuerte. Aguaceros. Marejada, fondo moderado. — Reporte.

J. DE ZARAUZ (abogado)

Clasificación y liquidación

Averías marítimas

Apertado 176. — BILBAO. — Teléfono 15.548

La mayoría de los médicos calman sus tos con

PASTILLAS CRESPO

Ptas. 2'10 caja

PARA Medias y calcetines

Vda. de VICENTE MERINO

El mejor sortido y el más económico

MARRICA, 6

NOTICIAS

RECREATIVA EGUIA.—En esta popular Sociedad de Eguia se celebró el sábado último su anunciada Junta general, para dar cuenta a los socios, entre otros asuntos, de la satisfactoria situación económica.

Luego fue nombrada la nueva Junta directiva, que quedó constituida del modo siguiente:

Presidente, don Inocencio Iglesias. Vicepresidente, don Laureano Erquiaga. Secretario, don Bernardo Loinaz. Tesorero, don Ignacio San Sebastián (relegido).

Vocales: don Gregorio Otero, don Manuel Arizmendi y don Jesús Modrego.

Como es mayor cada día el entusiasmo entre los socios para la celebración de festejos, la nueva Junta directiva se propone seguir con toda amplitud los bien trazados pasos de sus antecesores, deseando demostrarlo en los próximos días de Carnaval, para los cuales se organiza una cabalgata "a todo postín", siendo el gran "flashio" el más ocurrente para confeccionar el programa.

Animo, pues, y a divertirse y llamar la atención de todo el barrio, ya que la edad y buen humor lo permiten.

SAN BARTOLOME RECREATIVO.—Con objeto de proceder a la aprobación del ejercicio último, y para la renovación de la Directiva, se convocó a Junta general para hoy, martes, a las siete de la tarde, encareciendo la puntualidad de los socios al acto.

NOTA TRISTE.—El pasado sábado falleció en Madrid, víctima de cruel dolencia, don Alfonso San Juan, hermano de nuestro querido amigo don Carlos, conocido comerciante de esta localidad.

Nuestro pésame a sus familiares, particularmente a nuestro estimado amigo.

CONSERVAS GARAVILLA - BERMEO FILETES DE ANCHOA
Representante en Guipúzcoa: Juan Sorondo.
Buen Pastor, 8.—Teléfono 13-5-84.

REGISTRO CIVIL.—Nacimientos: Concepción Salaverria Echeverría, Manuel Maiz Alvarez, María Segura Lazarraga, Antonio Ansola Araiz, Jesús Romero Ruiz, Rosa Gabilondo Achaga, Luis Ochoa de Eribe Elizondo. Defunciones: Dámaso la Varga Noriega, Eleuterio Iribarte-gui Monarritz.

Herniados

Ahora no debéis curaros que

El reputado y conocido ortopédico de Barcelona con nombre oficialmente registrado Sr. TORRENT, ha creado, tras largos estudios, un nuevo aparato que ha de revolucionar el arte de curar hernias por procedimiento mecánico, siendo indiscutiblemente lo mejor que en el mundo existe y se conoce, porque cura y vence siempre con rapidez pasmosa toda clase de hernias, por graves y voluminosas que sean, en ambos sexos y todas edades, transformando a los herniados en seres perfectos y robustos, como antes de estar quebrados. Este maravilloso aparato, que no lleva trabas ni tirantes engorrosos de ninguna clase, que ni pesa ni abulta, adaptándose al cuerpo como un guante, es el remedio único verdad de todos los herniados. En bien de vuestra salud no debéis nunca hacer caso de muchos anuncios, que todo es palabrería y mera propaganda; y si queréis acabar para siempre con vuestras dolencias, todos debéis visitar con la más absoluta confianza al especialista Sr. TORRENT, que gustosamente atenderá a cuantos se le presenten, en: SAN SEBASTIAN, y en el HOTEL EUROPA, únicamente el VIERNES próximo, día 6 del corriente. — NOTAS: En Tolosa, el día 7, en el Hotel Cielo Grande; en Pamplona, el día 9, en el Hotel Pirineos. ESPECIALIDAD en fajas medicinales y demás aparatos para corregir y evitar todas las dolencias propias de la mujer. TALLERES Y DESPACHO EN BARCELONA: UNION, 13, "CASA TORRENT".

Salón Miramar

Nov. martes de moda

GRANESTRENO EXTRAORDINARIO

Norma Shearer y Lewis Stone en "AMANECER DE AMOR"

Superproducción de la "Metro - Goldwin", en seis partes.

Teatro del Príncipe Nov. a las 5 v cuarto v 7 v cuarto tarde v diez v cuarto noche

Últimas proyecciones de "EL ARCO IRIS" por BESSIE LOVE

Complemento de programa: "ACTUALIDADES GAUMONT" y "CREACIONES".

Noticia Sensacional

La Concha Guipuzcoana

ALAMEDA, 8

le ofrece la oportunidad más conveniente de hacer frente a la crisis económica actual organizando un **GRAN BARATO**

con motivo de la reforma de ampliación de sus locales

Todas las existencias a precios irrisorios

Cuide su administración y aproveche las gangas que le ofrecemos, únicamente los días **del 3 al 18**

RADIO-ZENITH

LAS OCHO PALABRAS PALABRAS EN RADIO PARA 1930



OPRIMA
EL
BOTÓN
Y
ALLÍ
ESTÁ
SU
ESTACIÓN

ZENITH es el único receptor con amplificación DOBLE PUSH FULL (cinco válvulas trabajando en baja frecuencia), sin cuyo sistema, que ha revolucionado, por cierto, el mundo de la Radio, dicha amplificación, en trabajo con tubos SCREEN-GRID, no puede alcanzar una eficiente y perfecta recepción de radio, y el único, también, que tiene SINTONIZACIÓN AUTOMÁTICA, invento que permite pasar instantáneamente de una a otra estación.

ZENITH, en el trasatlántico «ALFONSO XIII», en viaje de éste a unas 650 millas de Nueva York, y con asombro de los pasajeros, hizo oír, potentemente las estaciones emisoras de Hamburgo, Argel, Barcelona, Toulouse, Madrid y Londres, según el primer Oficial Telegrafista del mencionado trasatlántico, que así lo certifica en carta autógrafa.

ZENITH obtuvo el GRAN PREMIO y MEDALLA DE ORO, en la Exposición Internacional de Barcelona en 1929

Concesionarios exclusivos para Guipúzcoa y Navarra:

ARILLA Y COMP.

SAN SEBASTIAN, San Martín, 22.

Teléfono 12-103.

PAMPLONA, Zapatería, 58, 60 y 62.

Teléfono 24-22.

"LA VOZ" ENEIBAR

DOMINGUERAS

El domingo "disfrutamos" de un día propio de la estación en que estamos, pues llovió con abundancia y sopló un viento huracanado. Por la mañana no tuvimos nada que merezca ser mencionado, y por la tarde el programa lo teníamos en la jornada pelotística, la afición favorita de nuestro público. Además de un gran primer partido, se trataba de un segundo interesante, y estos alicientes hicieron que el Astelena se llenara por completo.

En el primer partido vencieron Irureta y Artazo a Zabala y Chapasta, que quedaron en 12 para 22. La victoria del zurdo y Artazo fue merecida. Ante el soberbio juego de Irureta y Artazo no pudieron hacer nada Zabala y Chapasta, para detener la avanzada que consiguieron aquéllos a partir de la igualada a 4. Desde el comienzo, los vencedores conquistaron el terreno; vinieron a hacer los dos algunas demostraciones, y ambos bien de manifiesto dejaron su valia, compenetrándose admirablemente de manera que con la grandiosidad de juego que desarrollaron tanto Irureta como su compañero Artazo, sobre todo el zurdo, han avalorado su reputación. Lo mismo tenemos que decir de Chapasta, que hizo un gran partido, pero fue lástima que Zabala no le ayudara más, debido al hinchamiento de su mano derecha, por lo que el elgoibarrés no rindió su juego.

Resultó muy movido el segundo partido. Se registraron igualadas y alternativas en la "bolsa". Se hacía ver que constituían mejor pareja Perri y Murua I, y así resultó, aunque el primero no estuvo del todo bien, pues vencieron por siete tantos de diferencia para 22 a Ubilla I y Aramburu. Ubilla hizo un juego soberbio y fue muy aplaudido.

Por la noche los salones de espectáculos se vieron abarrotados, en particular el baile de Frontón Astelena, que estuvo imponente.

LETRAS DE LUTO

Dejó de existir a los 54 años de edad doña Marcela Ibáñez, cuyo entierro se verificó ayer, a las tres y media de la tarde, asistiendo numerosa concurrencia.

"BATZOKI" DE EIBAR

El sábado por la noche celebró el "Batzoki" eibartarra su junta general ordinaria, en la que, después de aprobar el orden del día, se procedió al nombramiento de la nueva Junta directiva, quedando constituida en la siguiente forma:

Presidente, don Pedro Tellería; vicepresidente, don Antonio Astigarraga; secretario, don Luis de Hormaeche; tesorero, don Martín Bergareche; vocales: don Jesús Uncetabarrenechea, don Mateo Basterra, don Serafín Lacasa y don Sabino Barrenechea.

ENFERMO

El domingo fue visitado el reputado médico titular de esta villa don Federico Muguruza, cuya estado inspira serios temores.

Hacemos votos por el pronto alivio del enfermo. — T. Echaluze.

Interesante

Vuestra estancia en Valencia será agradable si os hospedáis en el HOTEL ESPAÑA, por su situación, por su trato y por su buen servicio, y además de tener aguas corrientes, caliente y fría, hay calefacción central. Sus precios son moderados, y muy recomendado para familias. Mucho so' y mucha luz. Calle de las Barcas y plaza Emilio Castelar.

El dueño, Emiliano Real. — VALENCIA.

PRECIO POR INSERCIÓN
-- UNA PESETA --

ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMON.
-- 1,20 PESETAS --

ACADEMIA DE CHOFERES. Precios y horas convencionales. Garaje Aracama. Calle de Miguel Imaz, número 3.

AGENCIA B. Pastor "Vascongadas." Ofrezco 500 colocaciones verdad, 15 cocinas, 50 doncellas 1.ª y 2.ª, 40 bares, doncellas Irún.

AGENCIA B. Pastor. Ofrezco 300 sirvientas todo vascas, etc., doncellas, 60 niñeras, chicas pueblo, bares acostumbradas, criados.

AGENCIA B. Pastor. Ofrezco nodrizas frescas casa padres, su casa, amas secas. Necesito mozo comedor, interina, planchadora.

AGENCIA Larramendi, 6. Ofrece cocineras, doncellas, para todo, niñeras, amas, nodrizas, con buenos informes. Teléfono 12-9-59.

AGENCIA Plaza Escuelas, 5. Necesito cocineras, doncellas, chicas para todo que sepan cocinar, niñeras; 300 plazas al acto.

AGENCIA Plaza Escuelas, 5. Necesito doncellas, chicas para todo, bares, hoteles, amas secas Biarritz; 400 plazas al acto.

ALMACENES Almeida. Miracruz, 6; Pescadería, 12. Tenga presente esta dirección para hacer sus compras de confecciones.

ALQUILO gabinete 2 camas, a dos amigos, cuartos o estables, dormir, derecho baño; 125 casa vascongada. Razón en esta Admón.

ALQUILO hermoso piso amueblado, sitio céntrico, 2 miradores, baño, gas, ansecor. Informes: Urbietta, 30, ultramarinos.

ALQUILO pisito económico con dos cuartos y cocina. Paseo Colón, 6.

ALQUILO piso amueblado 100 pesetas mes, céntrico, exterior, confort, gas. Escribid a iniciales F. N. a esta Administración.

ANGEL "EL SALDISTA." Vende pianola 88 notas, con rollos, inmejorable estado. Bonita ocasión. Oquendo, 9. Teléfono 12-6-19.

CABALLERO, desea hospedaje completo, independiente, 40 duros, constituya una ayuda, no una base. Contestar: T. L., a LA VOZ.

CAPELLAN. Lecciones particulares; preparación ingreso Bachillerato, Magisterio, Comercio. Ramón y Cajal, 5, primero.

CASAS, pago en 30 años construye el "Banco Ahorro Construcción". Tomás Carasa. Villa "Ines" (Ategorrieta) teléfono 40-61.

CLARA URANGA. Profesora en partos. Pensión para embarazadas. Villa "Shanti-ene", segundo (por el Matadero). Telf. 1-45-78.

COMPRARIA, de ocasión, 2 mostradores con en juego mármol, propio para comestibles. Teléfono 12-4-44.

COMPRARIA macizos de camión. Calle Rentería, 5. Teléfono 52-61. Pasajes (Ancho).

COMPR-VENTA de ropas y objetos; papeletas Monte. Alfonso VIII, número 5. Sucesor de la "Morena".

COMPRO oro, platino, brillantes, esmeraldas, alhajas y papeletas del Monte de Piedad. Legazpi, 9. "Al Centro de Ocasión".

COMPRO oro, plata, platino, brillantes, papeletas Monte, mantones Manila; pago todo su valor. Vda. de Romero. P. Guipúzcoa, 8.

CRUADA, para todo, con buenos informes, hace falta. Informarán en esta Administración.

CUATRO pianos para estudio y profesional, de ocasión, en perfecto estado. Vende Angel el Saldista. Oquendo, 9. Telf. 12-6-19.

CUOTAS: Tomaría 2 o 3 en pensión; trato familiar, buena casa, precio módico. Razón en esta Administración.

CUOTAS y estables. Pensión económica. Calle Fuenterrabía, 13, segundo.

CHICA para todo, hace falta. Razón en esta Administración.

D. ANGELA CANTONET. Profesora en partos. "Villa Magda".-LOYOLA.

DROGUERIA Felipe. Especialidad en cremas y ceras, colonia, depilatorios, matachinchas y eucarachas 0'90. todo Nay. S. Lorenzo, 12.

GRAMOFONOS y discos. Accesorios, reparaciones, cambios, Casa PUIG. Oquendo, 7. Teléfono 13-1-68.

FIAT 509, tipo «Spide» de 8 HP., seminuevo; vendo a toda prueba. Informarán, Carretera, 7. PASAJES ANCHO.

FONOGRÁFO, portátil, con placas, de ocasión, se desea. Pescadería, 2, tienda. Teléfono 11-28-06.

FONOGRAFOS con doce piezas a elección, 125 pesetas; ventas al contado y plazos; reparaciones. Casa Inurrieta. Guetaria, 5.

HACE FALTA oficial o media oficial de sastre. Guetaria, 24, quinto, derecha.

FRANCES. Se desea profesor o profesora para lecciones de francés. Por carta a iniciales F. C., a esta Administración.

GRAN OCASION. Se vende una buena bicicleta barata, y desea colocación de chofer o taller. Informes esta Administración.

HACE FALTA un aprendiz, presentado por sus padres. Plaza de las Escuelas, 1. Vacador.

HACEN FALTA modelos para peinados. Salón Peluquería y Belleza MARSALUS, Larramendi, 6, teléfono 11-8-38.

HUESPEDES. Recibo viajeros, seis pesetas; estables, cuatro; camas a peseta. Razón en esta Administración.

HERMOSO local con amplia bodega, se alquila. Dirigirse a esta Administración.

IMPERMEABLES y trincheras, capitas, gabanes cauchutados, la supremacía en esto. "Petit París". Unica. Urbietta, 39.

MUY BUENA MODISTA, especializada, se ofrece a domicilio y en su casa. San Marcial, 7 bis, cuarto, derecha.

OBRREROS. La más importante en calidad y precio de buzos, guardapolvos, camisas, bombachos, "Petit París". Urbietta, 39.

PAGARIA buen interés por 4.000 pesetas. Escribid a V. A. Lista de Correos.

PARA CABALLERO y niño presentamos el mejor surtido, y precio trajes paño. Almacenes Almeida. Miracruz, 6; Pescadería, 12.

PARAGUAS. Los modelos más bonitos, los precios más económicos. "Petit París". Urbietta, 39. Sánchez. Bolsos y carteras.

PENSION económica para cuartos y estables, buen trato. Príncipe, 44 primero.

PERDIDA de la libreta núm. 80.678, Caja de Ahorros Municipal esta ciudad. Suplicase entrega dicho establecimiento.

PERDIDA libreta núm. 87.155, Caja Ahorros Municipal esta ciudad. Suplicase entrega en entrega dicho establecimiento.

PERDIDA de la libreta núm. 98.027, Caja de Ahorros Municipal esta ciudad. Suplicase entrega dicho establecimiento.

PERDIDA. El domingo se extravió en San Vicente un paraguas mango blanco. Se gratificará entrega: San Juan, 11, 2.ª, izquierda.

PERDIDA. Perro lobo, claro, cabeza canela, atiende por "Orba". Gratificaré entregando en "Villa Shantiene". Ulía, 8 cerca matadero.

PERDIDAS daued uadaued uid uidaueh SE DESEA una mujer de 35 a 45 años, con buenos informes. Ronda, 5, portería.

"PETIT PARIS" es la dirección acertada para comprar bien paños, abrigos, mantas lana y de algodón. Urbietta, 39. Sánchez.

"PETIT PARIS" presenta los paraguas más bonitos a precios de fábrica. No confundirse: "Petit París". Urbietta, 39. Sánchez.

PIANO o pianola se os apollará si no llamáis a Aguirre; también os afinará y arreglará barato y bien. Elcano, 4, 1.ª; 13-0-44.

PIANOS Aguirre. ¿Quién puede competir con Aguirre para vender pianos baratos? ¡Nadie! Porque tiene poco gasto. Elcano, 4.

PIANOS. Aguirre paga 200 pesetas casa y almacén de pianos; otros pagan 2.000 y... Elcano, 4, 1.ª.

PIANOS ¿Tenéis el piano o pianola desarreglados? Llamad Aguirre, os afinará y arreglará barato y bien. Elcano, 4, 1.ª. Telf. 13044.

PINTO habitaciones a la cola a 8 ptas., y empapelado, precios muy económicos. Llame usted al teléfono 14-3-27.

PLANCHADORA de tintorería; se planchan trajes, se limpian trincheras y trajes a 3 y 4 pesetas en 24 horas. P. Constitución, 7, 5.ª.

RADIO, moderno, eléctrico, costó 675. Altavoz "Phillips", grande, de 200 ptas. Vendo urgente, 560 ptas., completo, Usandizaga, 9, 4.ª.

SASTRE. Hechuras traje o gabán, 25 ptas.; con forros, 40; arreglos económicos, trabajo garantizado. San Bartolomé, P., 2.ª, Izqda.

SE ALQUILA habitación sin muebles, derecho a cocina. Barrio Gros. Informes: Teléfono número 14-1-34.

SE ALQUILA una o dos habitaciones sin muebles económicas, con derecho a cocina. General Arceche, D. 5.ª, A., barrio Gros.

SE COMPRAN autos, de ocasión, marca "Minerva". Teléfono 12-6-71; de 10 de la mañana a cinco de la tarde.

SE DESEAN cuartos y estables; precios económicos y buen trato, casa tranquila. Calle Easo, número 9, segundo.

SE DESEAN 2 huéspedes o cuartos; sastría, da vuelta trajes y gabanes caballero. Easo, número 12, cuarto, izquierda.

SE DESEAN huéspedes; pensión, 3'50 pesetas. Paseo Colón, 9, segundo, letra C.

SE DESEA un garaje en el barrio de Gros para cuatro camiones grandes. Informarán: Usandizaga, 27, cuarto, izquierda.

SE LIMPIAN trincheras, trajes de caballero; toda clase ropa en seco; se encarga de recoger. Aldámar, 30, 5.ª, Izqda. Telf. 13-1-62.

SE NECESITA muchacha formal para la cantina de Ingenieros.

SE NECESITA muchacha formal que sepa cocinar. Inútil presentarse sin informes. Informarán en esta Administración.

SE NECESITAN modelos para ondular gratis; marcel y al agua; de 2 a 4 tarde y 9 a 11 noche. P. Colón, 15, peluquería COTELO.

SE OFRECE cocinera formal, con buenos informes, preferible para Irún. Informarán: Usandizaga, número 23.

SE OFRECE chófer de 22 años. Razón: Ronda, número 1, portería.

SE OFRECE matrimonio joven, sin hijos, para portería, hotel, mozo almacén o cosa análoga; práctico embalaje. Razón: LA VOZ.

SE OFRECE nodriza de 23 años, soltera, para criar en casa de los padres de la criatura, buenos informes. Razón: Telf. 14-8-52.

SE TRASPASA un piso con muebles, muy económico, cerca de la Concha. Razón en esta Administración.

SE VENDE carro dos ruedas, muy barato. Razón: Amara, 16, almacén.

SE VENDEN bonitas mesas, camilla, mesa escritorio ministro, baratasísimas. Plaza de la Constitución, 11.

SE VENDEN dos mesas escritorio; una de mármol, redonda, y bicicleta de niño, todo en 150 pesetas. Matía, letra V.

SE VENDEN muebles de un piso, un carro de mano y máquina de coser, "Singer". Calle Trueba, 4, carpintería.

SE VENDEN tres perros jóvenes, raza lobo. Razón en esta Administración.

SE VENDE una bicicleta, de ocasión. Barrio de Egua, letra T, segundo, derecha.

SE VENDE una partida de tabla, de roble, seca, y otra de haya. Informes: MANUEL BARRAGAN.-Pamplona.

SE VENDE un caballo y carro de cuatro ruedas, solo o enganchado. General Echagüe, 10, tercero, derecha.

TALLER de peletero especialista; reforma toda clase de pieles y abrigos. Rous. Paseo Ategorrieta, A, teléfono 14-2-99.

TRAJES azules para trabajo; precios desde 12 pesetas. Almacenes Almeida. Miracruz, 6; Pescadería, 12.

TRASPASO bar; piso, comedor, cocina hermosa, gran Sociedad, precio arreglado, renta barata. 31 de Agosto, bar "Quirico-enea".

TRASPASO mercería en sitio muy céntrico, con buena clientela. Informarán en esta Administración.

TRASPASO ultramarinos, esquina, 3 escaparates, buena renta; se deja por enfermedad. Razón: Zubietta, 3, 3.ª, Dcha.; de 2 a 3 1/2.

TRASPASO mercería, sitio céntrico, por no poder atenderla; buena clientela. Razón: Calle Guetaria, 14, tercero.

VENDO casa 120.000 ptas., produciendo 7% neto. Ocasión villas, terrenos, ventajosas seguras colocaciones dinero. San Julián.

VENDO gramola, otro maleta americano «Voz su amo». Reloj pared, caja herramientas carpintero, colchón. Larramendi, 11, 5.ª.

VENDO muebles por causa traslado. No se admiten revendedores. Razón en esta Administración.

Cartelera de espectáculos

FRONTON MODERNO.—Grandes partidos de pelota, a remonte, para hoy, a las tres y media de la tarde. Primero, Salaverria II e Iturain contra Salsamendi y Altuna; segundo, Guruceaga y Tacolo contra Ochotorena y Altuna.

TEATRO VICTORIA EUGENIA.—Temporada de cine sonoro. Sesiones a las cinco y cuarto, siete y cuarto tarde y diez y media de la noche. La extraordinaria superproducción "El Diablo Blanco".

TEATRO DEL PRINCIPE.—Temporada de cine sonoro. Sesiones a las cinco y cuarto, siete y cuarto tarde y diez y cuarto de la noche. "Actualidades Gaumont núm. 5", "Creaciones" (film cantado) y "El Arco Iris".

SALON MIRAMAR.—Sesiones cinematográficas a las seis menos cuarto, siete y media tarde y diez y cuarto de la noche, proyectándose "Curiosidades Bray núm. 7", "Perilla busca esposa" (cómica) y "Amanecer de amor", en seis partes.

PALACIO BELLAS ARTES.—Sesiones cinematográficas continuas de seis menos cuarto a nueve y una sesión a las diez y cuarto. "Diario Metro núm. 12", "Canuto, tenorio" (cómica) y "La Legión del Aire", seis partes.

TEATRO TRUEBA.—Sesiones cinematográficas continuas de cinco y media a nueve y una sesión a las diez y cuarto, proyectándose "Noticiero Fox 17", "Dulces amargos" (cómica) y "El Legionario 67-82", seis partes.

TEATRO CINEMA PETIT-CASINO.—Sesiones de cinematógrafo continuas de seis menos cuarto a nueve y una sesión a las diez y cuarto. "Diario Metro núm. 11", "Tres zepelines enamorados" (cómica) y "¡Pobre millonario!", cinco partes.

TABERNA VASCA.—Todas las noches grandes festivales de cabaret, actuando hermosas bailarinas de salón. Brillante orquesta.

DANCING LA BOMBILLA.—Sección de cabaret de once noche a cuatro de la mañana.

E. A. J. 8-UNION RADIO SAN SEBASTIAN.—Programa para hoy, a las diez de la noche: Parte del servicio meteorológico de la Diputación de Guipúzcoa. Estado del tiempo en España y Europa. Previsión del tiempo en el mar y en las rutas aéreas. Emisión desde el Estudio con el variado programa que se anunciará sucesivamente por el micrófono. Señales horarias. Fin de emisión.

Academia de Corte París

Sistema de las grandes Academias de París. Al mismo tiempo que aprenden a coser, cortar y probar toda clase de prendas, cosen sus vestidos y de su familia, bajo la dirección de la profesora.

BUEN PASTOR, 41, 2.ª :: Teléfono 12-6-62



SERVICIO EXPRESO DE GRAN LUJO

NORTE AMERICA

CONTE BIANCAMANO
de Gibraltar 16 de febrero

SUD AMERICA

Conte Verde
de Barcelona 7 Febrero

Conte Rosso
de Barcelona 28 febrero

SERVICIOS AEREOS

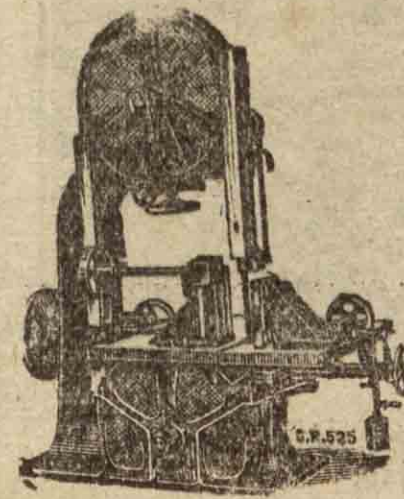
**LINEA BARCELONA - MARSELLA - GENOVA
ROMA - NAPOLES - PALERMO - TRIPOLI**

Salidas de Barcelona los lunes, miércoles y viernes, a las 8. Llegada a Barcelona los martes, jueves y sábados, a las 15'30.

Agentes generales en España:

IBERIA AMERICA, S. A.
Barcelona-Rbla. Sta. Mónica, 31 y 33
Dirección telegráfica SABAUDO

Agentes en SAN SEBASTIAN:
COMPANIA ESPANOLA DE TURISMO PLAZA GUIPUZCOA, 41



Sierras y Máquina - Herramientas - para trabajar la madera -

GUILLIET FILS & C.ª de AUXERRE (Francia)
Fundada en 1847

Guilliet Hijos y C.ª, S. A. E. - Madrid

Únicos representantes para Guipúzcoa, Alava y Logroño

PORTAL Y MORO

P.º Buen Pastor, 1. SAN SEBASTIAN - Telf. 10.90.
Grandes existencias Proyectos y presupuestos gratis

El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reflejados en su historia de cerca de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda.

La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

PRECIOS DE SUSCRIPCION
En SAN SEBASTIÁN 3 meses, 6 pesetas; 6 meses, 12; un año, 24.—En el resto de ESPAÑA: 3 meses, 9 pesetas; 6 meses, 18; un año, 36.—En el EXTRANJERO: 3 meses, 17 pesetas; 6 meses, 33; un año, 66.—En AMÉRICA DEL SUR: los mismos precios que en Guipúzcoa.

Teléfono URBANO 1-00-24
Teléfono INTERURBANO 1-09-39

Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10

APARTADO DE CORREOS NÚM. 44
DIRECCION TELEGRÁFICA "VOZ"

Sorpresas

La "Senorrita Spain"

Sin bombo ni platillos ha pasado «Miss España» camino de París. Una fiesta en Madrid y un viaje de riguroso incógnito de esta soberana electiva y temporal son los primeros actos de su reinado, un reinado movido y en constante lucha con sus rivales de los demás países del mundo.

«Miss España» marcha a pasear por el mundo la belleza de la mujer española, de la que es representante oficial. Pero no es sólo una exhibición; es una pugna. «Miss España» no se contenta con que el mundo entero admire su belleza; pretende que un jurado internacional la proclame bella entre las bellas, certifique la supremacía de la mujer española sobre la de los otros países del globo.

Los españoles hemos visto marchar a «Miss España» con una indiferencia poco halagadora para ella, para el resto de las mujeres españolas y para el sentimiento patriótico. Debíamos haber mostrado un entusiasmo frenético que fuera un plebiscito, dar al extranjero la sensación de que en el concurso estaban empeñados el orgullo y honor nacionales. Esta frialdad nuestra resta valor representativo a la «senorrita Spain», como debiéramos llamarla, sobre todo al pasar al frontera, donde la palabra «senorrita» tiene un valor bien definido y en alza desde que el cine sonoro se ha encargado de universalizar los lugares comunes.

¿A qué se debe nuestra frialdad ante los concursos mundiales de belleza? Ocurre en España lo que en los demás países del globo, que estamos convencidos de la superioridad de nuestras mujeres sobre las demás en todos los órdenes. Para la mayor parte de los españoles, la mujer francesa es artificial; la inglesa, seca; la alemana, inexpresiva, y así sucesivamente. Sólo la mujer española reúne belleza, gracia y naturalidad; es la perfección.

Y, sin embargo, al elegir una representante de la belleza nacional, gufa a los miembros del tribunal un criterio poco en armonía con sus convicciones. El patrón suele ser extranjero —alta, esbelta y de redondeces poco pronunciadas— cuando la «senorrita» debía ser rechoncha, morena, de ojos negros como puñales, voz potente y amenazadora y gestos pasionales.

Una «senorrita Spain» elegida con un puro criterio nacional debía vestir típicamente, faldas acampanadas de un rojo sanguineo, un corpiño que mostrara toda su opulencia torácica, encajes y más encajes, la peña de concha y un abanico muy grande manejado con soltura a pesar de los fríos y de las nieves. Esta sería la «senorrita Spain» ideal, la que respondiera al tipo que españoles y extranjeros hemos formado de la mujer española.

Si así fuera, todos, sin excepción, seguiríamos con pasión las incidencias de la lucha entablada en París. Al fin y al cabo no buscamos otra cosa que encontrar un motivo para volcar la pasión patriótica concentrada durante tantos años y obligada a callar. ¿Qué es sino esto el pasmoso resurgir al fútbol cuando la Real Sociedad vence en el terreno de juego? Buscamos un motivo legítimo de orgullo local o nacional para significar el patriotismo nunca desmentido por la Historia.

Al concurso de belleza llevaría la «seno-

rrita Spain» toda el alma de los españoles. Esperaríamos con febril impaciencia las decisiones del jurado y de ellas dependería la satisfacción del orgullo nacional. La mujer española estaría representada en cuerpo y alma y no podríamos mirar con indiferencia cualquier injusticia por parte del jurado.

Intervendría el Cuerpo diplomático; la política internacional se concentraría en torno a este Concurso. «Lo esencial es ganar», es una frase histórica atribuida no sé a quién. Lo esencial es ganar, ganar en los conflictos internacionales, en los torneos de fútbol, en los concursos de belleza o en el juego de canicas. Sería una guerra en la que estuviera empeñado todo el honor de la nación; una guerra sin sangre, pero en la cual la victoria había de ser más preciada que las ganadas en los campos de batalla.

Podría ocurrir que los hombres de un país, descontentos del resultado del concurso, trataran de demostrar la superioridad de sus mujeres sobre las del pueblo vencedor por medio de las armas. No importa; por menos se han destrozado los hombres en otras ocasiones.

Podría ocurrir, también, que, antes del concurso, las intrigas diplomáticas minaran los cimientos de la paz y modificaran las fronteras. Quizás esto fuera ventajoso para el mundo y nos enseñara a ser menos impulsivos. Una amenaza de guerra todos los años, nos haría cautos y pacifistas.

Y así, por ejemplo, por renunciar a que la «senorrita Spain» fuera «mis Universo» en beneficio de la representante británica, Inglaterra habría de entregarnos Gibraltar; porque la «senorrita Spain» obtuviera el preciado título, cederíamos gustosos Marruecos.

Y todos contentos.

ADAN ECHECALTE.

Los tabaqueros donostiarros obsequiaron el domingo a los asilados

El domingo por la mañana subió al Asilo Reina Victoria, en Zorroaga, una Comisión de cigarrerías y tabaqueros de la fábrica de San Sebastián, para llevar un consuelo a los acogidos en este centro benéfico.

Los caritativos empleados de la Tabacquera entregaron a las ancianas y niños dulces y otros regalos, y a los ancianos, además de chucherías, tabaco.

La Comisión encargada de hacer esta visita tan simpática estaba formada por Miguel Coheño, Sebastián Gorriti, Juan Zapirain, Julián Madagán, Dionisio Ruiz, Ignacio Luzuriaga, Pepita Langa, Julia Huerta, Regina Urquira, Tomasa Larrandía, Natividad Calvo, Amparo Barrios, Dominica Basterrechea y Consuelo Diego, quienes hicieron el reparto en nombre de todos los compañeros.

Visitaron todas las dependencias del establecimiento, recibiendo innumerables muestras de gratitud de los asilados, que recibieron con su visita una alegría indescriptible.

El director del establecimiento, el presbítero don Timoteo Iraola, hizo los honores a los visitantes, a quienes agradeció su amable y caritativa atención, digna de que tenga muchos imitadores.

Nuestro aplauso a tabaqueros y cigarrerías.

HOMENAJE A LA VEJEZ DEL MARINO



El comandante de Marina, señor García Caveda; el sacerdote señor Cendoya y los ancianos marinos a quienes se homenajeó.

(Foto Marín.)

NOTAS GRAFICAS DE LA PROVINCIA



Distinguidos jóvenes de Tolosa, con un plantel de bellas señoritas, que bailaron admirablemente un "fox" de la revista "Bracabay", en una función benéfica. (Foto Arrillaga.)

ECOS TEATRALES

EN EL VICTORIA EUGENIA

"El diablo blanco"

Esta tarde se estrena en el teatro Victoria Eugenia un interesante "film" sonoro titulado "El diablo blanco", editado por la casa "Ufa", y en el que toman parte Ivan Mosjoukine, Lil Dagover y los famosos cosacos del Don.

"El diablo blanco", que viene precedido de gran fama, se estrenó recientemente, con éxito, en el Palacio de la Prensa, de Madrid. Esta notable cinta se pasará en las funciones de las cinco y cuarto, siete y cuarto y diez y cuarto de la noche.

Opera rusa

Ha despertado gran interés el anuncio de las funciones de ópera rusa, que tendrán lugar en el Victoria Eugenia los días 9 y 10 del actual. Como ya dijimos oportunamente, se representarán "La Khovantchina" y "Boris Goudonov".

Los vecinos de la calle de la Autonomía se quejan

No vamos a decir que en su queja tienen razón a todas luces, porque precisamente es por falta de luz por lo que se quejan; pero tienen razón.

Los vecinos de las casas números 15 y 16 de la calle de la Autonomía se lamentan de lo abandonada que tiene el Ayuntamiento esta zona, tan próxima al futuro ensanche de Amara, que tanto ha preocupado al Ayuntamiento.

La calle de la Autonomía no carece de luz, en ciertos trozos, pero en la parte a que nos referimos no llega más luz que la lejana de un débil farol de Mira-Amara, que da un aspecto tétrico y lamentable. Los vecinos se lamentan de las sorpresas que reciben muchas veces al doblar la pequeña curva existente en dicha calle junto a estos números, y temen que el día menos pensado ocurra algo desagradable, pues parece haber sido elegido dicho lugar para merodeo de gentes indeseables cuyos propósitos no pueden ser nada tranquilizadores para la gente pacífica.

Una ciudad como San Sebastián, en la que la luz es uno de los principales ornatos, no debe tener estos lunares, siendo nosotros los primeros en lamentarlo que se tenga que llamar la atención.

Por si esto fuera poco, las mangas de riesgo tampoco llegan a tan "lejano" lugar, y la carretera en días de viento saca sus toneladas de polvo sobre las fachadas de tan castigadas casas, con perjuicio del mobiliario del vecindario y de la salud de éste.

Al trazar estas líneas recogemos el ruego que nos dirige este vecindario, tan respetable en sus peticiones como todos.

Hecho está el ruego. Ahora tiene la palabra el Ayuntamiento, no dudando que esta queja será atendida y remediada en el más breve plazo. Seremos todos a agradecerle. Los vecinos y nosotros, por la satisfacción que nos producirá que estas líneas surtan el efecto para el que han sido escritas.

Gremio de Cafés económicos Bares y Similares de San Sebastián

La Junta directiva de este gremio, convoca a todos sus asociados a una reunión general ordinaria, que tendrá lugar hoy, martes, a las tres y media en punto de la tarde, en su domicilio social, calle de Fermín Calbetón, 35, 1.º Habiendo asuntos de sumo interés para los industriales de este ramo, se ruega a todos asistan con puntualidad.



SAN SEBASTIAN HACE 30 AÑOS

3 FEBRERO 1901. «Sólomente en LA VOZ DE GUIPÚZCOA, la suscripción en favor de las víctimas de la catástrofe de Motrico ascendía a la cantidad de pesetas dieciséis mil. Como en otras muchas partes había también suscripciones, la cantidad iba a ser respetable, y ya se ocupaba el gobernador civil de dar un buen empleo a todo el dinero.

«Parecía conjurado el peligro de la nieve. El día amaneció templado y se mantuvo con sol todo el día. La temperatura fue benigna, y como era domingo, la gente se aprovechó.

«La comparsa de "inúdes" quitó una docena de años de encima a los buenos donostiarros, pues hacía todos esos años que no había salido.

Hubo corrida de bueyes ensogados, y no hubo más que una pierna rota, lo cual merece la pena de consignarse.

«El buen tiempo no quitó público de tarde al Principal porque la obra que "se echó" fue "Los Galeotes", que habían tenido un éxito formidable.

«El alcalde de Niza había autorizado la construcción de una plaza de toros, de madura. Aunque ya se advertía que no se matarían toros y que la suerte de matar sería simulada, algunos periódicos de aquella región estaban indignados por la "escama" que tenían, pues por dieciséis francos que era la multa que se pagaba por matar un toro, bien merecía la pena de ver dar un volapié. Entonces se dabon.

«Llamó mucho la atención de los inteligentes la admirable labor que el día anterior, festividad de la Candelaria, había realizado el Orfeón Donostiarra en la fiesta religiosa de Santa María cantando la difícilísima misa del maestro Hernández. Se lució mucho el entonces joven barítono señor Erquicia, en un solo.

«¡Oh aquellos tiempos!—dijémos con permiso de "Don Quintín el Amarrao"—. Hubo y nada menos que por la noche—baile de máscaras en el Circo (ya ver si fué por esto por lo que se quemó muchos años después!) y hubo muchos disfraces y muchas bromas, porque entonces sabían divertirse.

«Los donostiarros que fueron a Bilbao a ver a don Tancredo, resultaron chasqueados porque "el rey del valor" avisó que estaba enfermo. Menos mal que después telegrafió diciendo que ya estaba bueno y que hoy realizaría el experimento.

En Euzko-Etxea

El domingo celebró reunión esta Sociedad en su domicilio de la Alameda, a las once y media de la mañana.

Presidió don José María Aguirre y asistieron veinticuatro delegados municipales de Guipúzcoa.

El presidente dió cuenta del descargo de la Junta interina, de los trabajos realizados, y manifestó que la reunión no se podía haber celebrado hasta este día por no haber sido autorizada por el gobernador.

Se aprobó el descargo previas aclaraciones a solicitud de uno de los delegados.

Seguidamente se procedió a la renovación de la Junta provincial del Partido Nacionalista de Guipúzcoa, cuya formación es la siguiente:

Presidente, don Policarpo de Barrona Ecnarro; secretario, don José María de Aguirre Egaña; tesorero, don Florencio de Olaciregui; vocales, don Martín Gallastegui, de Vergara, y don Avelino Barriola, de San Sebastián.